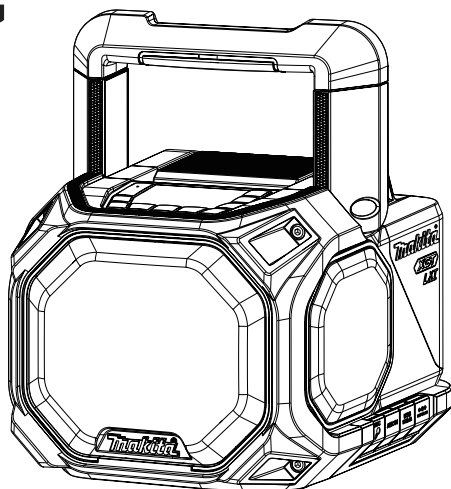
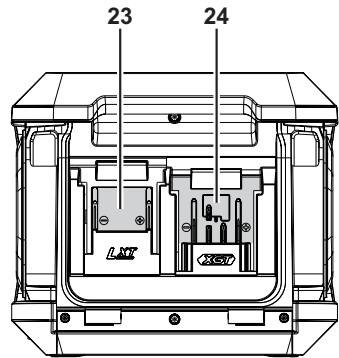
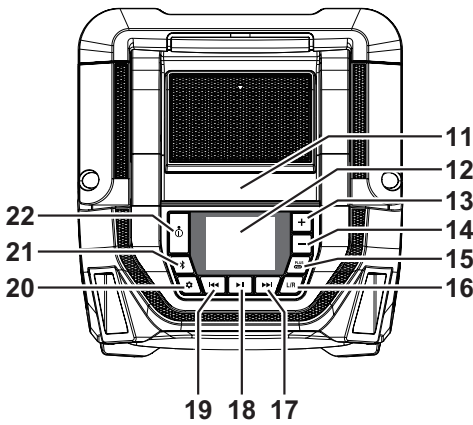
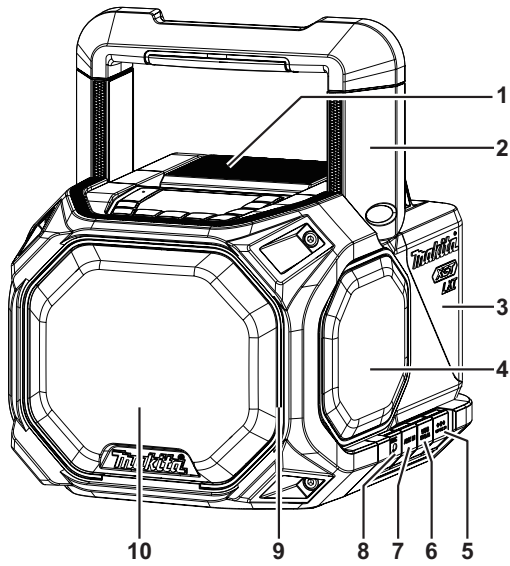


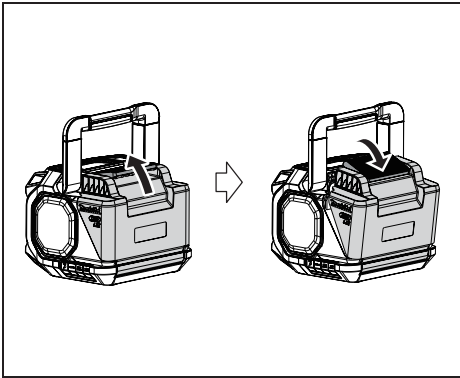


EN	Cordless Job Site Speaker	Instruction manual	4
FR	Enceinte de chantier sans fil	Manuel d'utilisation	14
DE	Kabelloser Lautsprecher	Betriebsanleitung	25
IT	Altoparlante da Cantiere Senza Fili	Manuale delle Istruzioni	36
NL	Draadloze bouwluidspreker	Handleiding	46
ES	Altavoz Inalámbrico de Trabajo	Manual de instrucciones	57
PT	Alto-Falante Portátil a Bateria para Ambientes de Trabalho	Manual de instruções	68
DA	Trådløs højttaler til arbejdspladser	Brugsanvisning	78
EL	Ασύρματο ηχείο εργοτάξιου	Εγχειρίδιο οδηγιών	88
TR	Kablosuz Şantiye Hoparlörü	Kullanma Kılavuzu	99
ZHTW	播放器	使用說明書	109

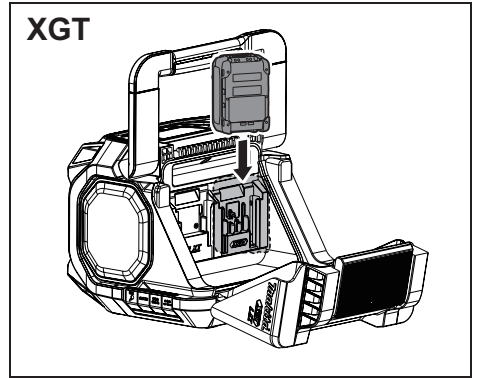
## MR014G



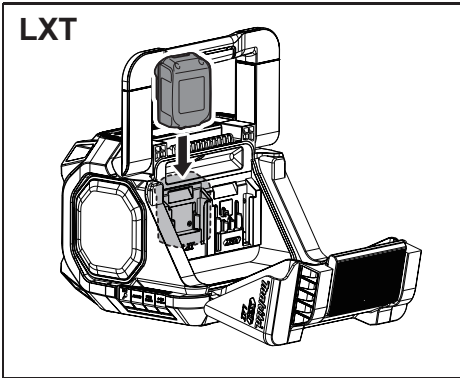




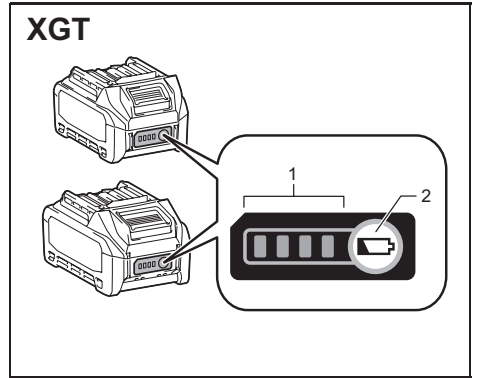
2



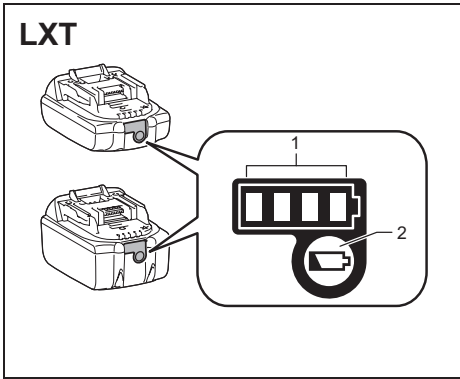
3



4



5

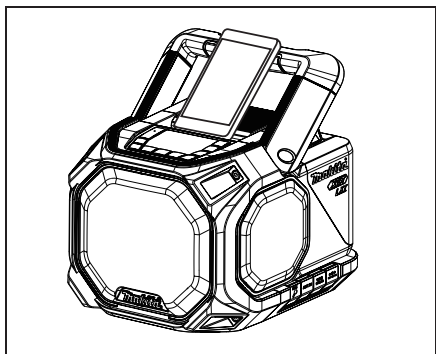


6

## ENGLISH (Original instructions)

### EXPLANATION OF GENERAL VIEW (Fig. 1)

1. Battery compartment locker
2. Handle
3. Battery compartment cover (covering battery cartridge)
4. Passive speaker
5. DC in socket
6. USB charging socket
7. Auxiliary input socket
8. Microphone socket
9. LED light
10. Speaker
11. Groove for placing a smartphone



12. LCD display
13. Volume up button
14. Volume down button
15. Plus button (Plus pair button)
16. L/R button
17. Next track/Fast forward button
18. Play/Pause button
19. Previous track/Rewind button
20. Menu button
21. Bluetooth pairing button
22. Power button
23. LXT battery terminal
24. XGT battery terminal

### SYMBOLS

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries.

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



### Qualcomm® aptX™ HD

Qualcomm® aptX™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm® is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX™ is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

#### **WARNING:**

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
4. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

6. A battery operated speaker with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
7. Use battery operated speaker only with specifically designated battery packs. Use of any other batteries may create a risk of fire.
8. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
9. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
10. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
11. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
12. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (266°F) may cause explosion.
13. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
14. The MAINS plug is used as the disconnect device, and it shall remain readily operable.
15. Do not expose the product at a high volume for any extended period. To avoid hearing damage, use the product at moderate volume level.
16. (For products with LCD display only) LCD displays include liquid which may cause irritation and poisoning. If the liquid enters the eyes, mouth or skin, rinse it with water and call a doctor.
17. Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering the product will increase the risk of electric shock.
18. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Store the product out of the reach of children.
19. Do not heat or expose the speaker to fire or leave it in a hot location such as near a heat source, exposed to direct sunlight, or inside a vehicle under the blazing sun. Doing so may cause a fire or explosion and result in personal injury.
20. Place the equipment on a level, flat surface or secure the equipment in a stable location. Otherwise the falling accident may occur.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### SPECIFIC SAFETY RULES FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use.
11. The contained lithium-ion-batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For

preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

12. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
13. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
14. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
15. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
16. Keep the battery away from children.
17. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns.
18. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
19. Unless the tool supports the use near a high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
20. Protect the battery from following conditions:
  - replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types);
  - disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
  - leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; and
  - a battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

**⚠ CAUTION:**

- **Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.**
- **Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.**

## **Tips for maintaining maximum battery life**

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop operation and charge the battery cartridge when you notice less power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

# OPERATING TIME

\* The suitable battery packs for this speaker listed as the following table.

\* The following table indicates the operating time on a single charge.

Battery cartridge		Battery capacity	AT SPEAKER OUTPUT = 100mW Unit: Hour (Approximately)			
			Bluetooth		AUX IN	
			LED ON	LED OFF	LED ON	LED OFF
LXT (14.4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V - 40V max)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

**⚠ WARNING:**

**Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.**

**NOTE:**

- Table regarding to the battery operating time above is for reference.
- The actual operating time may differ with the type of the battery, charging condition, or usage environment.
- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

# INSTALLATION AND POWER SUPPLY

## ⚠ CAUTION:

- Be careful not to pinch your fingers when opening and closing the battery cover.
- Return the battery compartment locker to the original position, after installing or removing battery cartridge. If not, battery cartridge may accidentally fall out of the speaker, causing injury to you or someone around you.
- Always close and lock the battery compartment locker before moving the speaker.
- Always switch off the speaker before installing or removing the battery cartridge.
- Be careful not to drop or strike the speaker. Broken shell may slash your finger or stab your body. Damaged speaker may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Hold the speaker and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the speaker and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the speaker and battery cartridge and a personal injury.

## IMPORTANT:

- Reduced power, distortion, "stuttering sound" or a low battery icon appearing on the display are all signs that the main battery pack needs to be replaced.
- The battery cartridge can't be charged via the supplied AC power adaptor.
- The battery cartridge is not included as standard accessories.

## Installing or removing slide battery cartridge (Fig. 2-4)

- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click.
- If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the speaker, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, sliding it from the speaker while pressing the button on the front of the cartridge.












## Indicating the remaining battery capacity (Fig. 5-6)

Only for battery cartridges with the indicator

- 1. Indicator lamps      2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

- XGT/LXT battery cartridge

Indicator or lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Charge the battery
			The battery may have malfunctioned

## NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.
- The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.
- When the battery power is low, please replace the battery.

## Using supplied AC power adaptor

Remove the rubber protector and insert the adaptor plug into the DC socket on the right hand side of the speaker. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the battery pack is automatically disconnected.

## ⚠ CAUTION:

- Always disconnect the AC power adaptor completely before moving the speaker. If the AC adaptor is not removed, it may cause an electric shock.
- Never pull and/or drag the cord of the adaptor. If not, the speaker may accidentally fall down, causing injury to you or someone around you.

## IMPORTANT:

- In order to disconnect the speaker, the mains adaptor should be removed from the mains outlet completely.



- Use the AC power adaptor supplied with the product or specified by Makita only.
- Do not hold the power supply cable and plug by your mouth. Doing so might cause an electric shock.
- Do not touch the power plug with wet or greasy hands.
- Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock. If the cord is damaged, have it replaced by our authorized service center in order to avoid a safety hazard. Do not use it before repair.
- After use, always store AC power adaptor out of the reach of children. If Children play with the cord, they may suffer injury.

### USB power supply socket

This jack can be used to charge a mobile phone or any other device that uses less than 2.4A of DC current. Charging will only occur when the speaker is switched on.

**Note:** Ensure the specification of your external device such as mobile phone or player is compatible with the speaker. Please read instruction manual of your external device before charging.

#### IMPORTANT:

- Before connecting USB device to the charger, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
- The charger may not supply power to some USB devices.
- When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
- Do not connect power source to USB port. Otherwise there is risk of fire. The USB port is only intended for charging lower voltage device. Always place the cover onto the USB port when not charging the lower voltage device.
- Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.
- Do not connect this USB socket with your PC USB port, as it is highly possible that it may cause breakdown of the units.

## LISTENING TO MUSIC VIA BLUETOOTH STREAMING

To play/stream Bluetooth music through the speaker, pair your Bluetooth device with the speaker to enable the auto-link.

#### Note:

To have the better sound quality, we recommend setting the volume to more than two-thirds level on your Bluetooth device and then adjust the volume on the speaker as required. This operation is valid only when

the Bluetooth device is not absolute volume.

### Pairing your Bluetooth device for the first time

1. Press the Power button to turn on the speaker. "Pairing" will appear on the display to show the speaker is discoverable.
2. Activate Bluetooth on your device according to the device's user manual to link to the speaker. Locate the Bluetooth device list and select the device named "MR014G" (With some mobiles which are equipped with earlier versions than BT 2.1 Bluetooth device, you may need to input the pass code "0000").
3. Once connected, there will be a confirmation tone sound. "Paired" will appear on the display. You can simply select and play any music from your source device. Volume control can be adjusted from your source device, or directly from the speaker.
4. Use the controls on your Bluetooth-enabled device or on the speaker to play/pause and navigate tracks.

#### Note:

- If 2 Bluetooth devices, pairing for the first time, both search for the speaker, it will show its availability on both devices. However, if one device links with this unit first, then the other Bluetooth device won't find it on the list.
- If your Bluetooth device is temporarily disconnected to the speaker, then you need to manually reconnect your device again to the speaker.
- If "MR014G" shows in your Bluetooth device list but your device cannot connect with it, please delete the item from your list and pair the device with the speaker again following the steps described previously.
- Optimum Bluetooth streaming range is roughly 30 meters (100 feet) (line of sight) to the speaker but distance up to 100 meters (328 feet) are possible.
- If Bluetooth connection is lost due to exceeding time of separation, exceeding the optimum distance, obstacles or otherwise, reconnecting your device with the speaker may be necessary.
- Physical obstacles, other wireless devices or electromagnetic devices may affect the connection quality.
- Bluetooth connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth devices. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting to the speaker. All features may not be supported on some paired Bluetooth devices.

### Playing audio files in Bluetooth mode

When you have successfully connected the speaker with the chosen Bluetooth device, you can start to play your

music using the controls on your connected Bluetooth device.

1. Once playing has started, adjust the volume to the required setting using the Volume buttons on the speaker or on your enabled Bluetooth device.
2. Use the controls on your Bluetooth device to play/pause and navigate tracks. Alternatively, control the playback using Play/Pause, Next track and Previous track buttons on your speaker.
3. Press and hold the Fast-forward button or Rewind button to move through the current track. Release the button when the desired point is reached.

**Note:**

- Not all player applications or devices may respond to all of these controls.
- Some mobile phones may temporarily disconnect from the speaker when you make or receive calls. Some devices may temporarily mute their Bluetooth audio streaming when they receive text messages, emails or for other reasons unrelated to audio streaming. Such behavior is a function of the connected device and does not indicate a fault with the speaker.
- The display will show the track information such as title, artist, album, etc., when playing in Bluetooth mode.

### Playing a previously-paired Bluetooth source device

The speaker can memorize up to 8 sets of paired Bluetooth devices, when the memory exceeds this amount, the earliest device with which the speaker was paired will be overwritten in the speaker's memory. If your Bluetooth source device has previously paired with the speaker, the speaker will still remember your Bluetooth device and attempt to reconnect with the last connected device within 1 minute. If the last connected device is not available, the speaker will be discoverable.

### Disconnecting your Bluetooth device

Press and hold the Bluetooth pairing button for 2-3 seconds until "Pairing" is shown on the display to disconnect with your Bluetooth device or turn off Bluetooth on your Bluetooth device to disable the connection.

### Deleting Bluetooth paired device memory

To clear the memory of all paired devices, press and hold the Bluetooth pairing button for more than 7 seconds until "Reset" is shown on the display.

## TRUE WIRELESS STEREO (TWS) FUNCTION

True wireless stereo (TWS) is a feature that allows one device to wirelessly connect with another device. You can use the TWS function to connect it to a second MR014G and play your music through two speakers.

### Setting up the first speaker

1. Make sure the first speaker is in Bluetooth mode and connect to a Bluetooth device.
2. Press the Plus button, the display will show **[ST] [MULTI]**. **[ST]** will flash on the display. Press the Plus button to enter the "ST Pair" mode. If no buttons are pressed for 10 seconds, the speaker will also enter the "ST Pair" mode. The display will show "ST Pair".

### Setting up the second speaker

1. Make sure the second speaker is in Bluetooth mode and that it has not connected to a Bluetooth device.
2. Press the Plus button, the display will show **[ST] [MULTI]**. **[ST]** will flash on the display. Press the Plus button to enter the "ST Pair" mode. If no buttons are pressed for 10 seconds, the speaker will also enter the "ST Pair" mode.

When the speakers are successfully connected,

**[L - [ST] - R]** will be shown on both displays at the same time.

**Note:** Set up the second speaker within 1 minute of the first one, otherwise the setting of the first speaker will be canceled.

### Starting playback

1. Start playback on the connected Bluetooth device and adjust the volume on the Bluetooth device or one of the speakers for comfortable listening.  
**Note:** Volume or EQ settings of one speaker will be reflected on the other.
2. Use the controls on your Bluetooth device to play/pause and navigate tracks. Alternatively, control the playback using Play/Pause, Next track and Previous track buttons on either speaker.
3. Press and hold the Fast forward or Rewind button on either speaker to fast forward or rewind within the current track. Release the button when the desired point is reached.

### Switching the audio mode

1. Using two speakers, you can switch between **[L - [ST] - R]**, **[R - [ST] - R]** and **[L - [ST] - L]** mode.
2. Press the L/R button on either of the speakers to change the audio mode.

3. **L - [ST] - R mode:** Both speakers play the same sound. It is the initial setting.
4. **R - [ST] - R and L - [ST] - L mode:** One speaker plays the sound on the right channel, while the other speaker plays the sound on the left channel for stereo playback between the speakers.

### Disconnecting the TWS Function

Press and hold the Plus button to disconnect the TWS function.

## ENJOYING WIRELESS PLAYBACK USING MULTIPLE SPEAKERS

You can enjoy music at the same time by combining up to 10 devices which are compatible with this function.

### Setting up the first speaker

1. Make sure the first speaker is in Bluetooth mode and connect to a Bluetooth device.
2. Press the Plus button, the display will show **[ST] : [MULTI]**.
3. Select **[MULTI]** by pressing the L/R button. **[MULTI]** will flash on the display. Press the Plus button to enter "MULTI Pair" mode. If no buttons are pressed for 10 seconds, the speaker will also enter the "MULTI Pair" mode. The display will show "MULTI Pair".

### Setting up the second speaker

1. Ensure that the second speaker is in Bluetooth "Pairing" mode.
2. Press the Plus button, the display will show **[ST] : [MULTI]**.
3. Select **[MULTI]** by pressing the L/R button. **[MULTI]** will flash on the display. Press the Plus button to enter the "MULTI Pair" mode. If no buttons are pressed for 10 seconds, the speaker will also enter the "MULTI Pair" mode. When the speakers are successfully connected, the first speaker's display will show "PARENT" (indicating the master speaker) and the second speaker's display will show "CHILD" (indicating the secondary speaker).

**Note:** Set up the second speaker within 1 minute of the first one. When adding a new secondary speaker, the 1 minute will be recalculated.

### Adding new secondary speakers

If you want to connect a third speaker or more new speakers, follow these steps:

1. Ensure that the new speaker is in Bluetooth "Pairing" mode.
2. Press the Plus button on the master speaker, the display will show "MULTI ADD".
3. Press the Plus button on the new speaker, the display

will show **[ST] : [MULTI]**.

4. Select **[MULTI]** by pressing the L/R button. **[MULTI]** will flash on the display. Press the Plus button to enter the "MULTI Pair" mode. If no buttons are pressed for 10 seconds, the speaker will also enter the "MULTI Pair" mode. When the speakers are successfully connected, "CHILD" (indicating the secondary speaker) will be displayed on the new speaker.

### Starting playback

1. Start playback on the connected Bluetooth device and adjust the volume on the Bluetooth device or on the speakers for comfortable listening. The same music is played from all speakers.  
**Note:** Only the master speaker's volume or EQ settings will be synchronized with the other speakers. For the other speakers, please set each speaker's volume or EQ individually.
2. Use the controls on your Bluetooth device to play/pause and navigate tracks. Alternatively, control the playback using Play/Pause, Next track and Previous track buttons on the master speaker.
3. Press and hold the Fast forward or Rewind button on the master speaker to fast forward or rewind within the current track. Release the button when the desired point is reached.

### Disconnecting the multiple speakers

- To disconnect only one secondary speaker, press and hold the Plus button of the secondary speaker you want to disconnect.
- To disconnect all connections and exit the multiple speakers group, press and hold the Plus button of the master speaker.

## SELECT LIGHTING FUNCTION

1. Press the Power button to switch on your speaker.
2. Press the Menu button, then press the Previous Track button to enter the settings.
3. Press the Next Track or Previous Track button to select the desired Lighting function. Then press the Play/Pause button to confirm your selection.



Selecting this option indicates that the LED light is turned off.



Selecting this option indicates that the LED light remains continuously illuminated. (Default)



Selecting this option indicates that the LED light will flash with the rhythm of the music. It is more effective with music that has a strong beat.

**Note:** This feature is suitable for music with a strong rhythm. Otherwise, the LED light may not flash.

## EQUALIZER FUNCTION

1. Press the Power button to switch on your speaker.
2. Press the Menu button, then press the Play/Pause button to enter the EQ selection menu.
3. Press the Next Track or Previous Track button to select the desired equalizer mode or choose to configure your own equalizer mode. Then, press the Play/Pause button to confirm your selection.  
The available equalizer modes are: "FLAT", "JAZZ", "ROCK", "CLASSIC", "POP", "NEWS", and "MY EQ".
4. If "MY EQ" is chosen in step 3, use the Next track, Previous track and Play/Pause buttons to subsequently configure the treble, middle and bass levels.

**Note:** If you increase the volume while emphasizing the bass with an equalizer, crackling or distortion may occur. In this case, adjust the volume.

## MICROPHONE SOCKET

A 6.3mm microphone socket is provided on the right side of your speaker for connecting the microphone (not supplied).

1. Connect the microphone to the microphone (MIC) socket.
2. Press the Power button to switch on your speaker.
3. Turn on the microphone.
4. Press the volume up/down buttons on the speaker as needed to adjust the desired level.

**Note:**

Do not place the microphone against the speaker, it can cause feedback echo and it will damage the speaker.

### Setting the Microphone volume

1. Press the Power button to switch on your speaker.
2. Press the Menu button, then press the Next Track button to enter the settings.
3. Press the Next Track or Previous Track button to select the desired microphone volume level.  
Then press the Play/Pause button to confirm your selection.

## PLAYING MUSIC VIA AUXILIARY INPUT SOCKET

A 3.5mm Auxiliary input socket is provided on the right

side of the unit for an audio signal from any devices that features a headphone or audio output, such as MP3 or CD player.

1. Connect a stereo or mono audio source (for example, MP3 or CD player) to the Auxiliary input socket (marked 'AUX IN'), the speaker will be switched from Bluetooth to auxiliary input mode.
2. Adjust the Volume control on your MP3 or CD player to ensure an adequate signal and then adjust the volume on the speaker for comfortable listening.

**Note:**

In AUX IN mode, it is recommended to set the volume of the external audio device to two-thirds or higher. Then, adjust the speaker's volume as needed to achieve optimal sound quality. If the volume of the audio device is set lower than two-thirds, it is possible that the LED light will not flash.

The display does not show the information such as title, artist, album, etc., when playing via auxiliary input socket.

## MAINTENANCE

**⚠ CAUTION:**

- **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**
- **Do not wash the speaker with water.**

# SPECIFICATIONS

<b>Amplifier</b>	
Output power	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Frequency response	50Hz~20kHz
<b>Aux In</b>	
Input sensitivity	300mVrms @100Hz
<b>Speaker</b>	
Main speaker	140.8mm x 1 6ohm 25W
Tweeter speaker	40mm x 1 6ohm 10W
Passive radiator	100.7mm x 2

<b>Bluetooth®</b> (The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth version	5.1 Certified
Bluetooth Profiles	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Transmission Power	Power Class 1
Transmission Range	Optimum: Max. 30 meters (100 feet) Possible: Max. 100 meters (328 feet) (varies according to usage conditions)
Supported codec	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Compatible Bluetooth profile	A2DP/AVRCP
Maximum speaker-frequency power	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Operating Frequency	2402MHz~2480MHz

<b>USB charging socket</b>	
Maximum supplying power of USB socket	5V, 2.4A

<b>General</b>	
AC power adaptor	DC in 18V 2A, center pin positive
Battery	Slide battery: 14.4V 18V 36V

Input terminal	3.5mm dia. (AUX IN) 6.3mm dia. (MICROPHONE)
Dimensions (W x H x D)	236mm × 205mm × 243mm
Weight	3.8KG (without battery)

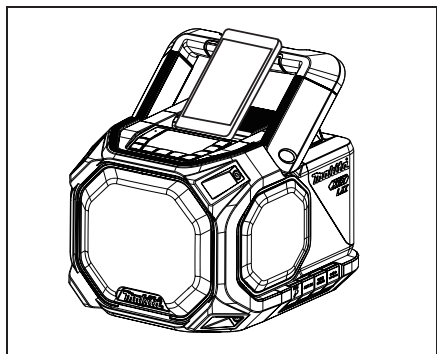
<b>Information on Power Consumption</b>	
Off mode	This device has no standby mode, and its power consumption in the off mode is below 0.3W.
Bluetooth mode	In Bluetooth mode, when there is no signal output, the idle power consumption in this mode is below 2W after 15 minutes.
AUX mode	In AUX mode, when there is no signal output, the idle power consumption in this mode is below 0.8W after 15 minutes.

The company reserves the right to amend the specifications without notice.

## FRANÇAIS (Instructions d'origine)

### EXPLICATION DE LA VUE GÉNÉRALE (Fig. 1)

1. Casier du compartiment des batteries
2. Poignée
3. Couvercle du compartiment des batteries (couvrant le bloc-batterie)
4. Haut-parleur passif
5. Prise d'entrée DC in
6. Prise de charge USB
7. Prise d'entrée auxiliaire Aux in
8. Prise micro
9. Éclairage LED
10. Haut-parleur
11. Rainure pour placer un smartphone



12. Écran LCD
13. Bouton d'augmentation du volume
14. Bouton de réduction du volume
15. Bouton Plus (bouton de couplage Plus)
16. Bouton L/R
17. Bouton Piste suivante/Avance rapide
18. Bouton Lecture/Pause
19. Bouton Piste précédente/Rembobiner
20. Bouton Menu
21. Bouton de couplage Bluetooth
22. Bouton d'alimentation
23. Borne de batterie LXT
24. Borne de batterie XGT

### SYMBOLES

Les symboles utilisés pour l'équipement sont affichés ci-dessous. Soyez sûr de tout comprendre avant toute utilisation.



Lisez le manuel d'utilisation.



Uniquement pour les pays de l'UE.

En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ni les batteries avec les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et sur les accumulateurs et batteries et les déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi que leur adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, batteries et accumulateurs doivent être stockés séparément et livrés à un point de collecte séparé pour les déchets municipaux, fonctionnant conformément à la réglementation sur la protection de l'environnement. Ceci est indiqué par le symbole de la poubelle roulante barrée placée sur l'équipement.



### Qualcomm® aptX™ HD

Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales. Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. aptX est une marque commerciale de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITÉ

#### ⚠ AVERTISSEMENT:

Lorsque vous utilisez des outils électriques, des précautions de base devraient toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures, notamment les précautions suivantes:

1. Lisez ce mode d'emploi attentivement ainsi que le mode d'emploi du chargeur avant de l'utiliser.
2. Nettoyez avec un chiffon sec.
3. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, équipements de chauffage, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

4. N'utilisez que les extensions/accessoires spécifiés par le fabricant.
5. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
6. Les batteries utilisées pour les haut-parleurs, qu'elles soient intégrées ou séparées, doivent être rechargées uniquement à l'aide du chargeur de batterie spécifié. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
7. Les haut-parleurs fonctionnant à l'aide de batteries doivent être utilisés uniquement avec les batteries désignées. L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque d'incendie.
8. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veuillez la tenir éloigner des autres objets métalliques tels que: les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'une borne à un autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
9. Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
10. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté depuis la batterie; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté depuis la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
11. N'utilisez pas les batteries d'accumulateurs ou un appareil qui a été endommagé voire même modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
12. N'exposez pas une batterie ou un appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C (266°F) peut provoquer une explosion.
13. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. La charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
14. Les prises SECTEUR sont utilisées comme dispositif de déconnexion, et elles doivent rester facilement accessibles.
15. N'utilisez pas le produit à un volume élevé durant une période prolongée. Pour éviter les dommages auditifs, utilisez-le produit à un niveau de volume modéré.
16. (pour les produits avec affichage à cristaux liquides seulement) les affichages à cristaux liquides incluent le liquide qui peut causer de l'irritation et un empoisonnement. Si le liquide pénètre dans les yeux, la bouche ou la peau, rincez avec de l'eau et appelez un médecin.
17. N'exposez pas le produit à la pluie ou à des environnements humides. L'eau pénétrant dans le produit augmente le risque de choc électrique.
18. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles aient reçu une supervision ou une formation concernant l'utilisation du produit par une personne responsable pour leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Entrez le produit hors de la portée des enfants.
19. Ne chauffez pas ni n'exposez le haut-parleur au feu. Ne le laissez pas dans un endroit chaud, par exemple près d'une source de chaleur, exposé à la lumière directe du soleil ou à l'intérieur d'un véhicule sous un soleil brûlant. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion et causer des blessures.
20. Placez l'équipement sur une surface plane et à niveau ou fixez-le dans un endroit stable. Sinon, un accident suite à sa chute pourrait se produire.

## CONSERVEZ SES INSTRUCTIONS

### RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ POUR LA CARTOUCHE DE BATTERIE

1. Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lisez toutes les instructions et les avertissements concernant (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) l'équipement utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la cartouche de batterie
3. Si le temps de fonctionnement devient excessivement court, cessez immédiatement l'utilisation. Il peut en résulter un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez un médecin immédiatement. Cela peut entraîner une perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la cartouche de la batterie:
  - (1) Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
  - (2) Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un conteneur avec d'autres objets

métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.

- (3) N'exposez pas la cartouche de la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer un fort courant, une surchauffe, des brûlures et même une panne.
6. Ne stockez pas et n'utilisez pas l'appareil ni le bloc-batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C (122°F).
7. N'incinerez pas la cartouche de la batterie même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée. La cartouche de la batterie peut exploser dans un feu.
8. Veillez ne pas laisser tomber ou heurter la batterie.
9. N'utilisez pas de batterie endommagée.
10. Pour éviter tout risque, le manuel de la batterie de remplacement de la batterie doit être lu avant toute utilisation.
11. Les batteries lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux, par ex. par des tiers, des agents de livraison, des exigences particulières en matière de conditionnement et d'étiquetage doivent être respectées. Pour la préparation de l'article à expédier, il est nécessaire de consulter un expert pour les matières dangereuses. Veuillez également prendre connaissance des réglementations nationales éventuellement plus détaillées. Recouvrez par du scotch ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de telle manière qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
12. Lorsque vous éliminez la cartouche de batterie, retirez-la de l'appareil et éliminez-la dans un endroit sûr. Suivez les réglementations locales relatives à l'élimination des batteries.
13. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'installation des batteries dans des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
14. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, la batterie doit y être retirée.
15. Ne laissez pas de copeaux, de poussière ou de terre pénétrer dans les bornes, les trous et les rainures du bloc-batterie. Cela peut entraîner de mauvaises performances ou une panne de l'appareil ou de la batterie.
16. Gardez la batterie hors de la portée des enfants.
17. Pendant et après l'utilisation, le bloc-batterie peut surchauffer, ce qui peut provoquer des brûlures ou des brûlures à basse température.
18. Ne touchez pas la borne de l'appareil immédiatement après utilisation, car elle pourrait

devenir suffisamment chaude pour provoquer des brûlures.

19. À moins que l'outil ne puisse être utilisé à proximité de lignes électriques à haute tension, n'utilisez pas le bloc-batterie à proximité de lignes électriques à haute tension. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'appareil ou du bloc-batterie.
20. Protégez la batterie des conditions suivantes:
  - remplacement d'une batterie par un type incorrect pouvant mettre en échec une protection de sécurité (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium) ;
  - l'élimination d'une batterie dans un feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou la découpe mécanique d'une batterie, pouvant entraîner une explosion ;
  - laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable ; et
  - une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible pouvant entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

#### **⚠ MISE EN GARDE:**

- **Risque d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée.**
- **N'utilisez que des batteries Makita authentiques. L'utilisation de batteries Makita non authentiques, ou des batteries qui ont été modifiées, peut provoquer une explosion de la batterie provoquant des incendies, des blessures et des dégâts. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil Makita et le chargeur.**

#### **Conseils pour maintenir la durée de vie de la batterie au maximum**

1. Chargez la cartouche de la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'équipement et rechargez la cartouche de la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de l'équipement est faible.
2. Rechargez jamais une cartouche de batterie qui est déjà complètement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
3. Rechargez la cartouche de batterie à une température ambiante de 10°C à 40°C (50°F - 104°F). Laissez la cartouche de batterie chaude se refroidir avant de la charger.
4. Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-batterie, retirez-le de l'appareil ou du chargeur.
5. Rechargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).



# TEMPS DE FONCTIONNEMENT

\* Les batteries appropriées pour ce haut-parleur sont répertoriées dans le tableau suivant.

\* Le tableau suivant indique le temps de fonctionnement sur une seule charge.

Bloc-batterie		Capacité de la batterie	À LA SORTIE DU HAUT-PARLEUR = 100 mW Unité: heure (environ)			
			Mode Bluetooth		Mode AUX IN	
			LED ALLUMÉE	LED ÉTEINTE	LED ALLUMÉE	LED ÉTEINTE
LXT (14,4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V - 40V max)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

## **⚠ AVERTISSEMENT:**

**N'utilisez que les cartouches de batterie énumérées ci-dessus. L'utilisation de toute autre cartouche de batterie peut causer des blessures et/ou des incendies.**

## **REMARQUE:**

- Le tableau concernant la durée de fonctionnement de la batterie ci-dessus est présenté comme référence.
- Le temps de fonctionnement réel peut différer du type de la batterie, de la condition de la charge ou de l'environnement d'utilisation.
- Certains bloc-batteries et chargeurs répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles en fonction de votre région de résidence.

# INSTALLATION ET ALIMENTATION FOURNIE

## ⚠ MISE EN GARDE:

- Veuillez faire attention à ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou fermant le clapet de la batterie.
- Remettez le loquet du compartiment de la batterie dans sa position initiale après l'ajout ou le retrait de la batterie. À défaut, elle risque de tomber accidentellement du haut-parleur et de vous blesser ou de blesser une personne située près de vous.
- Fermez et verrouillez toujours le compartiment de la batterie avant tout déplacement du haut-parleur.
- Éteignez toujours le haut-parleur avant d'installer et de retirer la batterie.
- Veuillez éviter toute chute du haut-parleur ou autres impacts. Un boîtier brisé peut vous couper les doigts ou vous causer d'autres blessures. Un haut-parleur endommagé peut avoir un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Tenez fermement le haut-parleur et la batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement le haut-parleur et la batterie, vous risquez de les faire glisser de vos mains, d'endommager le haut-parleur et la batterie et de vous blesser.

## IMPORTANT:

- Une puissance réduite, une distorsion, un « son saccadé » ou une icône de batterie faible apparaissant sur l'écran sont autant de signes que la batterie principale doit être remplacée.
- La batterie ne peut être chargée via l'adaptateur d'alimentation secteur fourni.
- La batterie n'est pas incluse dans les accessoires de base.

## Installation et retrait d'une batterie coulissante (Fig. 2-4)

- Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure qui se trouve à l'intérieur du logement, puis faites glisser la batterie pour la mettre en place. Insérez-la toujours bien à fond, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en émettant un léger déclic.
- Si vous voyez le voyant rouge sur la face supérieure du bouton, la batterie n'est pas parfaitement verrouillée. Installez-la à fond, jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. À défaut, elle risque de tomber accidentellement du haut-parleur et de vous blesser ou de blesser une personne située près de vous.

- N'appliquez pas une force excessive lors de l'insertion de la batterie. Si la batterie ne glisse pas aisément, elle n'est pas insérée correctement.
- Pour retirer la cartouche de la batterie, faites-la glisser du haut-parleur tout en appuyant sur le bouton à l'avant de la cartouche.









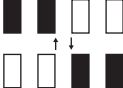
## Indication de l'autonomie restante de la batterie (Fig. 5-6)

Uniquement pour les blocs-batteries avec voyants indicateurs

1. Voyants de charge de la batterie
2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification pour vérifier l'autonomie restante de la batterie. Les voyants s'allument alors pendant quelques secondes.

- Bloc-batterie XGT/LXT

Indicateurs ou voyants de charge			Capacité restante
 Allumés	 Éteintes	 Clignotants	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Rechargez la batterie
			La batterie semble mal fonctionnée

## REMARQUE:

- Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, les voyants peuvent indiquer une capacité légèrement différente de la capacité réelle.
- Le premier voyant (à l'extrême gauche) s'éteint lorsque le système de protection de la batterie fonctionne.
- Lorsque la batterie est faible, veuillez remplacer la batterie.

## Utilisation de l'adaptateur secteur fourni

Retirez la protection en caoutchouc et insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise CC située sur le côté droit du haut-parleur. Branchez l'adaptateur dans une prise secteur standard. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, la batterie est automatiquement déconnectée.

## ⚠ MISE EN GARDE:

- **Déconnectez toujours complètement l'adaptateur secteur avant de déplacer le haut-parleur. Si l'adaptateur secteur n'est pas retiré, cela peut provoquer un risque d'électrocution.**
- **Ne jamais tirer et trainer le cordon de l'adaptateur. Si vous le faites, le haut-parleur risque de tomber accidentellement, vous blessant ou blessant les gens situés autour de vous.**

## IMPORTANT:

- Pour déconnecter le haut-parleur, débranchez complètement l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec le produit ou uniquement celui spécifié par MAKITA.
- Ne tenez pas le câble d'alimentation et ne le mettez pas dans votre bouche. Cela peut provoquer un choc électrique.
- Ne touchez pas le câble d'alimentation avec les mains mouillées ou grasses.
- Si le cordon est endommagé ou emmêlé, faites-le remplacer par notre centre de service autorisé afin d'éviter tout risque de sécurité. Ne l'utilisez surtout pas avant qu'il ne soit réparé.
- Après utilisation, rangez toujours l'adaptateur secteur hors de la portée des enfants. Si les enfants jouent avec le cordon d'alimentation, ils encourent des risques de blessures.

## Recharge à partir du port USB

Cette prise peut être utilisée pour charger un téléphone portable ou tout autre appareil utilisant moins de 2,4 A de courant continu. La charge ne se produira que lorsque le haut-parleur est allumé.

**Remarque:** assurez-vous que les spécifications de votre périphérique externe, tel qu'un téléphone portable ou un lecteur, soient compatibles avec le haut-parleur. Veuillez lire le manuel d'instructions de votre appareil externe avant de charger.

## IMPORTANT:

- Avant de brancher votre appareil USB au chargeur, sauvegardez toujours vos données enregistrées sur l'appareil USB. Dans le cas contraire, vous risquez de les perdre par accident.
- Il est possible que le chargeur ne puisse pas alimenter certains appareils USB.
- Retirez le câble USB et fermez le clapet lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque la charge est terminée.
- Ne branchez pas de source d'alimentation dans le port USB. Il y a risque d'incendie. Le port USB est destiné uniquement à la recharge d'appareils de faible tension. Placez toujours le couvercle sur le port USB lorsque vous ne rechargez pas d'appareils de faible tension.

- N'insérez pas de clou, fil, etc., dans le port USB. Vous pourriez provoquer un court-circuit et déclencher un incendie et la formation de fumée.
- Ne branchez pas cette prise USB dans le port USB de votre PC, au risque de provoquer une panne des appareils.

## ÉCOUTER DE LA MUSIQUE VIA LE STREAMING BLUETOOTH

Pour lire/diffuser de la musique Bluetooth via le haut-parleur, coupez votre appareil Bluetooth au haut-parleur pour activer la liaison automatique.

### Remarque:

Pour avoir une meilleure qualité sonore, nous vous conseillons de régler le volume à plus des deux tiers sur votre appareil Bluetooth, puis ajustez le volume sur le haut-parleur au besoin. Cette opération n'est valable que lorsque le périphérique Bluetooth n'est pas réglé sur le volume max.

## Couplage de votre appareil Bluetooth pour la première fois

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil. Le message « Couplage en cours » apparaîtra sur l'écran pour indiquer que le haut-parleur est détectable.
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil conformément au manuel d'instruction pour le relier à votre haut-parleur. Suez la liste des appareils Bluetooth et choisissez l'appareil nommé « MR014G ». Avec certains portables (équipés de versions antérieures aux appareils Bluetooth BT 2.1), vous devrez saisir un mot de passe « 0000 ».
3. Une fois connecté, vous entendrez une tonalité de confirmation. « Couplé » apparaîtra à l'écran. Vous pouvez simplement sélectionner et lire n'importe quelle musique à partir de votre appareil source. Le contrôle du volume peut être réglé à partir de votre appareil source ou directement à partir du haut-parleur.
4. Utilisez les commandes de votre appareil compatible Bluetooth ou du haut-parleur pour lire/mettre en pause et parcourir les pistes.

### Remarque:

- Si 2 appareils Bluetooth, effectuent le couplage pour la première fois, les deux à la fois rechercheront le haut-parleur. Il sera affiché la disponibilité sur les deux appareils. Toutefois, si l'un des appareils se lie avec cet appareil d'abord, l'autre appareil Bluetooth ne la trouvera pas sur la liste.
- Si votre périphérique Bluetooth est temporairement déconnecté du haut-parleur, alors vous devez

reconnecter manuellement votre appareil à nouveau avec le haut-parleur.

- Si « MR014G » est affiché dans votre liste d'appareils Bluetooth, mais que votre appareil ne peut pas se connecter avec lui, veuillez supprimer l'élément de votre liste et coupez de nouveau l'appareil avec le haut-parleur en suivant les étapes décrites précédemment.
- La portée de fonctionnement optimale du Bluetooth est d'environ 30 mètres (100 pieds) (ligne de visée) vers le haut-parleur, mais une distance de jusqu'à 100 mètres (328 pieds) est possible.
- Si la connexion Bluetooth est perdue en raison d'une durée de déconnexion trop longue, d'un dépassement de la portée, de présence d'obstacles ou autres il peut être nécessaire de reconnecter votre appareil au haut-parleur.
- Les obstacles physiques, les autres appareils sans fil ou les appareils électromagnétiques peuvent affecter la qualité de la connexion.
- La performance de connectivité Bluetooth peut varier en fonction des appareils Bluetooth connectés. Référez-vous aux fonctionnalités Bluetooth de votre appareil avant de connecter votre haut-parleur. Toutes les fonctions ne seront peut-être pas compatibles sur certains appareils Bluetooth.

## Lecture de fichiers audio en mode Bluetooth

Lorsque vous avez correctement connecté votre haut-parleur avec l'appareil Bluetooth de votre choix, vous pourrez commencer à lire votre musique en utilisant les contrôles sur votre appareil Bluetooth connecté.

1. Une fois que la lecture a commencé, réglez le volume sur la valeur souhaitée en utilisant les boutons de volume de votre haut-parleur ou sur votre appareil avec Bluetooth activé.
2. Utilisez les contrôles de votre périphérique Bluetooth pour lire/mettre en pause et parcourir les pistes. Vous pouvez également contrôler la lecture à l'aide des boutons Lecture/Pause, Piste suivante et Piste précédente de votre haut-parleur.
3. Maintenez enfoncés le bouton Avance rapide ou le bouton de rebobinage pour vous déplacer dans la piste en cours. Relâchez le bouton lorsque le point souhaité est atteint.

### Remarque:

- Toutes les applications de lecture ou les périphériques ne peuvent répondre à l'ensemble de ces contrôles.
- Certains téléphones mobiles peuvent se déconnecter temporairement de votre haut-parleur lorsque vous donnez ou recevez des appels. Certains appareils peuvent couper temporairement leur streaming

audio Bluetooth quand ils reçoivent des messages texte, e-mails ou pour d'autres raisons non liées au comportement du streaming audio. Ce comportement est une fonction de l'appareil connecté et ne constitue pas un défaut de votre haut-parleur.

- L'écran affichera les informations sur la piste telles que le titre, l'artiste, l'album, etc., lors de la lecture en mode Bluetooth.

## Lecture d'un appareil source Bluetooth précédemment couplé

Le haut-parleur peut mémoriser jusqu'à 8 ensembles d'appareils Bluetooth couplés. Lorsque la mémoire dépasse cette quantité, le premier appareil avec lequel le haut-parleur a été couplé sera écrasé dans la mémoire du haut-parleur. Si votre appareil source Bluetooth a déjà été couplé avec le haut-parleur, le haut-parleur se souviendra toujours de votre appareil Bluetooth et tentera de se reconnecter au dernier appareil connecté dans un délai d'une minute. Si le dernier appareil connecté n'est pas disponible, le haut-parleur sera détectable.

## Déconnecter votre appareil Bluetooth

Appuyez sur le bouton de couplage Bluetooth et maintenez-le enfoncé pendant 2-3 secondes jusqu'à ce que « Couplage en cours » apparaisse pour vous déconnecter de votre périphérique Bluetooth ou désactiver le Bluetooth sur votre appareil.

## Suppression de la mémoire de l'appareil couplé en Bluetooth

Pour effacer la mémoire de tous les appareils couplés, maintenez enfoncé le bouton de couplage Bluetooth pendant plus de 7 secondes jusqu'à ce que « Réinitialiser » apparaisse sur l'écran.

## FONCTION TRUE WIRELESS STEREO (TWS)

La technologie True Wireless Stereo (TWS) est une fonctionnalité qui permet à un périphérique de se connecter à un autre périphérique via le sans-fil. Vous pouvez utiliser la fonction TWS pour le connecter à un second MR014G et écouter votre musique via deux haut-parleurs.

## Configuration du premier haut-parleur

1. Assurez-vous que le premier haut-parleur est en mode Bluetooth et connectez-vous à un appareil Bluetooth.
2. Appuyez sur le bouton Plus, l'écran affichera **[ST] : MULTI** et **[ST]** clignotera sur l'écran. Appuyez sur le bouton Plus pour accéder au mode « Couplage

ST ». Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes, le haut-parleur entrera également en mode « Couplage ST ». L'écran affichera « Couplage ST ».

## Configuration du deuxième haut-parleur

1. Assurez-vous que le deuxième haut-parleur est en mode Bluetooth et qu'il n'est pas connecté à un appareil Bluetooth.
2. Appuyez sur le bouton Plus, l'écran affichera **[ST] + [MULTI]** et **[ST]** clignotera sur l'écran. Appuyez sur le bouton Plus pour accéder au mode « Couplage ST ». Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes, le haut-parleur entrera également en mode « Couplage ST ».

Lorsque les haut-parleurs sont connectés avec succès, **L - [ST] - R** s'affichera sur les deux écrans en même temps.

**Remarque:** configurez le deuxième haut-parleur dans la minute qui suit le premier, sinon le réglage du premier haut-parleur sera annulé.

## Démarrage de la lecture

1. Démarrez la lecture sur l'appareil Bluetooth connecté et réglez le volume sur l'appareil Bluetooth ou l'un des haut-parleurs pour une écoute confortable.

**Remarque:** les paramètres de volume ou de l'égaliseur EQ d'un haut-parleur seront reflétés sur l'autre.

2. Utilisez les commandes de votre appareil Bluetooth pour lire/mettre en pause et parcourir les pistes. Vous pouvez également contrôler la lecture à l'aide des boutons Lecture/Pause, Piste suivante et Piste précédente sur l'un ou l'autre haut-parleur.
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Avance rapide ou Rembobiner de l'un ou l'autre haut-parleur pour avancer ou reculer rapidement dans la piste en cours. Relâchez le bouton lorsque le point souhaité est atteint.

## Changer le mode audio

1. En utilisant deux haut-parleurs, vous pouvez basculer entre les modes **L - [ST] - R**, **R - [ST] - R** et **L - [ST] - L**.
2. Appuyez sur le bouton L/R de l'un ou de l'autre haut-parleur pour changer le mode audio.
3. **Mode** **L - [ST] - R** : les deux haut-parleurs jouent la même bande sonore. C'est le réglage initial.
4. **Mode** **R - [ST] - R** et **L - [ST] - L** : un haut-parleur lit le son sur le canal droit, tandis que l'autre lit le son sur le canal gauche pour une lecture stéréo entre les haut-parleurs.

## Déconnexion de la fonction TWS

Appuyez sur le bouton Plus et maintenez-le enfoncé pour désactiver la fonction TWS.

## PROFITER DE LA LECTURE SANS FIL À L'AIDE DE MULTIPLES HAUT-PARLEURS

Vous pouvez écouter de la musique simultanément en combinant jusqu'à 10 appareils compatibles avec cette fonction.

## Configuration du premier haut-parleur

1. Assurez-vous que le premier haut-parleur est en mode Bluetooth et connectez-vous à un appareil Bluetooth.
2. Appuyez sur le bouton Plus, l'écran affichera **[ST] + [MULTI]**.
3. Sélectionnez **[MULTI]** en appuyant sur le bouton L/R. **[MULTI]** clignotera sur l'écran. Appuyez sur le bouton Plus pour accéder au mode « Couplage MULTI ». Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes, le haut-parleur entrera également en mode « Couplage MULTI ». L'écran affichera « Couplage MULTI ».

## Configuration du deuxième haut-parleur

1. Assurez-vous que le deuxième haut-parleur est en mode « Couplage » Bluetooth.
2. Appuyez sur le bouton Plus, l'écran affichera **[ST] + [MULTI]**.
3. Sélectionnez **[MULTI]** en appuyant sur le bouton L/R. **[MULTI]** clignotera sur l'écran. Appuyez sur le bouton Plus pour accéder au mode « Couplage MULTI ». Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes, le haut-parleur entrera également en mode « Couplage MULTI ». Lorsque les haut-parleurs sont connectés avec succès, l'écran du premier haut-parleur affichera « PARENT » (indiquant le haut-parleur principal) et l'écran du deuxième haut-parleur affichera « ENFANT » (indiquant le haut-parleur secondaire).

**Remarque:** configurez le deuxième haut-parleur dans la minute qui suit le premier. Lors de l'ajout d'un nouveau haut-parleur secondaire, la minute d'attente sera recalculée.

## Ajout de nouveaux haut-parleurs secondaires

Si vous souhaitez connecter un troisième haut-parleur ou plusieurs nouveaux haut-parleurs, procédez comme suit:

1. Assurez-vous que le nouveau haut-parleur est en mode « Couplage » Bluetooth.
2. Appuyez sur le bouton Plus du haut-parleur principal, l'écran affichera « AJOUTER MULTI ».
3. Appuyez sur le bouton Plus du nouveau haut-parleur, l'écran affichera **[ST] : [MULTI]**.
4. Sélectionnez **[MULTI]** en appuyant sur le bouton L/R. **[MULTI]** clignotera sur l'écran. Appuyez sur le bouton Plus pour accéder au mode « Couplage MULTI ». Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes, le haut-parleur entrera également en mode « Couplage MULTI ». Une fois les haut-parleurs connectés avec succès, « ENFANT » (indiquant le haut-parleur secondaire) s'affichera sur le nouveau haut-parleur.

## Démarrage de la lecture

1. Démarrez la lecture sur l'appareil Bluetooth connecté et réglez le volume sur l'appareil Bluetooth ou sur les haut-parleurs pour une écoute confortable. La même musique sera diffusée sur tous les haut-parleurs.  
**Remarque:** seuls les paramètres de volume ou d'égaliseur du haut-parleur principal seront synchronisés avec les autres haut-parleurs. Pour les autres haut-parleurs, veuillez régler le volume ou l'égaliseur de chaque haut-parleur individuellement.
2. Utilisez les commandes de votre appareil Bluetooth pour lire/mettre en pause et parcourir les pistes. Vous pouvez également contrôler la lecture à l'aide des boutons Lecture/Pause, Piste suivante et Piste précédente sur le haut-parleur principale.
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Avance rapide ou Rembobiner du haut-parleur principal pour avancer ou rembobiner rapidement dans la piste en cours. Relâchez le bouton lorsque le point souhaité est atteint.

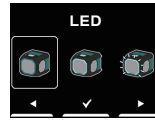
## Déconnexion des multiples haut-parleurs

- Pour déconnecter un seul haut-parleur secondaire, maintenez enfoncé le bouton Plus du haut-parleur secondaire que vous souhaitez déconnecter.
- Pour déconnecter toutes les connexions et quitter le groupe de plusieurs haut-parleurs, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Plus du haut-parleur principale.

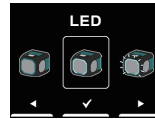
## SÉLECTIONNER LA FONCTION D'ÉCLAIRAGE

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer votre haut-parleur.
2. Appuyez sur le bouton Menu, puis appuyez sur le bouton Piste précédente pour accéder aux paramètres.

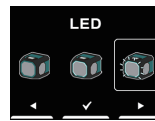
3. Appuyez sur le bouton Piste suivante ou Piste précédente pour sélectionner la fonction d'éclairage souhaitée. Appuyez ensuite sur le bouton Lecture/Pause pour confirmer votre sélection.



La sélection de cette option indique que l'éclairage LED est éteint.



La sélection de cette option indique que le voyant LED reste allumé en permanence. (par défaut)



La sélection de cette option indique que l'éclairage LED clignote au rythme de la musique. C'est plus efficace avec une musique ayant un rythme fort.

**Remarque:** Cette fonctionnalité convient à la musique ayant un rythme fort. Sinon, le voyant LED risque de ne pas clignoter.

## FONCTION ÉGALISEUR

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer votre haut-parleur.
2. Appuyez sur le bouton Menu, puis appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour accéder au menu de sélection EQ.
3. Appuyez sur le bouton Piste suivante ou Piste précédente pour sélectionner le mode d'EQ souhaité ou choisissez de configurer votre propre mode d'égaliseur. Ensuite, appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour confirmer votre sélection. Les modes d'égaliseur disponibles sont: « PLAT », « JAZZ », « ROCK », « CLASSIQUE », « POP », « ACTUALITÉS » et « Mon EQ ».
4. Si « Mon EQ » est choisi à l'étape 3, utilisez les boutons Piste suivante, Piste précédente et Lecture/Pause pour configurer ultérieurement les niveaux des aigus, des médiums et des graves.

**Remarque:** Si vous augmentez le volume tout en accentuant les basses avec un égaliseur, des crépitements ou une distorsion peuvent se produire. Dans ce cas, réglez le volume.

## PRISE MICRO

Une prise micro de 6,3mm est prévue sur le côté droit de votre haut-parleur pour connecter le microphone (non fourni).

1. Connectez le microphone à la prise micro (MIC).

2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer votre haut-parleur.
3. Allumez le microphone.
4. Appuyez sur les boutons d'augmentation/diminution du volume du haut-parleur selon vos besoins pour régler le niveau souhaité.

**Remarque:**

Ne placez pas le microphone contre le haut-parleur, cela pourrait provoquer un écho de retour et endommager le haut-parleur.

**pourrait entraîner une décoloration, une déformation ou des fissures.**

- **Ne lavez pas le haut-parleur avec de l'eau.**

## Régler le volume du microphone

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer votre haut-parleur.
2. Appuyez sur le bouton Menu, puis appuyez sur le bouton Piste suivante pour accéder aux paramètres.
3. Appuyez sur le bouton Piste suivante ou Piste précédente pour sélectionner le niveau de volume du microphone souhaité. Appuyez ensuite sur le bouton Lecture/Pause pour confirmer votre sélection.

## LECTURE DE MUSIQUE VIA LA PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE

Une prise d'entrée auxiliaire de 3,5mm est prévue sur le côté droit de l'appareil pour un signal audio provenant de tout appareil doté d'un casque ou d'une sortie audio, tel qu'un lecteur MP3 ou CD.

1. Connectez une source audio stéréo ou mono (lecteur MP3 ou CD, par exemple) à la prise d'entrée auxiliaire (marquée « AUX IN »). Le haut-parleur passera du mode Bluetooth au mode d'entrée auxiliaire.
2. Réglez le contrôle du volume de votre lecteur MP3 ou CD pour assurer un signal adéquat, puis réglez le volume sur le haut-parleur pour une écoute confortable.

**Remarque:**

En mode AUX IN, il est recommandé de régler le volume du périphérique audio externe aux deux tiers ou plus. Ensuite, réglez le volume du haut-parleur selon vos besoins pour obtenir une qualité sonore optimale. Si le volume de l'appareil audio est réglé à moins des deux tiers, il est possible que le voyant LED ne clignote pas. L'écran n'indiquera pas les informations telles que le titre, l'artiste, l'album, etc., lors de la lecture via la prise d'entrée auxiliaire.

## ENTRETIEN

**⚠ MISE EN GARDE:**

- **N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou produits similaires. Cela**

# SPÉCIFICATION

<b>Amplificateur</b>	
Puissance de sortie	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Fréquence des réponses	50Hz~20kHz
<b>Aux In</b>	
Sensibilité d'entrée	300mVrms @100Hz
<b>Haut-parleur</b>	
Haut-parleur principal	140.8mm x 1 6ohm 25W
Haut-parleur tweeter	40mm x 1 6ohm 10W
Radiateur passif	100,7mm x 2

<b>Bluetooth®</b>	
(La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc.)	
Version du Bluetooth	Certifié 5.1
Profils du Bluetooth	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Puissance de transmission	Classe 1 de puissance
Portée de transmission	Optimum: Max.de 30 mètres (100 pieds) Possible: Max.de 100 mètres (328 pieds) (varie selon les conditions d'utilisation)
Codec pris en charge	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Profil Bluetooth compatible	A2DP/AVRCP
Puissance maximale de des fréquences du haut-parleur	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Fréquence de fonctionnement	2402MHz~2480MHz

<b>Prise de charge USB</b>	
Puissance d'alimentation maximale de la prise USB	5V, 2.4A

<b>Général</b>	
Adaptateur secteur	18V et 2A en CC, broche centrale positive

Batterie	Batterie coulissante: 14.4V 18V 36V
Borne d'entrée	3,5mm de diamètre (AUX IN) 6,3mm de diamètre (MICROPHONE)
Dimensions (l x H x P)	236mm x 205mm x 243mm
Poids	3.8Kg (sans la batterie)

<b>Informations concernant la consommation électrique</b>	
Mode Arrêt	Cet appareil n'a pas de mode veille et sa consommation électrique en mode arrêt est inférieure à 0,3W.
Mode Bluetooth	En mode Bluetooth, lorsqu'il n'y a pas de signal de sortie, la consommation d'énergie en étant inactive dans ce mode est inférieure à 2 W après 15 minutes.
Mode AUX	En mode AUX, lorsqu'il n'y a pas de signal de sortie, la consommation d'énergie en étant inactif dans ce mode est inférieure à 0,8W après 15 minutes.

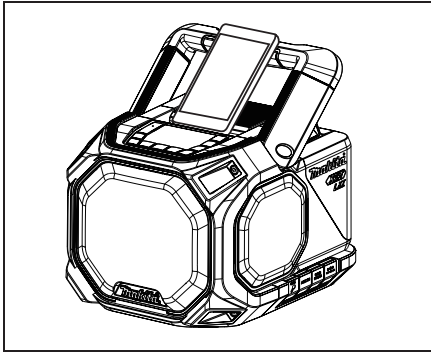
L'entreprise se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.



# DEUTSCH (Originalanweisungen)

## ÜBERSICHT DES GERÄTS (Abb. 1)

1. Batteriefachverriegelung
2. Griff
3. Batteriefachabdeckung (Abdeckung der Batteriekassette)
4. Passiver Lautsprecher
5. DC-Eingang
6. USB-Ladeanschluss
7. Aux-Eingang
8. Mikrofonbuchse
9. LED-Anzeige
10. Lautsprecher
11. Halterung für Smartphone



12. LCD
13. Lautstärke erhöhen
14. Lautstärke reduzieren
15. Plus-Taste (Plus-Kopplung)
16. L/R-Taste
17. Nächster Titel/Suchlauf vorwärts
18. Wiedergabe/Pause
19. Vorheriger Titel/Suchlauf rückwärts
20. Menü-Taste
21. Bluetooth-Kopplung
22. Betriebstaste
23. LXT-Batterieklemme
24. XGT-Batterieklemme

## SYMBOLE

Nachfolgend werden die Symbole für dieses Gerät erläutert. Verinnerlichen Sie die Bedeutung aller Symbole vor dem Gebrauch.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch.



Nur für EU-Länder.

Aufgrund der enthaltenen gefährlichen Substanzen im Gerät können elektrische und elektronische Altgeräte, Akkus und Batterien umwelt- und gesundheitsschädigende Auswirkungen haben.

Elektrische und elektronische Geräte oder Batterien dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden! Gemäß der Europäischen Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte, über Akkus, Batterien und verbrauchte Akkus und Batterien, sowie deren Überführung in nationale Gesetze, müssen elektrische Altgeräte, Batterien und Akkus getrennt aufbewahrt, an einer speziellen Sammelstelle entsorgt, und in Übereinstimmung mit Umweltvorschriften verwendet werden. Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf dem Gerät weist daraufhin.



Qualcomm® aptX® HD

Qualcomm aptX ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder deren Tochterunternehmen. Qualcomm ist ein in den USA und in anderen Ländern registriertes Markenzeichen von Qualcomm Incorporated. aptX ist ein in den USA und in anderen Ländern registriertes Markenzeichen von Qualcomm Technologies International, Ltd.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### ⚠️ WARNUNG:

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die nachfolgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Anleitungen des Ladegeräts vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Nur mit einem trockenen Lappen reinigen.
3. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
4. Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.

5. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.
6. Ein batteriebetriebener Lautsprecher mit integrierten Batterien oder einem separaten Akku darf nur mit dem für die Batterie bestimmten Ladegerät aufgeladen werden. Ladegeräte, die für einen bestimmten Typ von Batterie geeignet sind, können beim Gebrauch mit anderen Batterien Feuer verursachen.
7. Verwenden Sie batteriebetriebene Lautsprecher nur mit den speziell dafür vorgegebenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann Feuer verursachen.
8. Halten Sie den Akku während des Nichtgebrauchs von anderen Metallgegenständen fern: Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel oder andere kleine Metallgegenstände, die eine Verbindung zwischen den Klemmen herstellen können. Ein Kurzschluss der Pole kann Funken, Verbrennungen oder Feuer verursachen.
9. Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke. Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, falls Ihr Körper geerdet wird.
10. Bei Missbrauch des Geräts kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Falls Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Batterieflüssigkeit kann Reizungen und Verbrennungen verursachen.
11. Verwenden Sie Akkus oder Werkzeuge nicht, falls diese beschädigt sind. Mit beschädigten oder modifizierten Batterien können unvorhergesehene Situationen auftreten, die wiederum Explosionen oder Verletzungen verursachen könnten.
12. Schützen Sie Akkus und Instrumente vor Feuer bzw. übermäßigen Temperaturen. Temperaturen über 130°C (266°F) können Explosionen verursachen.
13. Befolgen Sie alle Anleitungen zum Aufladen; laden Sie den Akku oder das Instrument nicht außerhalb des vorgegebenen Temperaturbereichs auf. Falls Sie den Akku unsachgemäß oder außerhalb der richtigen Temperatur aufladen, besteht erhöhte Brandgefahr.
14. Der NETZSTECKER ist die Trennvorrichtung und muss immer zugänglich sein.
15. Verwenden Sie das Produkt nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke. Wählen Sie eine moderate Lautstärkeeinstellung, um Gehörschäden zu vermeiden.
16. (Nur für Produkte mit LCD) LCD-Bildschirme enthalten Flüssigkeit, die Hautreizungen und Vergiftung verursachen kann. Falls die Flüssigkeit in Augen, Mund oder auf die Haut gelangt, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab und wenden Sie sich an einen Arzt.
17. Schützen Sie das Produkt vor Regen oder Feuchtigkeit. Eindringendes Wasser kann die Gefahr von Stromschlägen erhöhen.
18. Dieses Produkt ist nicht geeignet für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Bewahren Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern auf.
19. Schützen Sie das Gerät vor Wärme und Feuer. Lassen Sie es nicht an heißen Orten zurück, wie z.B. in der Nähe von Wärmequellen, in direkter Sonneneinstrahlung oder in Fahrzeugen, die in der Sonne stehen. Anderenfalls könnten Feuer oder Explosionen und daraus resultierend Verletzungen verursacht werden.
20. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, flachen Untergrund oder befestigen Sie das Gerät an einem sicheren Ort. Anderenfalls könnte es herunterfallen.

## **DIESE ANLEITUNGEN GUT AUFBEWAHREN**

### **SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS BATTERIEGEHÄUSE**

1. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Batteriegehäuses alle Anleitungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät (1), der Batterie (2) und dem Produkt (3) durch.
2. Das Batteriegehäuse nicht auseinanderbauen.
3. Falls die Betriebsdauer deutlich nachlässt, beenden Sie umgehend den Gebrauch. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, Verbrennungen oder sogar Explosionen.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese mit klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Sie Ihr Sehvermögen verlieren.
5. Batteriegehäuse nicht kurzschließen:
  - (1) Lassen Sie die Klemmen nicht mit leitenden Materialien in Kontakt kommen.
  - (2) Bewahren Sie das Batteriegehäuse nicht in einem Behälter mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw. auf.

- (3) Schützen Sie das Batteriegehäuse vor Wasser und Regen. Der Kurzschluss der Batterie kann einen großen Stromfluss, Überhitzung, Verbrennungen oder sogar einen Ausfall des Geräts verursachen.
6. Lagern und verwenden Sie das Gerät und die Batteriekassette nicht an Orten mit Temperaturen von oder über 50°C (122°F).
  7. Verbrennen Sie das Batteriegehäuse nicht, auch wenn dieses extrem beschädigt oder vollständig abgenutzt ist. Das Gehäuse könnte in einem Feuer explodieren.
  8. Batterie nicht fallenlassen und vor Aufprall schützen.
  9. Verwenden Sie die Batterie nicht, falls diese beschädigt ist.
  10. Um Gefahren zu vermeiden, lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung des Akkus durch.
  11. Die enthaltenen Lithium-Ion-Batterien unterliegen den Vorschriften des Gefahrgutrechts. Während des Transports, z.B. durch Dritte oder Spediteure, sind spezielle Anforderungen auf der Verpackung und den Etiketten zu beachten.  
Vor dem Versand des Produkts muss ein Experte für Gefahrstoffe konsultiert werden. Beachten Sie außerdem national geltende Vorschriften. Kleben Sie freiliegende Kontakte ab und verpacken Sie die Batterie so, dass sie nicht in der Verpackung herumrutscht.
  12. Zum Entsorgen der Batteriebox entfernen Sie diese aus dem Gerät und entsorgen Sie sie dann an einem sicheren Ort. Beachten Sie alle örtlich geltenden Vorschriften zum Entsorgen von Batterien.
  13. Verwenden Sie die Batterien nur mit den von Makita vorgegebenen Produkten. Falls Sie die Batterien in nicht kompatiblen Produkten installieren, können Feuer, Überhitzung und Explosion verursacht werden oder Batterieflüssigkeit austreten.
  14. Während längeren Zeiten des Nichtgebrauchs ist die Batterie aus dem Gerät zu entfernen.
  15. Achten Sie darauf, dass die Klemmen, Löcher und Rillen der Batteriekassette nicht von Spänen, Staub oder Öl blockiert werden. Anderenfalls könnten die Leistung beeinträchtigt oder das Gerät oder die Batteriekassette ausfallen.
  16. Die Batterie gehört nicht in Kinderhände.
  17. Während und nach dem Gebrauch kann die Batteriekassette warm werden und so Verbrennungen oder Kälteverbrennungen verursachen.
  18. Berühren Sie die Klemmen des Geräts nicht unmittelbar nach dem Gebrauch; es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
  19. Sofern das Gerät nicht für einen Gebrauch in der Nähe von elektrischen Hochspannungsleitungen geeignet ist, darf die Batteriekassette nicht in der Nähe von solchen Hochspannungsleitungen verwendet werden. Anderenfalls besteht das Risiko, dass das Gerät oder die Batteriekassette nicht richtig funktionieren oder ausfallen.
  20. Schützen Sie die Batterie vor folgenden Situationen:
    - Das Ersetzen der Batterie durch eine Batterie des falschen Typs kann Gefahrensituationen verursachen (zum Beispiel bei einigen Lithium-Batterietypen);
    - Das Entsorgen einer Batterie im Feuer oder in einem brennenden Ofen, oder das mechanische Zerdrücken oder Zertrennen einer Batterie; es besteht Explosionsgefahr;
    - Das Aufbewahren einer Batterie bei extrem hohen Temperaturen; dadurch können Explosionen verursacht werden oder brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten; und
    - Eine Batterie wird extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt; dadurch können Explosionen verursacht werden oder brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.
- ⚠ VORSICHT:**
- **Es besteht Explosionsgefahr, falls Batterien unsachgemäß ausgetauscht werden.**
  - **Verwenden Sie nur echte Makita Batterien. Unechte Makita Batterien oder modifizierte Batterien können zum Zerplatzen der Batterie führen und dadurch Feuer, Verletzungen und Schäden verursachen. In solch einem Fall wird außerdem die Makita Garantie für Makita Instrumente und Ladegeräte nichtig.**

### Tipps für eine maximale Nutzungsdauer der Batterie

1. Laden Sie die Batterie auf, bevor diese vollständig entladen ist. Beenden Sie den Betrieb und laden Sie die Batterie auf, wenn die Leistung des Geräts nachlässt.
2. Laden Sie eine vollständig geladene Batterie nicht weiter auf. Überladung verkürzt die Lebensdauer.
3. Laden Sie die Batterie bei einer Umgebungstemperatur von 10°C - 40°C (50°F - 104°F) auf. Lassen Sie ein heißes Batteriegehäuse vor dem Aufladen abkühlen.
4. Wenn Sie die Batteriekassette nicht verwenden, entfernen Sie diese aus dem Produkt bzw. Ladegerät.
5. Laden Sie die Batterie, falls Sie das Gerät längere Zeit (länger als 6 Monate) nicht verwenden werden.

# BETRIEBSDAUER

\* In der nachfolgenden Tabelle sind die für das Gerät geeigneten Batterien aufgelistet.

\* Die nachfolgende Tabelle ist eine Übersicht mit der jeweiligen Betriebsdauer pro Batterieladung.

Batteriekassette		Batteriekapazität	AT LAUTSPRECHERAUSGANG = 100mW Einheit: Stunde (ungefähr)			
			Bluetooth		AUX-Eingang	
			LED EIN	LED AUS	LED EIN	LED AUS
LXT (14,4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V - 40V max.)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

## ⚠ **WARNUNG:**

**Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Batteriekarten. Die Verwendung anderer Batteriekarten kann Verletzungen und/oder Feuer verursachen.**

### **Hinweis:**

- Die Nutzungsdauern in der obigen Tabelle sind nur Richtwerte.
- Die tatsächliche Nutzungsdauer kann je nach Batterie-Typ, Ladebedingungen bzw. Gebrauchsumgebung variieren.
- Je nach Ihrer Region ist es möglich, dass nicht alle der aufgelisteten Batteriekassetten und Ladegeräte verfügbar sind.

# INSTALLATION UND STROMVERSORGUNG

## ⚠ VORSICHT:

- Achten Sie beim Öffnen und Schließen der Batterieabdeckung darauf, Ihre Finger nicht einzuklemmen.
- Bringen Sie die Verriegelung des Batteriefachs nach der Installation oder Entnahme der Batteriehalterung wieder zur Ausgangsposition zurück. Anderenfalls könnte die Batteriehalterung versehentlich aus dem Lautsprecher herausfallen und dadurch Verletzungen verursachen.
- Schließen und sichern Sie die Verriegelung des Batteriefachs, bevor Sie den Lautsprecher umstellen.
- Schalten Sie den Lautsprecher immer aus, bevor Sie die Batteriehalterung installieren oder entfernen.
- Lassen Sie den Lautsprecher nicht herunterfallen und schützen Sie es vor Aufprällen. Ein kaputtes Gehäuse könnte Verletzungen an Fingern und Körper verursachen. Ein beschädigter Lautsprecher kann unvorhersehbar reagieren und als Folge Feuer, Explosionen oder Verletzungen verursachen.
- Halten Sie den Lautsprecher und die Batteriebox während der Installation bzw. Deinstallation der Batterie gut fest. Anderenfalls könnten diese aus Ihren Händen gleiten, wodurch der Lautsprecher und die Batterie beschädigt und Verletzungen verursacht werden könnten.

## WICHTIG:

- Eine nachlassende Leistung, Störungen, „stotternde Geräusche“ bzw. das Icon für den niedrigen Ladestatus im Display sind alles Anzeichen dafür, dass der Akku ersetzt werden muss.
- Die Batteriehalterung kann nicht über den mitgelieferten AC-Netzadapter aufgeladen werden.
- Die Batteriehalterung ist kein Standardzubehör des Produkts.

## Batteriegehäuse installieren und entfernen (Abb. 2-4)

- Um das Batteriegehäuse zu installieren, richten Sie die Nase am Batteriegehäuse mit der Einkerbung am Gehäuse des Geräts aus und schieben Sie es hinein, bis es mit einem Klickgeräusch einrastet.
- Ist weiterhin der oben auf der Taste befindliche rote Bereich sichtbar, dann ist der Akkublock nicht ganz eingerastet. Setzen Sie den Akkublock vollständig ein, bis der rote Bereich nicht mehr sichtbar ist. Andernfalls kann der Block versehentlich aus dem Gerät fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.

- Wenden Sie bei der Installation des Batteriegehäuses keine Gewalt an. Falls sich das Batteriegehäuse nicht mühelos hineinschieben lässt, ist es nicht richtig positioniert.
- Zum Entnehmen der Batteriebox schieben Sie diese aus dem Lautsprecher, während Sie auf die Taste an der Vorderseite der Batteriebox drücken.





















## Anzeige der verbleibenden Batteriekapazität (Abb. 5-6)

Nur für Batteriekassetten mit Anzeige

### ➤ 1. Anzeigelampen 2. Test-Taste

Drücken Sie die Test-Taste am Batteriegehäuse, um die verbleibende Batteriekapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten einige Sekunden lang auf.

### • XGT/LXT Batteriekassette

Anzeigelampen			Verbleibende Kapazität
 Leuchtet	 Aus	 Blinkt	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Batterie aufladen
			Mögliche Fehlfunktion der Batterie
			

## HINWEIS:

- Je nach Gebrauchsbedingungen und Umgebungstemperatur können die Anzeigen leicht von der tatsächlichen Kapazität abweichen.
- Die erste Anzeige (ganz links) blinkt, wenn das Schutzsystem der Batterie funktioniert.
- Bei niedrigem Ladestatus ersetzen Sie bitte die Batterie.

## Verwendung des mitgelieferten AC-Netzadapters

Entfernen Sie die Gummikappe und schließen Sie den Adapterstecker an die DC-Buchse rechtes am Lautsprecher an. Schließen Sie dann den Netzadapter an eine Steckdose an. Bei Anschluss des Netzadapters wird der Akku automatisch getrennt.

## ⚠ VORSICHT:

- Trennen Sie den AC-Netzadapter immer vollständig, bevor Sie den Lautsprecher

### **umstellen. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr.**

- Ziehen Sie niemals am Kabel des Netzadapters. Anderenfalls könnte der Lautsprecher herunterfallen und dadurch Verletzungen verursachen.

#### **WICHTIG:**

- Ziehen Sie den Netzadapter vollständig aus der Steckdose heraus, um den Lautsprecher vom Netzstrom zu trennen.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene bzw. ein von Makita empfohlenes AC-Netzteil.
- Halten Sie weder das Netzkabel noch den Netzstecker an Ihren Mund. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder fettigen Händen.
- Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr. Falls das Kabel beschädigt ist, lassen sie es von einem autorisierten Kundendienst ersetzen, um Gefahrensituationen zu vermeiden. Benutzen Sie es erst wieder nach der Reparatur.
- Bewahren Sie das AC-Netzteil nach dem Gebrauch außer Reichweite von Kindern auf. Kinder können sich verletzen, falls sie mit dem Kabel spielen.

### **Stromversorgung via USB**

Verwenden Sie diesen Port zum Aufladen eines Handys oder anderer Geräte, die einen DC-Strom von weniger als 2,4A benötigen. Zum Aufladen muss der Lautsprecher eingeschaltet sein.

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass die technischen Spezifikationen Ihres externen Geräts (z.B. Handy oder Player) mit denen des Lautsprechers kompatibel sind. Informieren Sie sich vor dem Aufladen näher in der Bedienungsanleitung Ihres externen Geräts.

#### **WICHTIG:**

- Bevor Sie ein USB-Gerät mit dem Ladegerät verbinden, sichern Sie immer die Daten des USB-Geräts. Daten können aus unterschiedlichsten Gründen verlorengehen.
- Möglicherweise kann das Ladegerät nicht alle USB-Geräte mit Strom versorgen.
- Trennen Sie das USB-Kabel und schließen Sie die Abdeckung während des Nichtgebrauchs bzw. nach Abschluss des Ladevorgangs.
- Verbinden Sie den USB-Port nicht mit der Stromversorgung. Es besteht Brandgefahr. Der USB-Port ist nur zum Aufladen von Niederspannungsgeräten bestimmt. Installieren Sie immer die Abdeckung auf dem USB-Port, wenn Sie keine Geräte damit aufladen.
- Stecken Sie keine Nägel, Drähte usw. in den USB-Port. Es besteht Rauch- und Brandgefahr.

- Verbinden Sie diesen USB-Anschluss nicht mit dem USB-Port eines PCs; dies könnte zum Ausfall beider Geräte führen.

## **MUSIKWIEDERGABE VIA BLUETOOTH- ÜBERTRAGUNG**

Um Musik per Bluetooth-Übertragung über den Lautsprecher abzuspielen, koppeln Sie Ihr Bluetooth-Gerät mit dem Lautsprecher, um die automatische Verbindung zu aktivieren.

#### **Hinweis:**

Für eine bessere Sound-Qualität empfehlen wir, die Lautstärke an Ihrem Bluetooth-Gerät mit einer Einstellung von zwei Dritteln und am Lautsprecher je nach Bedarf einzustellen. Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn am Bluetooth-Gerät nicht die absolute Lautstärkeregelung aktiviert ist.

### **Erstmalige Kopplung mit Ihrem Bluetooth-Gerät**

1. Schalten Sie den Lautsprecher mit der Betriebstaste ein. Im Display erscheint die Anzeige „Pairing“ und weist somit darauf hin, dass der Lautsprecher für andere Geräte erfassbar ist.
2. Aktivieren Sie an Ihrem externen Gerät gemäß dessen Bedienungsanleitung die Bluetooth-Funktion, um es mit dem Lautsprecher zu koppeln. Öffnen Sie die Bluetooth-Geräteliste und wählen Sie das Gerät „MR014G“. (Einige Handys mit älteren Versionen als BT 2.1 Bluetooth erfordern möglicherweise die Eingabe eines Passworts. Geben Sie in solch einem Fall „0000“ ein).
3. Nach der Verbindung ertönt ein Bestätigungston und im Display erscheint die Anzeige „Paired“. Sie können nun Musikdaten des externen Geräts auswählen und abspielen. Die Lautstärke stellen Sie am externen Gerät oder direkt am Lautsprecher ein.
4. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät oder am Lautsprecher, um Titel abzuspielen/zu unterbrechen bzw. zu suchen.

#### **Hinweis:**

- Bei der erstmaligen Kopplung von 2 Bluetooth-Geräten suchen beide Geräte nach dem Lautsprecher; an beiden Geräten wird dessen Verfügbarkeit angezeigt. Sobald jedoch ein Gerät mit dem Lautsprecher verbunden ist, erscheint es nicht mehr in der Geräteliste des zweiten Bluetooth-Geräts.
- Falls Ihr Bluetooth-Gerät vorübergehend vom Lautsprecher getrennt ist, müssen Sie es erneut manuell mit dem Lautsprecher verbinden.

- Falls „MR014G“ in der Geräteliste Ihres Bluetooth-Geräts erscheint, jedoch nicht verbunden werden kann, löschen Sie es aus der Liste und führen Sie die Kopplung erneut anhand der vorher beschriebenen Vorgehensweise durch.
- Die optimale Bluetooth-Übertragungsreichweite zum Lautsprecher beträgt ungefähr 30 Meter (100 Fuß) (Sichtlinie), wobei jedoch Reichweiten von bis zu 100 Metern (328 Fuß) möglich sein können.
- Falls die Bluetooth-Verbindung aufgrund einer zu lange andauernden Trennung, einer Überschreitung der optimalen Reichweite oder aufgrund von Hindernissen oder ähnlichem getrennt wurde, müssen das Gerät und der Lautsprecher möglicherweise erneut verbunden werden.
- Gegenstände, schnurlose Geräte oder elektromagnetische Geräte können die Verbindungsqualität beeinflussen.
- Bluetooth-Verbindungsfähigkeit kann je nach verbundenem Bluetooth-Gerät variieren. Informieren Sie sich über die Bluetooth-Fähigkeit Ihres externen Geräts, bevor Sie Ihren Lautsprecher verbinden. Einige gekoppelte Bluetooth-Geräte unterstützen möglicherweise nicht alle Funktionen.

### Wiedergabe von Audiodateien im Bluetooth-Modus

Nachdem Sie Ihren Lautsprecher erfolgreich mit einem Bluetooth-Gerät verbunden haben, können Sie Musik unter Verwendung der Tasten am verbundenen Bluetooth-Gerät abspielen.

1. Nach dem Start der Wiedergabe können Sie die Lautstärke mit den Lautstärketasten an Ihrem Lautsprecher oder Ihrem aktivierten Bluetooth-Gerät einstellen.
2. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-Gerät zum Starten/Unterbrechen der Wiedergabe und zur Auswahl von Titeln. Alternativ dazu können Sie die Wiedergabe mit den Tasten Wiedergabe/ Pause, Nächster Titel und Vorheriger Titel an Ihrem Lautsprecher steuern.
3. Halten Sie die Taste Vorspulen oder Zurückspulen gedrückt, um den aktuellen Titel zu durchsuchen. Lassen Sie die Taste los, sobald Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

#### Hinweis:

- Möglicherweise reagieren nicht alle Anwendungen oder Geräte auf das Drücken der Tasten.
- Bei einigen Handys wird möglicherweise vorübergehend die Verbindung mit dem Lautsprecher getrennt, während Sie Anrufe tätigen oder entgegennehmen. An einigen Geräten wird die Bluetooth-Übertragung stumm geschaltet, wenn Textnachrichten und E-Mails eingehen oder andere

Gründe auftreten, die nicht im Zusammenhang mit der Audioübertragung stehen. Dies liegt am externen Gerät und ist keine Fehlfunktion Ihres Lautsprechers.

- Während der Wiedergabe im Bluetooth-Modus werden im Display Titeldaten wie Name, Künstler, Album, usw. angezeigt.

### Wiedergabe bereits gekoppelter Bluetooth-Geräte

Der Lautsprecher kann bis zu 8 Bluetooth-Geräte speichern. Wird diese Anzahl überschritten, wird das Gerät, das zuerst mit dem Lautsprecher gekoppelt war, überschrieben. Falls Ihr Bluetooth-Gerät zu einem früheren Zeitpunkt mit dem Lautsprecher gekoppelt war, wird der Lautsprecher das Bluetooth-Gerät erkennen. Der Lautsprecher wird versuchen, innerhalb von 1 Minute die Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät herzustellen. Falls das zuletzt verbundene Gerät nicht verbunden werden kann, geht der Lautsprecher in den Modus über, in dem er für den Aufbau einer Bluetooth-Verbindungsmodus verfügbar ist.

### Bluetooth-Gerät trennen

Halten Sie die Bluetooth-Kopplungstaste 2-3 Sekunden gedrückt, bis im Display die Anzeige „Pairing“ erscheint, um Ihr Bluetooth-Gerät zu trennen. Alternativ dazu können Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Bluetooth-Gerät deaktivieren, um die Verbindung zu trennen.

### Gekoppelte Bluetooth-Geräte löschen

Um die Liste der gekoppelten Geräte zu löschen, halten Sie die Bluetooth-Kopplungstaste länger als 7 Sekunden gedrückt, bis im Display die Anzeige „Gelöscht“ erscheint.

## TRUE WIRELESS STEREO (TWS)

Mit der Funktion True Wireless Stereo (TWS) kann ein Gerät schnurlos mit einem anderen Gerät verbunden werden. Verwenden Sie die TWS-Funktion, um einen zweiten MR014G zu verbinden und so Musik über zwei Lautsprecher abzuspielen.

### Ersten Lautsprecher einrichten

1. Vergewissern Sie sich, dass am ersten Lautsprecher der Bluetooth-Modus aktiviert und mit einem Bluetooth-Gerät verbunden ist.
2. Drücken Sie die Plus-Taste; im Display erscheint die Anzeige **ST** + **MULTI**. **ST** blinkt im Display. Drücken Sie die Plus-Taste, um den „ST Koppeln“-Modus aufzurufen. Falls Sie 10 Sekunden lang keine Taste drücken, wird ebenfalls der „ST Koppeln“-Modus aktiviert. Im Display erscheint die Anzeige „ST Koppeln“.

## Zweiten Lautsprecher einrichten

1. Vergewissern Sie sich, dass am zweiten Lautsprecher der Bluetooth-Modus aktiviert, jedoch kein Bluetooth-Gerät mit dem Lautsprecher verbunden ist.
2. Drücken Sie die Plus-Taste; im Display erscheint die Anzeige **[ST] • [MULTI]**. **[ST]** blinkt im Display. Drücken Sie die Plus-Taste, um den „ST Koppeln“-Modus aufzurufen. Falls Sie 10 Sekunden lang keine Taste drücken, wird ebenfalls der „ST Koppeln“-Modus aktiviert. Nach der erfolgreichen Verbindung der Lautsprecher erscheint die Anzeige **[L • ST] - R** gleichzeitig in den Displays beider Lautsprecher.

**Hinweis:** Richten Sie den zweiten Lautsprecher innerhalb von 1 Minute nach dem Einrichten des ersten Lautsprechers ein. Anderenfalls werden die Einstellungen des ersten Lautsprechers deaktiviert.

## Wiedergabe starten

1. Starten Sie an dem verbundenen Bluetooth-Gerät die Wiedergabe und stellen Sie die Lautstärke am Bluetooth-Gerät oder an einem der beiden Lautsprecher ein.  
**Hinweis:** Die Lautstärke- und EQ-Einstellungen des einen Lautsprechers werden von dem anderen Lautsprecher übernommen.
2. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-Gerät, um die Wiedergabe zu starten/zu unterbrechen und um Titel zu suchen. Alternativ dazu können Sie die Funktionen auch mit den Tasten Wiedergabe/Pause, Nächster Titel und Vorheriger Titel an einem der beiden Lautsprecher ausführen.
3. Halten Sie an einem der Lautsprecher die Taste Suchlauf vorwärts oder Suchlauf rückwärts gedrückt, um die Wiedergabe des aktuellen Titels vor- oder zurückzuspulen. Lassen Sie die Taste los, wenn Sie die gewünschte Stelle im Titel gefunden haben.

## Audiomodus einstellen

1. Während der Verwendung von zwei Lautsprechern können Sie zwischen **[L • ST] - R**, **[R • ST] - R** und **[L • ST] - L** wählen.
2. Drücken Sie die L/R-Taste an einem der beiden Lautsprecher, um den Audiomodus zu ändern.
3. **[L • ST] - R** -Modus: An beiden Lautsprechern wird der gleiche Sound abgespielt (Ausgangseinstellung).
4. **[R • ST] - R** und **[L • ST] - L**: Im Stereo-Modus erfolgt an einem Lautsprecher die Wiedergabe über den rechten Kanal und an dem anderen Lautsprecher über den linken Kanal.

## TWS-Funktion deaktivieren

Halten Sie die Plus-Taste gedrückt, um die TWS-Funktion zu deaktivieren.

## SCHNURLOSE WIEDERGABE MIT MEHREREN LAUTSPRECHERN

Sie können für die Wiedergabe bis zu 10 kompatible Geräte miteinander verbinden.

## Ersten Lautsprecher einrichten

1. Vergewissern Sie sich, dass am ersten Lautsprecher der Bluetooth-Modus aktiviert und ein Bluetooth-Gerät verbunden ist.
2. Drücken Sie die Plus-Taste; im Display erscheint die Anzeige **[ST] • [MULTI]**.
3. Wählen Sie mithilfe der L/R-Taste die Option **[MULTI]**; **[MULTI]** blinkt im Display. Drücken Sie die Plus-Taste, um den „MULTI Koppeln“-Modus zu aktivieren. Falls Sie 10 Sekunden keine Taste drücken, wird ebenfalls der „MULTI Koppeln“-Modus aktiviert. Im Display erscheint die Anzeige „MULTI Koppeln“.

## Zweiten Lautsprecher einrichten

1. Vergewissern Sie sich, dass am zweiten Lautsprecher der Bluetooth-„Kopplungsmodus“ aktiviert ist.
2. Drücken Sie die Plus-Taste; im Display erscheint die Anzeige **[ST] • [MULTI]**.
3. Wählen Sie mithilfe der L/R-Taste die Option **[MULTI]**; **[MULTI]** blinkt im Display. Nach der erfolgreichen Verbindung beider Lautsprecher erscheint am ersten Lautsprecher die Anzeige „ELTERN“ (und weist somit darauf hin, dass es sich um den primären Lautsprecher handelt) und am zweiten Lautsprecher die Anzeige „KIND“ (und weist somit darauf hin, dass es sich um den sekundären Lautsprecher handelt).

**Hinweis:** Richten Sie den zweiten Lautsprecher innerhalb von 1 Minute nach dem Einrichten des ersten Lautsprechers ein. Sofern Sie noch weitere sekundäre Lautsprecher hinzufügen, beginnt die 1 Minute jeweils von neuem zu laufen.

## Weitere Lautsprecher einrichten

Falls Sie einen dritten oder weitere Lautsprecher verbinden möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass am neuen Lautsprecher der Bluetooth-„Kopplungsmodus“ aktiviert ist.
2. Drücken Sie am primären Lautsprecher die Plus-Taste; im Display erscheint die Anzeige „MULTI HINZUFÜGEN“.
3. Drücken Sie an dem neuen Lautsprecher die Plus-Taste; im Display erscheint die Anzeige **[ST] • [MULTI]**.
4. Wählen Sie mithilfe der L/R-Taste die Option **[MULTI]**; **[MULTI]** blinkt im Display. Drücken Sie die Plus-Taste,



um den „MULTI Koppeln“-Modus zu aktivieren. Falls Sie 10 Sekunden keine Taste drücken, wird ebenfalls der „MULTI Koppeln“-Modus aktiviert. Nach der erfolgreichen Verbindung der Lautsprecher erscheint an dem neuen Lautsprecher die Anzeige „KIND“ (und weist somit darauf hin, dass es sich um einen sekundären Lautsprecher handelt).

## Wiedergabe starten

1. Starten Sie an dem verbundenen Bluetooth-Gerät die Wiedergabe und stellen Sie die Lautstärke am Bluetooth-Gerät oder an den Lautsprechern ein. Alle Lautsprecher spielen dieselbe Musik ab.  
**Hinweis:** Nur die Lautstärke- und EQ-Einstellungen des primären Lautsprechers werden mit den anderen Lautsprechern synchronisiert. Bei allen anderen Lautsprechern müssen Sie die Lautstärke und die EQ-Einstellungen separat einstellen.
2. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-Gerät, um die Wiedergabe zu starten/zu unterbrechen oder um Titel zu finden. Alternativ dazu können Sie diese Funktionen auch mit den Tasten Wiedergabe/Pause, Nächster Titel und Vorheriger Titel am primären Lautsprecher ausführen.
3. Halten Sie die Taste Suchlauf vorwärts oder Suchlauf rückwärts am primären Lautsprecher gedrückt, um die Wiedergabe des aktuellen Titels vor- oder zurückzuspulen. Lassen Sie die Taste los, wenn Sie die gewünschte Stelle im Titel gefunden haben.

## Mehrere Lautsprecher trennen

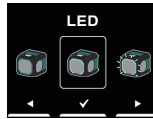
- Um nur einen der sekundären Lautsprecher zu trennen, halten Sie die Plus-Taste des gewünschten sekundären Lautsprechers gedrückt.
- Um alle Verbindungen zu trennen und die Lautsprechergruppe zu verlassen, halten Sie die Plus-Taste am primären Lautsprecher gedrückt.

## BELEUCHTUNGSFUNKTION

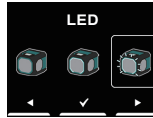
1. Schalten Sie den Lautsprecher mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie die Menü-Taste und anschließend die Taste Vorheriger Titel, um die Einstellungen aufzurufen.
3. Drücken Sie dann die Taste Nächster Titel oder Vorheriger Titel, um die gewünschte Beleuchtungsfunktion auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste Wiedergabe/Pause.



Wenn Sie diese Option wählen, ist die LED-Anzeige ausgeschaltet.



Wenn Sie diese Option wählen, leuchtet die LED-Anzeige stetig (Werkseinstellung).



Wenn Sie diese Option wählen, blinkt die LED-Anzeige im Rhythmus der Musik. Diese Funktion ist insbesondere bei Musik mit einem ausgeprägten Takt sehr effektiv.

**Hinweis:** Diese Funktion ist für Musik mit einem starken Rhythmus geeignet. Anderenfalls blinkt die LED-Anzeige nicht.

## EQUALIZER FUNCTION

1. Schalten Sie Ihren Lautsprecher mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie die Menü-Taste und dann die Taste Wiedergabe/Pause, um das EQ-Menü auszuwählen.
3. Verwenden Sie die Tasten Nächster Titel oder Vorheriger Titel, um den gewünschten Equalizer-Modus auszuwählen oder um die Equalizer-Einstellung selbst zu konfigurieren. Bestätigen Sie Ihre Einstellungen durch Drücken der Taste Wiedergabe/Pause. Folgende Equalizer-Modi sind verfügbar: „FLAT“, „JAZZ“, „ROCK“, „KLASSIK“, „POP“, „NACHRICHTEN“ und „Benutzer-EQ“.
4. Wenn Sie unter Schritt 3 die Option „Benutzer-EQ“ gewählt haben, verwenden Sie anschließend die Tasten Nächster Titel, Vorheriger Titel und Wiedergabe/Pause, um die Hoch-, Mittel- und Tieftöne einzustellen.

**Hinweis:** Wenn Sie die Lautstärke erhöhen, während der Bass mit einem Equalizer verstärkt wird, können knisternde Geräusche oder Störungen auftreten. Stellen Sie in solch einem Fall die Lautstärke entsprechend ein.

## MIKROFONANSCHLUSS

An der rechten Seite des Lautsprechers befindet sich eine 6,3mm Mikrofonbuchse für den Anschluss eines Mikrofons (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Schließen Sie ein Mikrofon an den Mikrofoneingang (MIC) an.
2. Schalten Sie Ihren Lautsprecher mit der Betriebstaste ein.
3. Schalten Sie das Mikrofon ein.
4. Stellen Sie mit den Lautstärketaste am Lautsprecher die Lautstärke entsprechend ein.

### Hinweis:

Legen Sie das Mikrofon nicht direkt neben den Lautsprecher; anderenfalls könnten Rückkopplungsgeräusche entstehen und der Lautsprecher beschädigt werden.

## Lautstärke des Mikrofons einstellen

1. Schalten Sie den Lautsprecher mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie die Menü-Taste und dann die Taste Nächster Titel, um die Einstellungen aufzurufen.
3. Verwenden Sie die Tasten Nächster Titel oder Vorheriger Titel, um die Lautstärke für das Mikrofon auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Einstellung durch Drücken der Taste Wiedergabe/Pause.

## MUSIKWIEDERGABE VIA AUX-EINGANG

An der rechten Seite des Geräts befindet sich eine 3,5mm Aux-Eingangsbuchse für den Anschluss von Geräten mit einem Kopfhörerausgang oder Audioausgang, wie zum Beispiel MP3- oder CD-Player.

1. Schließen Sie ein Stereo- oder Mono-Audiogerät (z.B. MP3- oder CD-Player) an den Aux-Eingang („AUX IN“) an; der Lautsprecher deaktiviert automatisch den Bluetooth-Modus und aktiviert den Aux-Eingangsmodus.
2. Stellen Sie zunächst die Lautstärke am MP3- oder CD-Player ein, um ein adäquates Signal zu gewährleisten, und stellen Sie dann die Lautstärke am Lautsprecher für die Wiedergabe ein.

### Hinweis:

Im AUX-Eingangsmodus wird empfohlen, am externen Audiogerät eine Lautstärkeeinstellung von zwei Dritteln oder höher einzustellen. Stellen Sie dann am Lautsprecher die Lautstärke entsprechend ein, um eine optimale Tonqualität zu erreichen. Falls am Audiogerät eine niedrigere Lautstärke eingestellt ist, kann es sein, dass die LED-Anzeige nicht blinkt.

Während der Wiedergabe im Aux-Eingangsmodus werden im Display keine Daten wie Titelname, Künstler, Album, usw. angezeigt.

## WARTUNG

### ⚠ VORSICHT:

- **Verwenden Sie niemals Kraftstoff, Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliches; dies könnte zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.**
- **Reinigen Sie den Lautsprecher nicht mit Wasser.**

# TECHNISCHE DATEN

## Verstärker

Ausgangsleistung	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Frequenzbereich	50Hz~20kHz

## Aux-Eingang

Eingangsempfindlichkeit	300mVrms @100Hz
-------------------------	-----------------

## Lautsprecher

Hauptlautsprecher	140.8mm x 1 6ohm 25W
Tweeter-Lautsprecher	40mm x 1 6ohm 10W
Passives Element	100.7mm x 2

## Bluetooth®

(Die Bluetooth®-Wortmarke und die Bluetooth®-Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc.)

Bluetooth-Version	5.1 Zertifiziert
Bluetooth-Profil	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Übertragungsleistung	Leistungsklasse 1
Übertragungreichweite	Optimum: Max.30 Meter (100 Fuß) Möglich: Max. 100 Meter (328 Fuß) (abhängig von den Gebrauchsbedingungen)
Unterstützter Codec	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Kompatibles Bluetooth-Profil	A2DP/AVRCP
Maximale Radiofrequenzleistung:	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Betriebsfrequenz	2402MHz~2480MHz

## USB-Ladeanschluss

Max. Leistung des USB-Ports	5V, 2.4A
-----------------------------	----------

## Allgemein

AC-Netzteil	DC-Eingang 18V 2A, mittlere positive Klemme
Batterie	Steckbatterie: 14.4V 18V 36V

Eingänge	3,5mm Durchmesser (AUX-Eingang) 6,3mm Durchmesser (MIKROFON)
Abmessungen (B x H x T)	236mm x 205mm x 243mm
Gewicht	3.8kg (ohne Batterie)

## Stromverbrauch

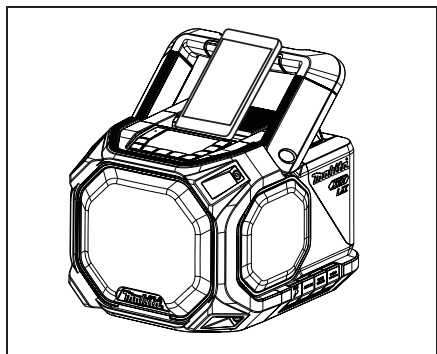
Ausgeschaltet	Dieses Gerät hat keinen Standby-Modus. Im ausgeschalteten Zustand ist der Stromverbrauch kleiner als 0,3W.
Bluetooth-Modus	Wenn im Bluetooth-Modus kein Signal übertragen wird, wird der Ruhemodus aktiviert. In diesem Modus beträgt der Stromverbrauch nach 15 Minuten weniger als 2W.
AUX-Modus	Wenn im AUX-Modus kein Signal übertragen wird, wird der Ruhemodus aktiviert. In diesem Modus beträgt der Stromverbrauch nach 15 Minuten weniger als 0,8W.

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

## ITALIANO (Istruzioni Originali)

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig. 1)

1. Vano Batteria
2. Maniglia
3. Coperchio Vano Batteria (copertura della cartuccia della batteria)
4. Diffusore Passivo
5. Presa Alimentazione CC (DC IN)
6. Presa di Ricarica USB
7. Presa Ingresso Ausiliario (AUX IN)
8. Presa Microfono
9. Luce LED
10. Diffusore
11. Scanalatura Porta Cellulare



12. Quadrante LCD
13. Tasto Aumenta Volume
14. Tasto Diminuisci Volume
15. Tasto Plus (tasto di abbinamento Plus)
16. Tasto L/R
17. Tasto Brano Successivo/Avanzamento Veloce
18. Tasto Avvio/Pausa
19. Tasto Brano Precedente/Riavvolgimento Veloce
20. Tasto Menu
21. Tasto Abbinamento Bluetooth
22. Tasto di Alimentazione
23. Terminale Batteria LXT
24. Terminale Batteria XGT

### LEGENDA

Qui di seguito vengono descritti i simboli usati per l'apparecchio. Accertarsi di comprendere il loro significato prima dell'uso.



Leggere il manuale delle istruzioni.



Solo per i paesi della UE.

Per via del loro contenuto di sostanze nocive, le apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli accumulatori e le batterie di rifiuto sono potenziale pericolose per l'ambiente e la salute umana.

Non smaltire gli apparecchi elettrici ed elettronici e le batterie insieme ai rifiuti domestici ordinari!

In conformità con la Direttiva Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie di rifiuto, nonché la loro versione nella legislazione nazionale, i suddetti rifiuti devono essere smaltiti separatamente e consegnati ad un punto di raccolta separato per i rifiuti urbani, nel rispetto delle normative locali sulla tutela dell'ambiente.

Tutto questo è indicato dal simbolo del bidone della spazzatura barrato posto sull'apparecchiatura.



Qualcomm<sup>®</sup> aptX<sup>™</sup> HD

Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue filiali. Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. aptX è un marchio di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

### IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

#### **⚠ AVVERTENZE:**

Quando si usa un utensile elettrico, per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e infortuni, è necessario seguire alcune precauzioni di base, incluse le seguenti:

1. Prima dell'uso, studiare bene il presente manuale e il manuale delle istruzioni del caricabatteria.
2. Pulire solo con un panno asciutto.
3. Non installare nei pressi di fonti di calore, quali stufe, termosifoni, radiatori o altri apparecchi che producano calore (amplificatori inclusi).
4. Usare esclusivamente gli accessori specificati dal produttore.
5. Staccare la spina dell'apparecchio durante i temporali o se non si intende usarlo per lunghi periodi.

6. Un altoparlante a batterie, integrate o in pacco, va ricaricato esclusivamente utilizzando il caricabatteria specifico per quel tipo di batterie. Un caricabatteria compatibile con altri tipi di batterie può presentare il rischio di incendio se utilizzato con batterie di tipo diverso.
7. L'altoparlante a batterie va usato solo con il tipo di batterie per cui è stato progettato. L'uso di batterie di diverse tipo può comportare il rischio di incendi.
8. Quando il pacco batteria non è in uso, va tenuto separato da altri oggetti in metallo, quali fermagli, monete, chiavi, viti e altri oggetti metallici minuti, che potrebbero mettere in cortocircuito i due poli della batteria, con il rischio di causare scintille, e quindi incendi o ustioni.
9. Evitare il contatto personale con superfici dotate di messa terra, quali tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta notevolmente se il proprio corpo è connesso a una presa a terra.
10. Se abusate, le batterie potrebbero espellere gli elettroliti al loro interno, il contatto con i quali va evitato. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Gli elettroliti espulsi dalle batterie possono causare ustioni chimiche o irritazioni.
11. Non usare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in maniera imprevedibile, causando incendi, esplosioni e lesioni.
12. Non esporre le batterie al fuoco o a temperature sopra i 130°C, o potrebbero esplodere.
13. Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare le batterie e gli strumenti a temperature che eccedano quelle indicate nelle istruzioni. Ricaricare in maniera inappropriata o a temperature non consentite può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.
14. La SPINA dell'apparecchio funge da dispositivo di scollegamento di emergenza, e come tale va mantenuta prontamente accessibile.
15. Non usare il prodotto ad alto volume per lunghi periodi di tempo. Per preservare l'udito, usare il prodotto a volume moderato.
16. (Solo per prodotti con quadrante LCD) I quadranti LCD contengono sostanze liquide tossiche ed irritanti. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, la bocca o la pelle, sciacquare con acqua e contattare un medico.
17. Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua nel prodotto può aumentare il rischio di scossa elettrica.
18. Questo prodotto non è adatto ad essere usato da persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali, o prive della necessaria esperienza e perizia, a meno che non siano istruite e supervisionate da un tutore responsabile per la loro incolumità. I bambini devono essere supervisionati per accertarsi che non giochino con il prodotto. Conservare il prodotto fuori della portata dei bambini.
19. Non riscaldare o esporre l'altoparlante al fuoco o lasciarlo in luoghi troppo caldi, ad esempio vicino a una fonte di calore, esposto alla luce solare diretta o all'interno di veicoli sotto il sole cocente, in quanto potrebbe incendiarsi o esplodere, provocando gravi lesioni personali.
20. Colloca l'apparecchio su una superficie piana e livellata oppure fissalo in una posizione stabile, altrimenti potrebbe cadere e rischiare di danneggiarsi.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA SPECIFICHE PER IL PACCO DI BATTERIE

1. Prima di usare il pacco batteria, leggere tutte le istruzioni e i contrassegni di avvertenza sul pacco batteria (1), sulle batterie (2) e sul prodotto al quale le batterie sono destinate (3).
2. Non smontare il pacco batteria.
3. Se la durata delle batterie si riduce eccessivamente, cessarne immediatamente l'uso, onde evitare il rischio di surriscaldamenti, ustioni e perfino esplosioni.
4. Nel caso gli elettroliti della batteria finiscano negli occhi, sciacquare con acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico. C'è il rischio di danni alla vista.
5. Non mettere il pacco batteria in cortocircuito:
  - (1) Non toccare i poli con materiali conduttori;
  - (2) Non riporre il pacco batteria in contenitori con altri oggetti metallici, quali chiodi, monete e simili;
  - (3) Non esporre la batteria ad acqua o umidità. Un cortocircuito della batteria può causare sovraccarichi di tensione, surriscaldamenti, ustioni ed anche guasti.
6. Non conservare e utilizzare l'apparecchio e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 50°C.
7. Non bruciare il pacco batteria, anche se severamente danneggiato o completamente usurato, o potrebbe incendiarsi ed anche esplodere.
8. Fare attenzione a non sottoporre le batterie ad urti o cadute.

9. Non usare le batterie se danneggiate.
10. Per evitare rischi, leggere il manuale delle batterie sostituibili prima dell'uso.
11. Le incluse batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della Legislazione sulle Merci Pericolose. Per il trasporto commerciale da parte di terzi e di spedizionieri è necessario osservare i requisiti speciali riguardanti il confezionamento e l'etichettatura.  
Per la preparazione alla spedizione di tali articoli è richiesto di consultare un esperto in materiali pericolosi. Osservare inoltre qualsiasi altra legge locale.  
Isolare con nastro o mascherare i contatti esposti, e fissare la batteria in modo che non si muova all'interno del pacco.
12. Per disfarti della pacco batteria usato, rimuovilo dall'apparecchio e smaltiscilo in un luogo sicuro. Rispetta le leggi locali in materia di smaltimento delle batterie.
13. Usare le batterie solo con i prodotti specificati da Makita. Installando le batterie su prodotti non conformi ci si espone al rischio di incendi, surriscaldamento, esplosioni o perdite di elettroliti.
14. Rimuovi la batteria dall'apparecchio se non intendi utilizzarlo per lunghi periodi.
15. Evita che trucioli, polvere o terra si incastrino nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria. Ciò potrebbe compromettere il normale funzionamento dell'apparecchio e della cartuccia della batteria.
16. Tienila batteria lontano dalla portata dei bambini.
17. Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria potrebbe surriscaldarsi, causando ustioni anche gravi.
18. Non toccare il terminale dello strumento immediatamente dopo l'uso poiché potrebbe surriscaldarsi abbastanza da provocare ustioni.
19. A meno che l'apparecchio non sia compatibile con l'uso vicino a linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria vicino a dette linee. Ciò potrebbe compromettere il regolare funzionamento dell'apparecchio e della cartuccia della batteria.
20. Proteggi la batteria da quanto segue:
  - sostituzione della batteria con una di tipo errato in gradi di vanificare i dispositivi di protezione (ad es. nel caso di alcuni tipi di batterie al litio);
  - smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, oppure schiacciamento o taglio meccanico di una batteria, capace di provocare un'esplosione;
  - abbandono della batteria in ambiente con temperature estremamente elevate, dove potrebbe esplodere o o perdere liquidi o gas infiammabili;

- collocamento della batteria in ambienti con pressione atmosferica estremamente bassa, dove potrebbe esplodere o o perdere liquidi o gas infiammabili.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- **Pericoloso di esplosione se la batteria non è sostituita correttamente.**
- **Usare solo batterie Makita originali. L'uso di batterie non originali, o di batterie manomesse comporta il rischio di esplosioni, lesioni personali e danni. Inoltre, inficerebbe la garanzia Makita per lo strumento e il caricabatteria Makita.**

### **Suggerimenti per estendere al massimo la durata complessiva della batteria**

1. Ricaricare il pacco batteria prima che sia del tutto scarico. Se si nota un calo di potenza, cessare sempre l'uso dell'apparecchio e ricaricare le batterie.
2. Non ricaricare mai delle batterie già completamente cariche. L'eccessiva ricarica può compromettere la durata complessiva delle batterie.
3. Ricaricare le batterie a temperatura ambiente (10°C ~ 40°C). Se calde, lasciarle raffreddare prima di ricaricarle.
4. Se non intendi usare l'apparecchio per lunghi periodi, rimuovi la batteria dall'apparecchio stesso o dal caricabatteria.
5. Ricaricare le batterie se non si intende usarle per lunghi periodi (più di sei mesi).

## AUTONOMIA OPERATIVA

\* I pacchi batterie adatti a questo altoparlante sono elencati nella seguente tabella.

\* La seguente tabella indica l'autonomia per le singole ricariche.

Cartuccia batteria		Capacità batteria	CON USCITA DIFFUSORE = 100mW Unità: Ora (circa)			
			Bluetooth		AUX IN	
			LED ON	LED OFF	LED ON	LED OFF
LXT (14,4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V - 40V max)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

### ⚠ ATTENZIONE:

**Usare solo i pacchi batteria sopra elencati. L'uso di qualsiasi altro tipo di pacco batteria espone l'utente al rischio di incendi e lesioni gravi.**

#### Nota:

- La tabella relativa ai tempi operativi della batteria qui sopra riportata vale come riferimento.
- Il tempo operativo reale può variare a seconda del tipo di batteria, delle condizioni di ricarica e dell'ambiente operativo.
- Alcune delle cartucce batteria e dei caricabatterie sopra elencati potrebbero non essere disponibili in alcune regioni.

## INSTALLAZIONE ED ALIMENTAZIONE

### ⚠ PERICOLO:

- Fare attenzione a non pizzicarsi le dita quando si apre e richiude lo sportello del vano batteria.
- Dopo aver installato o rimosso il pacco batteria, rimettere il pannello del vano batteria nella sua posizione originale, o il pacco batteria potrebbe accidentalmente fuoriuscire dall'altoparlante, con possibile rischio di danni a cose e persone.
- Richiudere sempre e bloccare il pannello del vano batteria prima di spostare l'altoparlante.
- Spegni sempre l'altoparlante prima di installare o rimuovere il pacco batteria.
- Non esporre l'altoparlante ad urti e cadute. Se rotto o spezzato, il materiale dell'involucro del prodotto potrebbe causare ferite all'utente. Se danneggiata, l'altoparlante potrebbe esibire un comportamento anormale e imprevedibile, con rischio di incendio, esplosione e lesioni personali.
- Durante l'installazione o la rimozione della pacco batteria, tieni ben fermo l'altoparlante e il pacco stesso, o quest'ultimo potrebbe scivolarli dalle mani con rischio di lesioni personali e danni all'altoparlante e al pacco batteria.

### IMPORTANTE:

- Potenza ridotta, distorsioni, suono spezzettato o l'icona della batteria scarica che appare sul quadrante sono tutti segnali che la batteria principale deve essere sostituita.
- Il pacco batteria non può essere ricaricato usando il l'adattatore AC incluso nella confezione.
- Il pacco batteria non è incluso come accessorio standard.

## Installare o rimuovere il pacco batteria a inserimento (fig. 2-4)

- Per installare il pacco delle batterie, allinearne la linguetta con la fessura dell'alloggio, quindi spingerlo all'interno. Inserirlo sempre completamente fino a udire lo scatto.
- Se l'indicatore rosso sul lato superiore del tasto rimane visibile, la batteria non è stata bene inserita. Installarla del tutto, fino alla scomparsa dell'indicatore rosso, o la batteria potrebbe accidentalmente fuoriuscire dall'altoparlante, esponendo l'utente e i terzi al rischio di lesioni.
- Non esercitare eccessiva forza nell'inserire il pacco delle batterie. Se il pacco non entra con facilità, significa che non lo si sta inserendo correttamente.
- Per rimuovere la pacco batteria, premi il tasto sulla sua parte anteriore e fallo scorrere dall'altoparlante.

## Indicatore di livello residuo della batteria (fig. 5-6)

Solo per cartucce batteria con indicatore

➤ 1. Indicatore luminoso 2. Tasto di controllo

Premere il tasto di controllo sul pacco delle batterie per verificare il livello di carica residuo. L'indicatore luminoso si accenderà per pochi secondi.

### • Cartucce batterie XGT/LXT

Indicatore luminoso			Livello residuo
Acceso	Spento	Lampeggiante	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Ricaricare le batterie
			Possibile avaria delle batterie

### NOTA:

- Il valore indicato potrebbe variare leggermente dalla capacità effettiva, a seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambientale.
- La prima spia (all'estrema sinistra) si spegne quando il sistema di protezione della batteria entra in funzione.
- Quando la carica della batteria è bassa, sostituisci la batteria.

## Uso dell'adattatore CC in dotazione

Rimuovere la protezione in gomma e collegare l'adattatore alla presa CC posta sul lato destro dell'altoparlante, quindi collegare l'adattatore a una presa elettrica standard. Collegando l'adattatore il pacco batteria viene automaticamente disinserito.

### ⚠ ATTENZIONE:

- **Scollegare sempre del tutto l'adattatore AC prima di spostare l'altoparlante, per prevenire il rischio di scossa elettrica.**
- **Non tirare o stratonare il cavo dell'adattatore, o l'altoparlante potrebbe accidentalmente cadere e danneggiarsi, rischiando di ferire l'utente e i terzi.**

### IMPORTANTE:

- Per scollegare l'altoparlante, l'adattatore deve essere completamente staccato dalla presa elettrica.



- Usare esclusivamente l'adattatore AC in dotazione con il prodotto o uno specificatamente indicato da Makita.
- Non mettere in bocca il cavo di alimentazione o la spina, o si rischierebbe una scossa elettrica.
- Non toccare la spina con mani umide o unte.
- Un cavo danneggiato o ingarbugliato aumenta il rischio di scossa elettrica. Se il cavo di alimentazione dovesse subire danni, andrà sostituito da un nostro centro di assistenza autorizzato, così da evitare rischi per la sicurezza. Non usare il cavo prima di ripararlo.
- Dopo l'uso, riporre l'adattatore AC al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il cavo, o potrebbero farsi male.

## Presca di Alimentazione USB

Questa presa può essere usata per ricaricare un cellulare o un qualsiasi altro dispositivo che utilizza corrente CC con amperaggio inferiore ai 2,4A. La ricarica può essere effettuata solo con l'altoparlante spento.

**Nota:** accertarsi che le specifiche tecniche del dispositivo esterno (telefono cellulare o lettore) siano compatibili con l'altoparlante. Prima di eseguire una ricarica, leggere bene il manuale delle istruzioni del dispositivo esterno.

### IMPORTANTE:

- Prima di ricaricare un dispositivo con la presa USB, effettuare sempre una copia dei dati in esso contenuti, onde evitarne la possibile perdita.
- Il caricabatteria potrebbe non essere in grado di ricaricare alcuni dispositivi USB.
- Se non lo si usa, rimuovere il cavo USB e chiudere il coperchio.
- Non collegare l'alimentazione alla porta USB, onde prevenire il rischio di incendi. La porta USB va usata solo con i voltaggi più bassi. Rimettere sempre il coperchio sulla porta USB quando non la si usa.
- Non inserire chiodi, cavi e oggetti simili nella porta USB, o si potrebbe causare un cortocircuito con conseguente rischio di incendio.
- Non collegare la porta USB dell'altoparlante alla porta USB di un computer, in quanto è altamente possibile causare guasti e danni permanenti.

## ASCOLTO DI MUSICA IN STREAMING BLUETOOTH

Per riprodurre o trasmettere musica tramite l'altoparlante in streaming Bluetooth, abbinare il dispositivo Bluetooth all'altoparlante per abilitare il collegamento automatico.

### Nota:

Per una migliore qualità audio, si consiglia di regolare il volume del proprio dispositivo ad almeno due terzi del

massimo, e quindi di regolare il volume dell'altoparlante al livello desiderato. Questa opzione è valida solo quando il dispositivo Bluetooth non è al volume massimo.

## SINCRONIZZARE UN NUOVO DISPOSITIVO BLUETOOTH

1. Premere il tasto di accensione per attivare l'altoparlante. La scritta "Abbinamento" apparirà sul quadrante a confermare che l'altoparlante è rilevabile.
2. Attivare Bluetooth sul proprio dispositivo secondo le istruzioni per collegare l'altoparlante contenute nel manuale. Nella lista dei dispositivi Bluetooth rilevati selezionare "MR014G". (Alcuni dispositivi, dotati di una versione precedente alla BT 2.1, richiedono di inserire la password "0000").
3. A connessione ultimata verrà emesso un tono di conferma. La scritta "Abbinamento" apparirà sul quadrante. A questo punto basterà selezionare un brano sul dispositivo esterno per riprodurlo dall'altoparlante. Il volume può essere regolato sia dal dispositivo esterno che direttamente dall'altoparlante.
4. Usare i controlli del dispositivo Bluetooth esterno o dell'altoparlante per avviare la riproduzione, metterla in pausa e navigare i brani.

### Nota:

- Sincronizzando per la prima volta due dispositivi Bluetooth, entrambi riporteranno l'altoparlante nella lista dei dispositivi rilevati. Tuttavia, collegando uno dei dispositivi, sulla lista dell'altro non sarà più possibile rilevare l'altoparlante.
- Se il proprio dispositivo viene temporaneamente scollegato dall'altoparlante, sarà necessario ricollegarlo manualmente.
- Nel caso l'MR014G appaia nell'elenco dei dispositivi Bluetooth rilevati, ma sia impossibile stabilire la connessione con esso, cancellarlo dall'elenco e ripetere la sincronizzazione seguendo le istruzioni precedenti.
- Il raggio d'azione ottimale di Bluetooth è di circa 30 metri senza ostacoli, ma può raggiungere i 100 metri.
- Nel caso la connessione Bluetooth venga interrotta a causa dell'eccessivo tempo di separazione, della troppa distanza, della presenza di ostacoli o altro, potrebbe essere necessario ripetere la connessione.
- La qualità della connessione può dipendere dalla presenza di ostacoli fisici, dispositivi Wi-Fi e dispositivi elettromagnetici.
- Le prestazioni della connessione Bluetooth possono variare a seconda dei dispositivi connessi. Fare riferimento alle capacità Bluetooth del dispositivo esterno prima di collegarlo all'altoparlante. Non è possibile garantire il supporto di tutte le funzioni su alcuni dispositivi Bluetooth abbinabili.

## Riproduzione di file audio in modalità Bluetooth

Una volta completata la connessione tra l'altoparlante e il dispositivo Bluetooth esterno, sarà possibile usare i controlli di quest'ultimo per avviare l'ascolto.

1. Una volta avviato l'ascolto, regolare il volume con i controlli dell'altoparlante o del dispositivo Bluetooth esterno.
2. Usa i controlli del dispositivo esterno per riprodurre, mettere in pausa e navigare i brani. In alternativa, controlla la riproduzione utilizzando i pulsanti Avvio/ Pausa, Brano successivo e Brano precedente dell'altoparlante.
3. Tenere premuto il tasto Avanzamento veloce o il tasto Riavvolgimento veloce per spostarsi in brano corrente. Rilasciare il tasto quando si raggiunge il punto desiderato.

### Nota:

- Non tutte le applicazioni e i dispositivi rispondono a questi controlli.
- Alcuni cellulari potrebbero disconnettersi temporaneamente dall'altoparlante quando si riceve o effettua una chiamata. Alcuni dispositivi potrebbero interrompere temporaneamente il loro segnale audio Bluetooth al ricevimento di messaggi di testo, email o per altre ragioni non relative al segnale audio. Ciò è dovuto a una funzione del dispositivo esterno, e non ad un'avaria dell'altoparlante.
- Durante la riproduzione via Bluetooth, il quadrante mostrerà le informazioni sul brano: titolo, artista, album, etc.

## Riproduzione da una fonte Bluetooth precedentemente abbinata

Il diffusore può memorizzare fino ad otto dispositivi Bluetooth precedentemente abbinati, quando il numero di dispositivi eccede questa quantità, verrà sovrascritto il dispositivo abbinato meno di recente. Se l'ultimo dispositivo Bluetooth esterno precedentemente abbinato è disponibile, il diffusore lo ricorderà e tenterà di riconnettersi con esso entro un minuto. Se l'ultimo dispositivo connesso non è disponibile, il diffusore sarà rilevabile.

## Scollegare il Dispositivo Bluetooth Esterno

Tieni premuto il tasto di abbinamento Bluetooth per 2-3 secondi, fino a leggere "Abbinamento" sul quadrante per scollegare il dispositivo esterno o per disattivare Bluetooth sul dispositivo Bluetooth annullando la connessione.

## Eliminare dalla memoria dispositivi Bluetooth abbinati

Per eliminare dalla memoria di tutti i dispositivi già

abbinati, tieni premuto il tasto di abbinamento Bluetooth per almeno sette secondi finché sul quadrante non viene appare "Ripristinato".

## FUNZIONE TWS (TRUE WIRELESS STEREO)

La funzione TWS (True Wireless Stereo) consente a un dispositivo di connettersi in modalità wireless con un altro. Può essere usata per il collegamento ad un secondo MR014G per riprodurre la musica con due altoparlanti.

### Impostare il primo diffusore

1. Accertati che il primo diffusore sia in modalità Bluetooth e abbinata un dispositivo Bluetooth.
2. Premi il tasto Plus, il quadrante mostrerà **ST** + **MULTI**. **ST** lampeggerà sul quadrante. Premi il tasto Plus per accedere alla modalità "Abbinamento ST". Se non viene premuto alcun tasto per dieci secondi, l'altoparlante entrerà anche nella modalità "Abbinamento ST". Il quadrante mostrerà "Abbinamento ST".

### Impostare il secondo diffusore

1. Assicurati che il secondo altoparlante sia in modalità Bluetooth e che non sia connesso a un dispositivo Bluetooth.
2. Premi il tasto Plus, il quadrante mostrerà **ST** + **MULTI**. **ST** lampeggerà sul display. Premi il tasto Plus per accedere alla modalità "Abbinamento ST". Se non viene premuto alcun tasto per dieci secondi, l'altoparlante entrerà anche nella modalità "Abbinamento ST".

Una volta collegati correttamente i diffusori, **L - ST - R** apparirà contemporaneamente su entrambi i quadranti.

**Nota:** imposta il secondo diffusore entro un minuto dal primo, o l'impostazione del primo diffusore verrà annullata.

### Avvio della riproduzione

1. Per un ascolto confortevole, avvia la riproduzione sul dispositivo Bluetooth connesso e regola il volume sul dispositivo Bluetooth esterno o su uno degli altoparlanti.  
**Nota:** le impostazioni del volume o dell'equalizzazione di un altoparlante si rifletteranno sull'altro.
2. Utilizza i controlli sul tuo dispositivo Bluetooth per riprodurre o mettere in pausa e navigare tra i brani. In alternativa, controlla la riproduzione con i tasti Avvio/ Pausa, Brano Successivo e Brano Precedente su uno dei diffusori.
3. Tieni premuto il tasto Avanzamento o Riavvolgimento Rapido su uno dei diffusori per navigare all'interno di un brano. Rilascia il tasto una volta raggiunto il punto desiderato.

## Inversione della modalità audio

1. Usando due altoparlanti potrai scegliere tra le modalità **L - [ST] - R**, **R - [ST] - R** e **L - [ST] - L**.
2. Premere il tasto Sinistra/Destra su uno degli altoparlanti per passare ad una diversa modalità audio.
3. **Modalità L - [ST] - R**: modalità iniziale con la quale entrambi gli altoparlanti riprodurranno lo stesso audio.
4. **Modalità R - [ST] - R** e **L - [ST] - L**: gli altoparlanti funzioneranno in stereo, uno riprodurrà il canale destro, e l'altro riprodurrà il canale sinistro.

## Disattiva la Funzione TWS

Per disattivare la funzione TWS tenere premuto il tasto Più.

## RIPRODUZIONE WIRELESS CON ALTOPARLANTI MULTIPLI

Questa funzione permette di ascoltare la musica combinando fino a 10 dispositivi compatibili allo stesso tempo.

### Impostare il primo diffusore

1. Accertati che il primo diffusore sia in modalità Bluetooth e abbinare un dispositivo Bluetooth esterno.
2. Premi il tasto Plus, e sul quadrante apparirà **[ST] + [MULTI]**.
3. Seleziona **[MULTI]** premendo il tasto L/R. **[MULTI]** lampeggerà sul quadrante. Premi il tasto Plus per accedere alla modalità "Abbinamento MULTI". Se non premi alcun tasto per 10 secondi, il diffusore entrerà nella modalità "Abbinamento MULTI". Il quadrante mostrerà "Abbinamento MULTI".

### Impostare il secondo diffusore

1. Accertati che il secondo diffusore sia in modalità "Abbinamento Bluetooth".
2. Premi il tasto Plus, e sul quadrante apparirà **[ST] + [MULTI]**.
3. Seleziona **[MULTI]** premendo il tasto L/R. **[MULTI]** lampeggerà sul quadrante. Premi il tasto Plus per accedere alla modalità "Abbinamento MULTI". Se non premi alcun tasto per 10 secondi, il diffusore entrerà nella modalità "Abbinamento MULTI". Il quadrante mostrerà "Abbinamento MULTI". Una volta collegati correttamente gli altoparlanti, il quadrante del primo altoparlante mostrerà "PRIMARIO" (a indicare l'altoparlante principale) e il quadrante del secondo altoparlante mostrerà "SECONDARIO" (a indicare l'altoparlante secondario).

**Nota:** configura il secondo altoparlante entro un minuto

dal primo. Quando si aggiunge un nuovo altoparlante secondario, il minuto verrà ricalcolato.

## Aggiungere nuovi diffusori secondari

Se desideri collegare un terzo altoparlante o più nuovi altoparlanti, segui questi passaggi:

1. Accertati che il nuovo altoparlante sia in modalità "Abbinamento Bluetooth".
2. Premi il tasto Plus sull'altoparlante principale, il quadrante mostrerà "MULTI ADD".
3. Premi il tasto Plus sul nuovo diffusore, il quadrante mostrerà **[ST] + [MULTI]**.
4. Seleziona **[MULTI]** premendo il tasto L/R. **[MULTI]** lampeggerà sul quadrante. Premi il tasto Plus per accedere alla modalità "Abbinamento MULTI". Se non premi alcun tasto per 10 secondi, il diffusore entrerà nella modalità "Abbinamento MULTI". Una volta collegati correttamente i diffusori, sul nuovo diffusore verrà visualizzato "SECONDARIO" (che indica l'altoparlante secondario).

## Avvio della riproduzione

1. Avvia la riproduzione sul dispositivo Bluetooth collegato e per un ascolto confortevole regola il volume sul dispositivo Bluetooth esterno o sui diffusori. Tutti i diffusori riprodurranno la stessa musica.  
**Nota:** solo il volume del diffusore principale o le impostazioni EQ verranno sincronizzati con gli altri diffusori. Per gli altri diffusori, imposta il volume o l'equalizzazione individualmente su ciascun di essi.
2. Utilizza i controlli sul tuo dispositivo Bluetooth esterno per riprodurre o mettere in pausa e navigare tra i brani. In alternativa, controlla la riproduzione utilizzando i tasti Avvio/Pausa, Brano Successivo e Brano Precedente sul diffusore principale.
3. Tieni premuto il tasto di Avanzamento o Riavvolgimento Veloce sul diffusore principale per navigare all'interno di un brano. Rilascia il tasto quando raggiungi il punto desiderato.

## Scollamento di più altoparlanti

- Per disconnettere un solo diffusore secondario, tieni premuto il tasto Plus del diffusore secondario che si desidera disconnettere.
- Per disconnettere tutte le connessioni e uscire dal gruppo di più diffusori, tieni premuto il tasto Plus del diffusore principale.

## FUNZIONE EFFETTI LUMINOSI

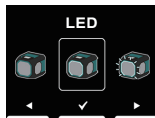
1. Premi il tasto di alimentazione per attivare il diffusore.
2. Premi il tasto Menu, quindi premi il tasto Brano Precedente per accedere alle impostazioni.

3. Premi il tasto Brano Successivo o Brano Precedente per selezionare l'effetto luminoso desiderato.

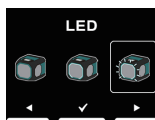
Quindi premi il tasto Avvio/Pausa per confermare la selezione.



Seleziona questa opzione per disattivare i LED luminosi.



Seleziona questa opzione per tenere costantemente accesi i LED luminosi (default).



Seleziona questa opzione per far lampeggiare i LED al ritmo della musica. Questa opzione è più efficace se la musica ha un ritmo forte e ben definito.

**Nota:** questa opzione è adatta a musica con ritmo forte e ben definito, altrimenti i LED potrebbero non lampeggiare.

## EQUALIZZATORE

1. Premi il tasto di alimentazione per accendere l'altoparlante.
2. Premi il tasto Menu, quindi Premi il tasto Avvio/Pausa per accedere al menu di selezione EQ.
3. Premi il tasto Brano Successivo o Brano Precedente per selezionare la modalità dell'equalizzatore desiderata o scegliere di personalizzare l'equalizzatore. Quindi, premi il tasto Avvio/Pausa per confermare la selezione. Le modalità di equalizzazione disponibili sono: "FLAT", "JAZZ", "ROCK", "CLASSIC", "POP", "NEWS" e "MY EQ".
4. Se scegli "MY EQ" al punto 3, usa i tasti Brano Successivo, Brano Precedente e Avvio/Pausa per configurare in successione il livello dei suoni acuti, medi e bassi.

**Nota:** se enfatizzati, i suoni bassi potrebbero causare vibrazioni anomale, crepitii o distorsioni durante la riproduzione ad alto volume, nel qual caso si dovrà regolare il livello del volume o dei suoni bassi.

## PRESA PER MICROFONO

L'apparecchio è dotato di una presa per microfono (non in dotazione) da 6,3mm posta sul lato destro dell'altoparlante.

1. Collega il microfono alla presa (MIC).
2. Premi il tasto di alimentazione per accendere il diffusore.
3. Attiva il microfono.
4. Premi i tasti volume su/giù sul diffusore per regolare il

volume sul livello desiderato.

### **Nota:**

Non appoggiare il microfono contro l'altoparlante, o potrebbe causare un'eco di riverbero e danneggiare il diffusore.

## Impostare il volume del Microfono

1. Premi il tasto di alimentazione per accendere l'altoparlante.
2. Premi il tasto Menu, quindi Premi il tasto Brano Successivo per accedere alle impostazioni.
3. Premi il tasto Brano Successivo o Brano Precedente per selezionare il livello del volume del microfono come desiderato. Quindi premi il tasto Avvio/Pausa per confermare la selezione.

## RIPRODUZIONE AUDIO TRAMITE LA PRESA DI INGRESSO AUSILIARIO (AUX IN)

L'apparecchio è dotato di una presa ausiliaria da 3,5mm posta sul lato destro dell'altoparlante per il collegamento audio con cuffie o uscite audio, come lettori MP3 o CD.

1. Collegare una sorgente audio stereo o mono (ad esempio, lettore MP3 o CD) alla presa di ingresso ausiliario (contrassegnata con 'AUX IN'), l'altoparlante passerà dalla modalità Bluetooth a quella di ingresso ausiliario.
2. Regolare il controllo del volume sul tuo lettore MP3 o CD per garantire un segnale adeguato, quindi regolare il volume sull'altoparlante per un ascolto confortevole.

### **Nota:**

In modalità AUX IN, ti consigliamo di impostare il volume del dispositivo audio esterno su due terzi o più. Quindi, regola il volume dell'altoparlante come desiderato per ottenere una qualità audio ottimale. Se il volume del dispositivo audio è impostato su un livello inferiore a due terzi, è possibile che la luce LED non lampeggi. Durante la riproduzione tramite la presa di ingresso ausiliaria, il quadrante non mostrerà le informazioni come titolo, artista, album, ecc.

## MANUTENZIONE

### **⚠ ATTENZIONE:**

- **Non applicare mai sul prodotto benzine, solventi, diluenti, alcool e simili, in quanto potrebbero deformarlo, scolorirlo o incrinarlo.**
- **Non lavare l'altoparlante con acqua.**

## SPECIFICHE TECNICHE

Amplificatore	
Potenza in uscita	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Risposta in frequenza	50Hz~20kHz
Ingresso Aux-In	
Sensibilità ingresso	300mVrms @100Hz
Altoparlante	
Altoparlante principale	140.8mm x 1 6Ω 25W
Altoparlante suoni alti (tweeter)	40mm x 1 6Ω10W
Diffusore passivo	100.7mm x 2

Bluetooth®	
((Il marchio Bluetooth® e il relativi logo sono proprietà registrata di Bluetooth SIG, Inc.))	
Versione Bluetooth	5.1 Certificata
Profilo Bluetooth	A2DP / SCMS-T / AVRCP
Trasmissione energia	Energia Classe 1
Raggio d'azione	Ottimale: Max.30 metri Possibile: Max. 100 metri (varia a seconda delle condizioni)
Codec Supportato	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Profilo compatibilità Bluetooth	A2DP/AVRCP
Potenza massima in frequenza radio	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Frequenze Operative	2402MHz~2480MHz

Presa per ricarica USB	
Potenza massima in uscita della presa USB	5V, 2.4A

Generali	
Adattatore AC	DC-IN 18V-2A spina centrale positiva

Batteria	Batteria scorrevole: 14.4V 18V 36V
Terminale di ingresso: diametro	3,5mm (AUX IN diametro) 6,3mm (MICROFONO)
Dimensioni in mm (L x A x P)	236mm x 205mm x 243mm
Peso	3.8kg (senza batteria)

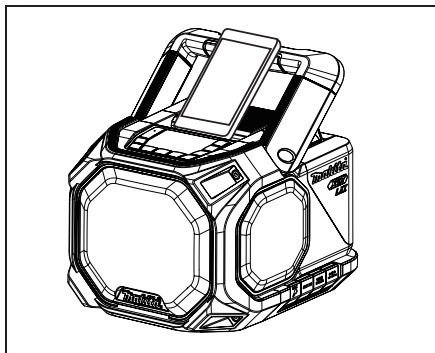
Informazioni sul Consumo Energetico	
Spento	Questo dispositivo non dispone della modalità standby e il consumo energetico da spento è inferiore a 0,3W.
Bluetooth	In modalità Bluetooth, senza segnale in uscita, il consumo energetico in modalità inattiva è inferiore a 2W dopo 15 minuti.
AUX	In modalità AUX, senza segnale in uscita, il consumo energetico in modalità inattiva è inferiore a 0,8W dopo 15 minuti.

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso.

## NEDERLANDS (Originele instructies)

### OVERZICHT BELANGRIJKSTE ONDERDELEN (Fig. 1)

1. Vergrendeling accuvak
2. Handgreep
3. Afdekking accuvak (afdekking voor accu)
4. Passieve luidspreker
5. DC-ingang
6. USB-oplaadpoort
7. Aux-ingang
8. Microfoonaansluiting
9. LED-lamp
10. Luidspreker
11. Groef voor het plaatsen van een smartphone



12. LCD-display
13. Volume omhoog-knop
14. Volume omlaag-knop
15. Plus-knop (Plus koppelen-knop)
16. L/R-knop
17. Volgende track/Vooruitspoelen-knop
18. Afspelen/Pauzeren-knop
19. Vorige track/Terugspoelen-knop
20. Menu-knop
21. Bluetooth koppelen-knop
22. Aan/uit-knop
23. LXT-accucontactpunt
24. XGT-accuterminal

### SYMBOLEN

Hieronder worden de symbolen getoond die worden gebruikt voor de apparatuur. Zorg ervoor dat u de betekenis van de symbolen begrijpt voordat u het apparaat gebruikt.



Lees de handleiding.



Alleen voor EU-landen.

Vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke componenten in de apparatuur, kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen een negatief effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid.

Gooi elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen niet weg met het huishoudelijk afval! In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en inzake accu's en batterijen en afgedankte accu's en batterijen, evenals de aanpassing ervan aan de nationale wetgeving, moeten afgedankte elektrische apparatuur, batterijen en accu's afzonderlijk worden opgeslagen en bij een afzonderlijk inzamelpunt voor gemeentelijk afval worden afgeleverd, in overeenstemming met de voorschriften inzake milieubescherming.

Dit wordt aangegeven door het symbool van de doorgekruiste afvalbak op het apparaat.



Qualcomm® aptX™ HD

Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies, Inc. en/of zijn dochterondernemingen. Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

#### ⚠ WAARSCHUWING:

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd, om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken, waaronder de volgende:

1. Lees deze handleiding en de handleiding van de oplader vóór gebruik zorgvuldig door.
2. Alleen reinigen met een droge doek.
3. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

4. Gebruik alleen accessoires/hulpstukken die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
5. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of als het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt.
6. Een luidspreker die werkt op batterijstroom met ingebouwde batterijen of een losse accu mag alleen worden opgeladen met een oplader die voldoet aan de specificaties van de batterijen of accu. Een oplader die geschikt is voor één soort batterij of accu kan tot brandgevaar leiden indien gebruikt met een ander soort batterij of accu.
7. Gebruik een luidspreker die werkt op batterijen of een accu alleen met specifiek aanbevolen batterijen of accu's. Gebruik van andere batterijen of accu's kan leiden tot brandgevaar.
8. Als de accu niet wordt gebruikt, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals: paperclips, muntjes, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen objecten die contactpunten van de accu kunnen verbinden. Het kortsluiten van de accupolen kan leiden tot vonken, brandwonden of brand.
9. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
10. Bij verkeerd gebruik kan vloeistof vrijkomen uit de accu; vermijd contact. Als u per ongeluk in contact komt met deze vloeistof, spoel dan met water. Als er vloeistof in contact komt met de ogen, raadpleeg dan bovendien een arts. Vloeistof die vrijkomt uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
11. Gebruik geen accu's of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosies of letsel.
12. Stel accu's of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C (266°F) kan een explosie veroorzaken.
13. Volg alle instructies m.b.t. het opladen op en laad de accu of het gereedschap nooit op buiten het in de handleiding aangegeven temperatuurbereik. Foutief opladen of opladen bij temperaturen buiten het toegestane temperatuurbereik kan leiden tot schade aan de accu en de kans op brand verhogen.
14. De stekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het lichtnet en moet altijd eenvoudig bereikbaar blijven.
15. Gebruik het product niet gedurende een lange periode op een hoog volume. Gebruik het product op een gematigd volumeniveau.
16. (Alleen voor producten met LCD-display) LCD-displays bevatten vloeistof die irritatie en vergiftiging kan veroorzaken. Als de vloeistof in of op de ogen, mond of huid komt, spoel dan met water en raadpleeg een arts.
17. Stel het product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Als er water in het product komt, verhoogt dit de kans op elektrische schokken.
18. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en/of kennis hebben m.b.t. het apparaat, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of instructies m.b.t. het gebruik van het apparaat hebben ontvangen. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
19. Zorg ervoor dat de luidspreker niet te warm wordt, stel de luidspreker niet bloot aan vuur en laat de luidspreker niet achter op een warme locatie, zoals in de buurt van een warmtebron, blootgesteld aan direct zonlicht of in een voertuig in de felle zon. Als u dit toch doet, kan dit brand of een explosie veroorzaken en leiden tot lichamelijk letsel.
20. Plaats de apparatuur op een horizontale, vlakke ondergrond of plaats de apparatuur op een stabiele locatie. Als u dit niet doet, kan dit tot ongelukken leiden als gevolg van het vallen van het apparaat.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR ACCU

1. Lees, voordat u de accu gebruikt, alle instructies en waarschuwingen op de (1) acculader, de (2) accu en het (3) product dat gebruik maakt van de accu.
2. Demonteer de accu niet.
3. Als de gebruiksduur extreem veel korter is geworden, stop het gebruik dan onmiddellijk. Dit kan leiden tot een risico op oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een explosie.
4. Als er elektrolyt in uw ogen komt, spoel ze dan met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Het kan leiden tot het verlies van uw gezichtsvermogen.
5. Sluit de accu niet kort:
  - (1) Raak de contactpunten niet aan met geleidende materialen.
  - (2) Bewaar de accu niet in een doos met andere metalen voorwerpen, zoals spijkers, muntjes, etc.

- (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan leiden tot een grote stroomafgifte, oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een defect.
6. Bewaar en gebruik het apparaat en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 50°C (122°F) of hoger kan bereiken of overschrijden.
  7. Verbrand de accu niet, zelfs als de accu ernstig beschadigd of volledig versleten is. De accu kan exploderen in vuur.
  8. Wees voorzichtig en laat de accu niet vallen of stoot niet te hard tegen de accu.
  9. Maak geen gebruik van beschadigde accu's.
  10. Om risico's te voorkomen, moet de handleiding omtrent het vervangen van de accu worden gelezen vóór gebruik.
  11. De meegeleverde lithium-ion-accu's zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen. Voor commercieel transport, bijv. door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.  
Voor het voorbereiden van het te verzenden artikel is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. U moet zich daarnaast aan eventueel strengere nationale regelgeving houden.  
Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
  12. Wanneer u de accu wilt weggooien, moet u deze uit het gereedschap halen en op een veilige plaats weggooien. Volg de plaatselijke voorschriften met betrekking tot het weggooien van batterijen en accu's.
  13. Gebruik de accu alleen in combinatie met de door Makita gespecificeerde producten. Als de accu wordt geïnstalleerd in een niet-conform product, kan dit leiden tot brand, extreme warmte, een explosie of het lekken van elektrolyt.
  14. Als het gereedschap gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, moet de accu uit het gereedschap worden verwijderd.
  15. Zorg ervoor dat er geen spanen, stof of aarde in de contactpunten, gaten en groeven van de accu terecht komen. Dit kan leiden tot slechte prestaties of uitval van het apparaat of de accu.
  16. Houd de accu uit de buurt van kinderen.
  17. Tijdens en na gebruik kan de accu warm worden, wat kan leiden tot brandwonden.
  18. Raak het contactpunt van het apparaat niet onmiddellijk na gebruik aan, omdat het heet genoeg kan worden om brandwonden te veroorzaken.
  19. Tenzij het apparaat gebruik in de buurt van hoogspanningsleidingen ondersteunt, mag u de accu niet gebruiken in de buurt van hoogspanningsleidingen. Dit kan leiden tot een storing of uitval van het apparaat of de accu.
  20. Bescherm de accu tegen de volgende omstandigheden:
    - het vervangen van de accu door een verkeerd type accu dat een beveiliging kan omzeilen (dit kan bijvoorbeeld het geval zijn met bepaalde typen lithiumaccu's);
    - het weggooien van de accu in vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of snijden van de accu. Dit kan leiden tot een explosie;
    - het achterlaten van de accu in een omgeving met extreem hoge temperaturen. Dit kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen; en
    - de accu blootstellen aan extreem lage luchtdruk. Dit kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen.
- ⚠ LET OP:**
- **Ontploffingsgevaar als de accu onjuist wordt vervangen.**
  - **Gebruik alleen originele accu's van Makita. Het gebruik van niet-originele accu's of accu's die zijn aangepast kan ertoe leiden dat de accu barst en brand, lichamelijk letsel of schade veroorzaakt. Het zal er bovendien toe leiden dat de garantie van Makita op het gereedschap en op oplader vervalft.**

### Tips voor het behoud van een maximale levensduur van de accu

1. Laad de accu op voordat deze volledig is ontladen. Stop altijd het gebruik van het gereedschap en laad de accu op als u merkt dat er minder vermogen is.
2. Laad nooit een volledig opgeladen accu op. Overladen verkort de levensduur van de accu.
3. Laad de accu op bij een kamertemperatuur van 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. Als u de accu niet gebruikt, verwijder deze dan uit het apparaat of de oplader.
5. Laad de accu op als u deze niet gebruikt voor een lange periode (meer dan zes maanden).



# BEDRIJFSTIJD

\* In de onderstaande tabel vindt u een overzicht van accu's die geschikt zijn voor deze luidspreker.

\* De volgende tabel geeft een indicatie van de gebruiksduur op een enkele lading.

Accu		Accucapaciteit	BIJ LUIDSPREKERVERMOGEN = 100 mW Eenheid: uur (circa)			
			Bluetooth		AUX-INGANG	
			LED AAN	LED UIT	LED AAN	LED UIT
LXT (14,4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V - 40V max.)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

## WAARSCHUWING:

**Gebruik alleen de hierboven vermelde accu-cartridges. Gebruik van andere accu-cartridges kan leiden tot letsel en/of brand.**

### Opmerking:

- De tabel betreffende gebruiksduur hierboven dient ter referentie.
- De werkelijke gebruiksduur kan variëren, afhankelijk van het soort accu, de oplaadomstandigheden en de gebruiksomgeving.
- Sommige van de hierboven genoemde accu's en opladers zijn mogelijk niet verkrijgbaar, afhankelijk van de regio waar u woont.

## INSTALLATIE EN VOEDING

### ⚠ LET OP:

- Pas op dat uw vingers niet bekneld raken bij het openen en sluiten van het accudeksel.
- Plaats de vergrendeling van het accuvak terug in de oorspronkelijke stand na het installeren of verwijderen van de accu-cartridge. Als u dit niet doet, kan de accu-cartridge per ongeluk uit de luidspreker vallen en letsel veroorzaken bij u of anderen in uw omgeving.
- Sluit en vergrendel het de vergrendeling van het accuvak altijd voordat u de luidspreker verplaatst.
- Schakel de luidspreker altijd uit alvorens de accu-cartridge te installeren of verwijderen.
- Wees voorzichtig en zorg ervoor dat u de luidspreker niet per ongeluk laat vallen of een klap geeft. Een kapotte behuizing kan in uw vinger of lichaam snijden. Een beschadigde luidspreker kan onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot brand, explosies en letselgevaar.
- Houd de luidspreker en de accu stevig vast wanneer u de accu plaatst of verwijdert. Als u de luidspreker en de accu niet stevig vasthoudt, kan dit ertoe leiden dat deze uit uw handen glijden met schade aan de luidspreker of de accu en lichamelijk letsel tot gevolg.

### BELANGRIJK:

- Een afname in vermogen, vervorming, 'stotterend geluid' of een pictogram op het display dat aangeeft dat de accu bijna leeg is, zijn allemaal tekenen dat de hoofdaccu moet worden opgeladen of vervangen.
- De accu-cartridge kan niet worden opgeladen met de meegeleverde netadapter.
- De accu-cartridge wordt niet meegeleverd als standaardaccessoire.

## Installeren of verwijderen van de accu (Fig. 2-4)

- Installeer de accu door de tong op de accu uit te lijnen met de groef in de behuizing en de accu vervolgens op zijn plaats te schuiven. Schuif de accu altijd volledig naar binnen tot deze vastklikt met een klein klinkgeluid.
- Als u het rode deel aan de bovenkant van de knop kunt zien, is de accu niet goed aangebracht. Breng de accu zo ver mogelijk aan tot het rode deel niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit de luidspreker vallen en letsel veroorzaken bij u of anderen in uw omgeving.
- Gebruik geen kracht bij het installeren van de accu. Als de accu niet eenvoudig naar binnen geschoven kan worden, dan wordt de accu niet correct geïnstalleerd.
- Als u de accu wilt verwijderen, schuif deze dan uit de

luidspreker terwijl u op de knop op de voorkant van de accu drukt.



















## Indicatie van de resterende accucapaciteit (Fig. 5-6)

*Alleen voor accu's met indicatielampjes*

### ➤ 1. Indicatorlampjes 2. Controleknop

Druk op de controleknop op de accu om de resterende accucapaciteit weer te geven. De indicatorlampjes lichten voor een paar seconden op.

- XGT/LXT-accu

Indicatorlampjes			Resterende capaciteit
 Opgelicht	 Uit	 Knippert	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Laad de accu op
 	 	 	Er heeft mogelijk een storing opgetreden in de accu

### OPMERKING:

- Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur kan de indicatie enigszins afwijken van de werkelijke capaciteit.
- Het eerste (meest linkse) indicatielampje gaat knipperen als het accubeveiligingssysteem werkt.
- Vervang de accu of laad deze op als de accu bijna leeg is.

## De meegeleverde netadapter gebruiken

Verwijder de rubberen bescherming en steek de stekker van de adapter in de DC-aansluiting op de rechterkant van de luidspreker. Steek de adapter in een normaal stopcontact. Als de adapter wordt gebruikt, wordt gebruik van accustroom automatisch uitgeschakeld.

### ⚠ LET OP:

- **Trek de netadapter altijd volledig uit het stopcontact alvorens de luidspreker te verplaatsen. Als de netadapter niet uit het stopcontact wordt getrokken, kan dit leiden tot elektrische schokken.**
- **Trek nooit aan snoer van de netadapter. Als u dit toch doet, kan de luidspreker per ongeluk**

omvallen en letsel veroorzaken bij u of anderen in uw omgeving.

#### **BELANGRIJK:**

- Om de luidspreker los te koppelen van het lichtnet moet de netadapter volledig uit het stopcontact worden getrokken.
- Gebruik uitsluitend de netadapter die met het product is meegeleverd of een netadapter die voldoet aan de specificaties van Makita.
- Houd het netsnoer en de stekker niet vast met uw mond. Als u dit toch doet, kan dit leiden tot een elektrische schok.
- Raak de stekker niet aan met natte of vette handen.
- Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen de kans op elektrische schokken. Als het netsnoer is beschadigd, laat het dan vervangen door ons erkende servicecentrum om veiligheidsgevaar te vermijden. Gebruik het netsnoer niet alvorens het te laten repareren.
- Bewaar de netadapter na gebruik altijd buiten het bereik van kinderen. Als kinderen spelen met het netsnoer, kan dit leiden tot letsel.

#### **USB-poort voor opladen**

Deze USB-poort kan worden gebruikt om een mobiele telefoon of ander apparaat dat minder dan 2,4A gelijkstroom gebruikt op te laden. Er kan alleen worden opgeladen als de luidspreker is ingeschakeld.

**Opmerking:** Controleer de specificaties van uw externe apparaat, zoals mobiele telefoon of speler, om er zeker van te zijn dat het apparaat compatibel is met de luidspreker. Lees de handleiding van uw externe apparaat alvorens het op te laden.

#### **BELANGRIJK:**

- Maak, voordat u het USB-apparaat aansluit op de USB-poort, altijd een backup van de data op het USB-apparaat. Anders bestaat er de mogelijkheid dat de data verloren gaat.
- Het is mogelijk dat de USB-poort niet aan alle USB-apparaat stroom kan leveren.
- Als u de USB-poort niet gebruikt, verwijder de USB-kabel dan en sluit het deksel.
- Sluit geen stroombron aan op de USB-poort. Als u dit toch doet, is er brandgevaar. De USB-poort is alleen bedoeld voor het opladen van apparaten met een lagere spanning. Plaats het deksel altijd op de USB-poort als u geen apparaat met een lagere spanning oplaadt.
- Steek geen spijker, draad, etc. in de USB-poort. Als u dit toch doet, kan er kortsluiting ontstaan en dit kan leiden tot rook en brand.
- Sluit deze USB-poort niet aan op een USB-poort van uw PC, omdat het zeer waarschijnlijk is dat dit zal leiden tot een defect aan een van beide of beide apparaten.

## **LUISTEREN NAAR MUZIEK VIA BLUETOOTH-STREAMING**

Als u Bluetooth-muziek via de luidspreker wilt afspelen/streamen, koppel uw Bluetooth-apparaat dan met de luidspreker om automatisch koppelen in te schakelen.

#### **Opmerking:**

Voor een betere geluidskwaliteit raden we aan het volume op uw Bluetooth-apparaat op minimaal tweederde van het maximale niveau in te stellen en daarna de volumeregeling van de luidspreker te gebruiken om het volume naar wens in te stellen. Dit is alleen mogelijk als het volume van het Bluetooth-apparaat niet het absolute volume is.

#### **Uw Bluetooth-apparaat voor het eerst koppelen met de luidspreker**

1. Druk op de knop Power om de luidspreker in te schakelen. De melding 'Koppelen' ('Pairing') verschijnt op het display om aan te geven dat de luidspreker gedetecteerd kan worden.
2. Activeer de Bluetooth® op uw apparaat, zie hiervoor de handleiding van uw apparaat. Zoek naar beschikbare apparaten voor koppeling. Uw luidspreker zal zich melden als "MR014G" (op uw apparaat. Indien uw apparaat over een oudere versie van Bluetooth® beschikt dan versie BT 2.1, is het mogelijk dat uw apparaat vraagt om een wachtwoord. Voer dan "0000" in).
3. Zodra de apparaten zijn verbonden, klinkt er een bevestigingstoon. De melding 'Gekoppeld' ('Paired') verschijnt op het display. U kunt nu gewoon muziek selecteren en afspelen vanaf uw bronapparaat. Het volume kan worden ingesteld op uw bronapparaat of rechtstreeks op de luidspreker.
4. Gebruik de bediening op uw apparaat of op de luidspreker om de door u gewenste muziek te kiezen.

#### **Opmerking:**

- Als er voor de eerste keer wordt gekoppeld en er 2 Bluetooth-apparaten naar uw luidspreker zoeken, dan wordt de luidspreker op beide apparaten als beschikbaar getoond. Als er echter één apparaat verbinding maakt met de luidspreker, zal het andere Bluetooth-apparaat de luidspreker niet meer vinden in de lijst.
- Als uw Bluetooth-apparaat tijdelijk de verbinding met de luidspreker verliest, dan moet u handmatig de verbinding tussen uw apparaat en de luidspreker herstellen.
- Als 'MR014G' wordt getoond in uw Bluetooth-apparaatlijst, maar uw Bluetooth-apparaat geen verbinding kan maken met de luidspreker, verwijder

het item dan uit uw lijst en koppel nogmaals met de luidspreker door de hierboven beschreven stappen te volgen.

- Het optimale Bluetooth-streambereik is ongeveer 30 meter (100 voet) (zichtlijn) naar de luidspreker, maar afstanden tot 100 meter (328 voet) zijn mogelijk.
- Het is mogelijk dat u opnieuw verbinding moet maken indien de Bluetooth-verbinding wordt verbroken door het overschrijden van de scheidingstijd, het overschrijden van de optimale afstand, obstakels of vanwege andere redenen.
- Fysieke obstakels, andere draadloze apparaten of elektromagnetische apparaten kunnen de verbinding kwaliteit beïnvloeden.
- Bluetooth® verbindingen prestaties kunnen variëren afhankelijk van de verbonden apparaten. Raadpleeg de Bluetooth® mogelijkheden van uw apparaat voordat u deze aansluit op uw luidspreker. Voor sommige verbonden Bluetooth® apparaten kan het zijn dat niet alle functies ondersteund worden.

### Het afspelen van geluidsbestanden in de Bluetooth® modus

Indien de verbinding tussen de luidspreker en uw Bluetooth® apparaat succesvol tot stand gebracht is, kunt u de muziek van uw apparaat afspelen door middel van de bedieningstoetsen op uw verbonden apparaat.

1. Stel het volume, zodra het afspelen is gestart, naar wens in met behulp van de volumeknoppen op uw luidspreker of op uw Bluetooth-apparaat.
2. Gebruik de bedieningselementen op uw Bluetooth-apparaat om het afspelen te starten/pauzeren en de gewenste track te selecteren. Als alternatief kunt u het afspelen bedienen met behulp van de knoppen Afspelen/pauzeren, Volgende track en Vorige track op uw luidspreker.
3. Houd de knop Vooruitspoelen of Terugspoelen ingedrukt om vooruit of terug te spoelen in de huidige track. Laat de knop los wanneer het gewenste punt is bereikt.

#### Opmerking:

- Het is mogelijk dat niet alle afspeelapplicaties of apparaten reageren op alle bedieningselementen.
- Sommige mobiele telefoons kunnen de verbinding met de luidspreker verbreken wanneer er oproepen worden gemaakt of ontvangen. Sommige apparaten kunnen het geluid van de Bluetooth-audiostream tijdelijk uitschakelen wanneer er sms'jes of emails worden ontvangen of omwille van andere redenen die niets met het streamen van audio te maken hebben. Dergelijk gedrag is een functie van het Bluetooth-apparaat en duidt niet op een fout met uw luidspreker.
- Het display toont tijdens het afspelen in de Bluetooth-

modus informatie over de track, zoals de titel, de artiest, het album, etc.

### Afspelen vanaf een eerder gekoppeld Bluetooth-bronapparaat

De luidspreker kan maximaal 8 gekoppelde Bluetooth-apparaten onthouden. Wanneer er meer apparaten in het geheugen worden opgeslagen, wordt het apparaat waarmee de luidspreker het eerst werd gekoppeld overschreven in het geheugen van de luidspreker. Als uw Bluetooth-bronapparaat eerder met de luidspreker is gekoppeld, zal de luidspreker uw Bluetooth-bronapparaat herinneren en probeert deze binnen 1 minuut opnieuw verbinding te maken met het laatst verbonden apparaat. Als het laatst verbonden apparaat niet beschikbaar is, is de luidspreker vindbaar en kan deze worden gedetecteerd met Bluetooth.

### Loskoppelen van uw Bluetooth apparaat

Houd de knop Bluetooth koppelen 2-3 seconden ingedrukt, totdat de melding 'Koppelen' ('Pairing') wordt weergegeven op het display, om de verbinding met uw Bluetooth-apparaat te verbreken of schakel Bluetooth uit op uw Bluetooth-apparaat om de verbinding uit te schakelen.

### Het geheugen met gekoppelde Bluetooth-apparaten wissen

Als u het geheugen met alle gekoppelde Bluetooth-apparaten wilt wissen, houd de Bluetooth koppelen-knop dan langer dan 7 seconden ingedrukt tot 'Reset' wordt weergegeven op het display.

## TRUE WIRELESS STEREO-FUNCTIE (TWS)

True Wireless Stereo (TWS) is een functie waarmee een apparaat draadloos verbinding kan maken met een ander apparaat. U kunt de TWS-functie gebruiken om de luidspreker te verbinden met een tweede MR014G en uw muziek via twee luidsprekers afspelen.

### De eerste luidspreker instellen

1. Zorg ervoor dat de eerste luidspreker zich in de Bluetooth-modus bevindt en maak verbinding met een Bluetooth-apparaat.
2. Druk op de Plus-knop, het display toont **[ST] [MULTI]** en **[ST]** knippert op het display. Druk op de Plus-knop om over te schakelen naar de 'ST Pair'-modus. Als er gedurende 10 seconden geen knoppen worden ingedrukt, schakelt de luidspreker ook over naar de 'ST Pair'-modus. Het display toont de melding 'ST Pair'.

## De tweede luidspreker instellen

1. Zorg ervoor dat de tweede luidspreker zich in de Bluetooth-modus bevindt en dat deze niet is verbonden met een Bluetooth-apparaat.
2. Druk op de Plus-knop, het display toont **[ST] [MULTI]** en **[ST]** knippert op het display. Druk op de Plus-knop om over te schakelen naar de 'ST Pair'-modus. Als er gedurende 10 seconden geen knoppen worden ingedrukt, schakelt de luidspreker ook over naar de 'ST Pair'-modus. onds, the speaker will also enter the "ST Pair" mode.

Wanneer de luidsprekers met succes zijn verbonden, wordt **[L] [ST] [R]** tegelijkertijd op beide displays weergegeven.

**Opmerking:** Stel de tweede luidspreker binnen 1 minuut na de eerste in, anders wordt de instelling van de eerste luidspreker geannuleerd.

## Het afspelen starten

1. Start het afspelen op het verbonden Bluetooth-apparaat en stel het volume naar wens in op het Bluetooth-apparaat of een van de luidsprekers.  
**Opmerking:** Wanneer de volume- en EQ-instellingen worden aangepast voor de ene luidspreker, dan worden deze veranderingen ook doorgevoerd voor de andere luidspreker.
2. Gebruik de bedieningselementen op uw Bluetooth-apparaat om het afspelen te starten/pauzeren en de gewenste track te selecteren. Als alternatief kunt u ook de knoppen Afspelen/Pauzeren, Volgende track en Vorige track op een van beide luidsprekers gebruiken.
3. Houd de knop Vooruitspoelen of Terugspoelen op een van beide luidsprekers ingedrukt om vooruit of terug te spoelen binnen de huidige track. Laat de knop los wanneer het gewenste punt is bereikt.

## De audiomodus selecteren

1. Als u twee luidsprekers gebruikt, kunt u schakelen tussen de **[L] [ST] [R]** -, **[R] [ST] [R]** -en **[L] [ST] [L]** -modus.
2. Druk op de knop L/R op een van beide luidsprekers om de audiomodus te wijzigen.
3. **[L] [ST] [R] -modus:** beide luidsprekers spelen hetzelfde geluid af. Dit is de standaardinstelling.
4. **[R] [ST] [R] -en [L] [ST] [L] -modus:** één luidspreker speelt het geluid op het rechterkanaal af, terwijl de andere luidspreker het geluid op het linkerkanaal afspeelt. Zo wordt het geluid in stereo weergegeven door de beide luidsprekers.

## De TWS-verbinding verbreken

Houd de knop Plus ingedrukt om de TWS-verbinding te verbreken.

# GENIETEN VAN DRAADLOOS AFSPLEN MET MEERDERE LUIDSPREKERS

U kunt van muziek genieten door tegelijkertijd tot 10 apparaten te combineren die compatibel zijn met de TWS-functie.

## De eerste luidspreker instellen

1. Zorg ervoor dat de eerste luidspreker zich in de Bluetooth-modus bevindt en maak verbinding met een Bluetooth-apparaat.
2. Druk op de Plus-knop, het display toont **[ST] [MULTI]**.
3. Selecteer **[MULTI]** door op de L/R-knop te drukken. **[MULTI]** knippert op het display. Druk op de Plus-knop om over te schakelen naar de 'MULTI Pair'-modus. Als er gedurende 10 seconden geen knoppen worden ingedrukt, schakelt de luidspreker ook over naar de 'MULTI Pair'-modus. Het display toont de melding 'MULTI Pair'.

## De tweede luidspreker instellen

1. Zorg ervoor dat de tweede luidspreker zich in de 'Bluetooth koppelen'-modus bevindt.
2. Druk op de Plus-knop, het display toont **[ST] [MULTI]**.
3. Selecteer **[MULTI]** door op de L/R-knop te drukken. **[MULTI]** knippert op het display. Druk op de Plus-knop om over te schakelen naar de 'MULTI Pair'-modus. Als er gedurende 10 seconden geen knoppen worden ingedrukt, schakelt de luidspreker ook over naar de 'MULTI Pair'-modus. Wanneer de luidsprekers met succes zijn verbonden, wordt 'PARENT' weergegeven op het display van de eerste luidspreker (om aan te geven dat dit de primaire luidspreker is) en wordt 'CHILD' weergegeven op het display van de tweede luidspreker (om aan te geven dat dit een secundaire luidspreker is).

**Opmerking:** Stel de tweede luidspreker binnen 1 minuut na de eerste in. Wanneer u een nieuwe secundaire luidspreker toevoegt, wordt de periode van 1 minuut opnieuw berekend.

## Nieuwe secundaire luidsprekers toevoegen

Als u een derde luidspreker of meer nieuwe luidsprekers wilt verbinden, volg dan deze stappen:

1. Zorg ervoor dat de nieuwe luidspreker zich in de 'Bluetooth koppelen'-modus bevindt.
2. Druk op de Plus-knop op de primaire luidspreker. Het display toont de melding 'MULTI ADD'.
3. Druk op de Plus-knop op de nieuwe luidspreker, het display toont **[ST] [MULTI]**.

4. Selecteer **[MULTI]** door op de L/R-knop te drukken. **[MULTI]** knippert op het display. Druk op de Plus-knop om over te schakelen naar de 'MULTI Pair'-modus. Als er gedurende 10 seconden geen knoppen worden ingedrukt, schakelt de luidspreker ook over naar de 'MULTI Pair'-modus. Wanneer de luidsprekers met succes zijn verbonden, wordt 'CHILD' weergegeven op het display van de nieuwe luidspreker (om aan te geven dat dit een secundaire luidspreker is).

## Het afspelen starten

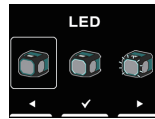
1. Start het afspelen op het verbonden Bluetooth-apparaat en stel het volume naar wens in op het Bluetooth-apparaat of de luidsprekers. Dezelfde muziek wordt afgespeeld via alle luidsprekers. **Opmerking:** Alleen de volume- en EQ-instellingen van de primaire luidspreker worden gesynchroniseerd met de andere luidsprekers. Stel voor elke andere luidspreker het volume en de EQ afzonderlijk in.
2. Gebruik de bedieningselementen op uw Bluetooth-apparaat om het afspelen te starten/pauzeren en de gewenste track te selecteren. Als alternatief kunt u ook de knoppen Afspelen/Pauzeren, Volgende track en Vorige track op de primaire luidspreker gebruiken.
3. Houd de knop Vooruitspoelen of Terugspoelen op de primaire luidspreker ingedrukt om vooruit of terug te spoelen binnen de huidige track. Laat de knop los wanneer het gewenste punt is bereikt.

## De verbinding met meerdere luidsprekers verbreken

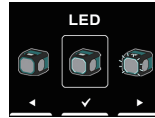
- Als u de verbinding met slechts één secundaire luidspreker wilt verbreken, houd de Plus-knop van de secundaire luidspreker waarmee u de verbinding wilt verbreken dan ingedrukt.
- Als u de verbinding met alle luidsprekers wilt verbreken en de groep met meerdere luidsprekers wilt verlaten, houd de Plus-knop van de primaire luidspreker dan ingedrukt.

## DE VERLICHTINGSFUNCTIE SELECTEREN

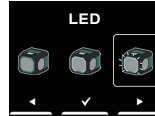
1. Druk op de Aan/uit-knop om uw luidspreker in te schakelen.
2. Druk op de Menu-knop en druk vervolgens op de Vorige track-knop om de instellingen te openen.
3. Druk op de Volgende track- of Vorige track-knop om de gewenste verlichtingsfunctie te selecteren. Druk vervolgens op de Afspelen/Pauzeren-knop om uw keuze te bevestigen.



Als u deze optie selecteert, wordt de LED-lamp uitgeschakeld.



Als u deze optie selecteert, blijft de LED-lamp continu branden (standaard).



Als u deze optie selecteert, flitst de LED-lamp op het ritme van de muziek. Dit is effectiever bij muziek met een sterke beat.

**Opmerking:** Deze functie is geschikt voor muziek met een sterk ritme. Als dit niet het geval is, flitst de LED-lamp mogelijk niet.

## EQUALIZERFUNCTIE

1. Druk op de Aan/uit-knop om uw luidspreker in te schakelen.
2. Druk op de Menu-knop en druk vervolgens op de Afspelen/Pauzeren-knop om het menu voor het selecteren van de EQ te openen.
3. Druk op de Volgende track- of Vorige track-knop om de gewenste equalizermodus te selecteren of kies ervoor om uw eigen equalizermodus te configureren. Druk vervolgens op de Afspelen/Pauzeren-knop om uw keuze te bevestigen. De beschikbare modi zijn: 'FLAT' (geen toonaanpassing), 'JAZZ', 'ROCK', 'CLASSIC' (klassiek), 'POP', 'NEWS' (nieuws) en 'MY EQ' (mijn EQ).
4. Als 'MY EQ' wordt gekozen in stap 3, gebruik dan de knoppen Volgende track, Vorige track en Afspelen/Pauzeren om vervolgens de hoge tonen (treble), middentonen en lage tonen (bass) in te stellen.

**Opmerking:** Als u het volume verhoogt terwijl u de lage tonen versterkt met een equalizer, kan er gekraak of vervorming optreden. Pas in dat geval het volume aan.

## MICROFOONAANSLUITING

Er zit een 6,3mm-microfoonaansluiting aan de rechterkant van de luidspreker voor het aansluiten van een microfoon (niet meegeleverd).

1. Sluit de microfoon aan op de microfoonaansluiting (MIC).
2. Druk op de Aan/uit-knop om uw luidspreker in te schakelen.
3. Schakel de microfoon in.
4. Druk op de knoppen Volume omhoog/Volume omlaag op de luidspreker om het volume naar wens in te stellen.

**Opmerking:**

Plaats de microfoon niet tegen de luidspreker, dit kan feedback/echo veroorzaken en de luidspreker beschadigen.

## Het microfoonvolume instellen

1. Druk op de Aan/uit-knop om uw luidspreker in te schakelen.
2. Druk op de Menu-knop en druk vervolgens op de Volgende track-knop om de instellingen te openen.
3. Druk op de Volgende track- of Vorige track-knop om het gewenste volumeniveau voor de microfoon te selecteren. Druk vervolgens op de Afspelen/ Pauzeren-knop om uw keuze te bevestigen.

## MUZIEK AF SPELEN VIA DE AUX-INGANG

Er zit een 3,5mm-aux-ingang aan de rechterkant van het apparaat waarmee het audiosignaal van een apparaat met een hoofdtelefoon- of audio-uitgang (zoals een MP3- of cd-speler) kan worden ontvangen.

1. Sluit een stereo- of mono-audiobron (bijvoorbeeld een mp3- of cd-speler) aan op de aux-ingang (gemarkeerd met 'AUX IN'). De luidspreker schakelt nu over van de Bluetooth- naar de Aux-modus.
2. Stel het volume in op uw mp3- of cd-speler om te zorgen voor een adequaat signaal en gebruik vervolgens de volumeregeling op de luidspreker om het volume op een comfortabel niveau in te stellen.

**Opmerking:**

In de AUX-modus wordt aanbevolen om het volume van het externe audioapparaat op twee derde of hoger in te stellen. Pas vervolgens het volume van de luidspreker aan voor een optimale geluidskwaliteit. Als het volume van het audioapparaat lager is ingesteld dan twee derde, is het mogelijk dat de LED-lamp niet flitst. Het display toont geen informatie over de track (zoals de titel, de artiest, het album, etc.) wanneer u muziek afspeelt via de aux-ingang.

## ONDERHOUD

**⚠ LET OP:**

- **Gebruik nooit benzine, benzeen, thinner, alcohol of dergelijke producten. Dit kan leiden tot verkleuring, vervorming of barsten.**
- **Was de luidspreker niet met water.**

# SPECIFICATIES

## Versterker

Vermogen	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Frequentierespons	50Hz~20kHz

## Aux In

Ingangsgevoeligheid	300mVrms @100Hz
---------------------	-----------------

## Luidspreker

Hoofdluidspreker	140.8mm x 1 6ohm 25W
Tweeter	40mm x 1 6ohm 10W
Passieve radiator	100,7mm x 2

## Bluetooth®

(Het Bluetooth®-woordmerk en -logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc.)

Bluetooth-versie	5.1 gecertificeerd
Bluetooth-profiel	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Zendvermogen	Vermogensklasse 1
Zendbereik	Optimaal: Max.30 meter (100 voet) Mogelijk: Max. 100 meter (328 voet) (varieert afhankelijk van gebruiksomstandigheden)
Ondersteunde codec	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Compatibel Bluetooth-profiel	A2DP/AVRCP
Maximaal luidsprekerfrequentievermogen	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Bedrijfsfrequentie	2402MHz~2480MHz

## USB-oplaadport

Maximale voedingsstroom van USB-poort	5V, 2.4A
---------------------------------------	----------

## Algemeen

Netadapter	DC in 18V 2A, middelste pin positief
Accu	Schuifaccu: 14.4V 18V 36V

Ingangsaansluiting	Diameter van 3,5mm (AUX IN) Diameter van 6,3mm (MICROFOON)
Afmetingen (B x H x D)	236mm x 205mm x 243mm
Gewicht	3.8KG (zonder accu)

## Informatie over stroomverbruik

Uit-modus	Dit apparaat heeft geen stand-bymodus en het stroomverbruik in de uit-modus is minder dan 0,3W.
Bluetooth-modus	Als er in de Bluetooth-modus geen signaaluitvoer is, is het stroomverbruik in deze modus minder dan 2W na 15 minuten.
AUX-modus	Als er in de AUX-modus geen signaaluitvoer is, is het stroomverbruik in deze modus minder dan 0,8W na 15 minuten.

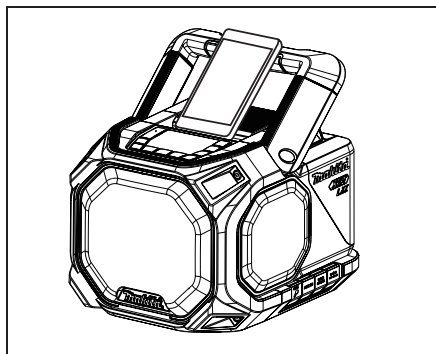
Het bedrijf behoudt zich het recht voor om de specificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.



## ESPAÑOL (Instrucciones originales)

### EXPLICACIÓN DE LA VISTA GENERAL (Fig. 1)

1. Compartimento de la batería
2. Asa
3. Tapa del compartimento de la batería (que cubre la batería)
4. Altavoz pasivo
5. Toma de entrada de CC
6. Toma de carga USB
7. Toma de entrada auxiliar
8. Toma de micrófono
9. Luz LED
10. Altavoz
11. Ranura para colocar un teléfono inteligente



12. Pantalla LCD
13. Botón de subir volumen
14. Botón de bajar volumen
15. Botón Plus (botón de vinculación Plus)
16. Botón de L/R (izquierda/derecha)
17. Botón de siguiente pista/avance rápido
18. Botón de reproducir/pausar
19. Botón de pista anterior/rebobinar
20. Botón de menú
21. Botón de vinculación Bluetooth
22. Botón de encendido
23. Terminal de batería LXT
24. Terminal de batería XGT

### SÍMBOLOS

Lo siguiente muestra los símbolos usados por el equipo. Asegúrese de que entiende su significado, antes de usar el equipo.



Lea el manual de instrucciones.



Solo para países de la UE.

Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, acumuladores y baterías pueden tener un impacto negativo en el medioambiente y la salud humana.

No deseche aparatos eléctricos y electrónicos ni baterías junto con la basura doméstica.

De acuerdo con la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, acumuladores y pilas, y residuos de acumuladores y pilas, así como su adaptación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos, pilas y acumuladores deben almacenarse por separado y entregarse en un punto de recogida selectiva de residuos municipales, que funcione de acuerdo con la normativa sobre protección del medioambiente. Esto se indica mediante el símbolo del contenedor con ruedas tachado colocado en el equipo.



### Qualcomm® aptX™ HD

Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y sus subsidiarias. Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en los Estados Unidos y otros países. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en los Estados Unidos y otros países.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Cuando utilice herramientas eléctricas, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, siga siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

1. Lea el manual de instrucciones y el manual de instrucciones del cargador detenidamente antes de usarlos.
2. Limpie el equipo solo con un paño seco.
3. No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

4. Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
5. Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.
6. Un altavoz que funcione por medio de baterías bien integradas o bien independientes, solo debe cargarse con el cargador específico para la batería. Un cargador adecuado para un tipo de batería, puede crear riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
7. Use un altavoz que funcione por medio de baterías solo con baterías específicamente diseñadas. El uso de otras baterías podría crear riesgo de incendio.
8. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran crear conexiones de un terminal a otro. El contacto entre sí de los terminales de las baterías puede provocar chispas, quemaduras o fuego.
9. Evite contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un incremento del riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
10. En condiciones abusivas, puede que de la batería se expulse líquido, evite el contacto. Si de forma accidental entra en contacto con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
11. No use una batería o una herramienta dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas puede presentar un comportamiento impredecible causando incendios, explosiones y riesgos de lesiones.
12. No exponga la batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas mayores que 130°C (266°F) podrían causar una explosión.
13. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado podrían dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.
14. El enchufe principal de la red eléctrica se utiliza como dispositivo de desconexión, y debe estar siempre disponible.
15. No use este producto a volumen alto durante un periodo prolongado. Para evitar daños auditivos, use este producto a un nivel de volumen moderado.
16. (Solo para productos con pantalla LCD) Las pantallas LCD incluyen líquidos que pueden causar irritación y envenenamiento. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, boca o piel, enjuague con agua y llame a un médico.
17. No exponga el producto a condiciones de lluvia o humedad. El agua que entre al producto incrementará el riesgo de descarga eléctrica.
18. Este aparato no es apto para su uso por personas (niños incluidos) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o por personas que carezcan de experiencia y conocimiento, a no ser que alguien que sea responsable de su seguridad, les esté supervisando o les explique cómo deben usar el aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el producto. Guarde el producto lejos del alcance de los niños.
19. No caliente ni exponga el altavoz al fuego o lo deje en un lugar caliente como cerca de una fuente de calor, expuesto a la luz solar directa o dentro de un vehículo bajo un sol abrasador. Hacer esto puede causar un incendio o explosión y provocar lesiones personales.
20. Coloque el equipo en una superficie nivelada y plana o asegúrelo en una ubicación estable. De lo contrario, podría producirse un accidente por caída.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA EL CARTUCHO DE BATERÍA

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y advertencias en (1) el cargador de la batería, (2) la baterías, (3) el producto que usa la batería.
2. No desmonte el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de funcionamiento se ha vuelto excesivamente corto, pare inmediatamente. Puede haber riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras o incluso una explosión.
4. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Podría dar como resultado la pérdida de visión.
5. No haga un cortocircuito con el cartucho de batería.
  - (1) No toque los terminales con un material conductor.
  - (2) Evite almacenar el cartucho de batería en recipientes con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
  - (3) No exponga la batería al agua o lluvia. Un cortocircuito en la batería puede producir

un gran flujo, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.

6. No almacene ni use la herramienta ni la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50°C (122°F).
7. No incinere el cartucho de batería incluso si está muy dañado o completamente desgastado. El cartucho de batería podría explotar en el fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer o golpear la batería.
9. No use una batería dañada.
10. Para evitar riesgos, lea antes de su uso el manual de la batería reemplazable.
11. Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercancías peligrosas. Para su transporte comercial, como por ejemplo por terceros o transportistas, deben respetarse los requisitos especiales del embalaje y etiquetado.  
Para la preparación del artículo para su envío, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Acate también las, posiblemente más detalladas, regulaciones nacionales.  
Cubra los contactos abiertos y empaque la batería de tal manera que no se pueda mover en el embalaje.
12. Al tirar la batería, retírela de la herramienta y deshágase de ella en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales sobre la eliminación de baterías.
13. Use las baterías solo con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías con productos no conformes podría resultar en un incendio, calor excesivo, explosión o fuga de electrolitos.
14. Si la herramienta no va a ser usada durante un periodo prolongado de tiempo, debe retirar la batería de ella.
15. No permita que virutas, polvo o tierra se adhieran a los terminales, orificios y ranuras de la batería. Podría provocar un rendimiento pobre o averías de la herramienta o batería.
16. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
17. Durante y después del uso, la batería podría calentarse, lo que puede provocar quemaduras o quemaduras por baja temperatura.
18. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que podría calentarse lo suficiente como para causar quemaduras.
19. A menos que la herramienta admita el uso cerca de líneas eléctricas de alto voltaje, no use la batería cerca de líneas eléctricas de alto voltaje. Podría provocar un mal funcionamiento o avería de la herramienta o la batería.

20. Proteja la batería de las siguientes condiciones:
  - sustitución de una batería por una del tipo incorrecto que pueda anular una protección (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de baterías de litio);
  - tirar una batería al fuego o a un horno caliente, aplastarla o cortarla mecánicamente, lo que puede provocar una explosión;
  - dejar una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas que puedan provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable;
  - una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- **Peligro de explosión si la batería se coloca incorrectamente.**
- **Use solo baterías originales Makita. El uso de baterías Makita no originales o de baterías que hayan sido alteradas podría provocar la explosión de la batería causando incendios, lesiones personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta de Makita y el cargador.**

## **Consejos para mantener al máximo la vida útil de la batería**

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Deje de usar la herramienta y cargue la batería cuando note que la batería tiene menos potencia.
2. Nunca cargue un cartucho de batería que esté totalmente cargado. La sobrecarga reduce la vida útil de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería con una temperatura ambiente de entre 10 y 40 grados centígrados (50°F-104°F). Antes de cargarla, deje que una batería que esté caliente se enfríe.
4. Cuando no use la batería, retírela de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no lo usa durante un largo periodo de tiempo (más de seis meses).

# TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

\* Las baterías adecuadas para este altavoz se enumeran en la siguiente tabla.

\* La siguiente tabla indica el tiempo de uso con una sola carga.

Batería		Capacidad de la batería	EN LA SALIDA DEL ALTAVOZ = 100 mW Unidad: hora (aproximadamente)			
			Bluetooth		Entrada auxiliar	
			LED ENCENDIDO	LED APAGADO	LED ENCENDIDO	LED APAGADO
LXT (14,4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V - 40V máximo)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

## ⚠ ADVERTENCIA:

**Solo use las baterías indicadas anteriormente. El uso de cualquier otra batería podría causar lesiones o fuego.**

## Nota:

- La tabla sobre el tiempo de funcionamiento de la batería es para referencia.
- El tiempo de funcionamiento real puede diferir según el tipo de batería, condiciones de carga o entorno de uso.
- Puede que algunas de las baterías y cargadores enumerados anteriormente no estén disponibles según su región de residencia.

# INSTALACIÓN Y ALIMENTACIÓN

## ⚠ PRECAUCIÓN:

- Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos al abrir y cerrar la tapa de la batería.
- Tras instalar o retirar la batería, devuelva el compartimento de la batería a su posición inicial. De lo contrario la batería podría caerse accidentalmente de el altavoz y causar lesiones a usted o a gente a su alrededor.
- Antes de mover el altavoz cierre y boquee siempre el compartimento de la batería.
- Antes de instalar o retirar la batería, apague siempre el altavoz.
- Tenga cuidado de no dejar caer o golpear el altavoz. Una carcasa rota podría cortar le los dedos o clavarse en su cuerpo. Un altavoz dañado puede tener un comportamiento impredecible que podría resultar en fuego, explosiones o riesgo de lesiones.
- Al colocar o retirar la batería, sujete el altavoz y la batería firmemente. Si no sostiene el altavoz y la batería con firmeza, es posible que se le salgan de las manos y provoque daños en el altavoz y en la batería, además de lesiones personales.

## IMPORTANTE:

- Una potencia reducida, distorsión, "sonido entrecortado" o la aparición de un icono de batería baja en la pantalla, son señales de que es necesario reemplazar la batería principal.
- La batería no puede cargarse mediante el adaptador de alimentación de CA suministrado.
- La batería no se incluye como accesorio estándar.

## Instalación o retirada del cartucho de batería (fig. 2-4)

- Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta en el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslícela a su lugar. Siempre insértela hasta que encaje en su sitio con un pequeño clic.
- Si puede ver el indicador rojo de la zona superior del botón, significa que el cartucho no está encajado completamente. Instálelo completamente hasta que el indicador rojo no esté visible. De lo contrario, el cartucho puede desprenderse accidentalmente del altavoz y causar lesiones al operario o a alguna persona que se encuentre cerca.
- No use la fuerza al insertar el cartucho de batería. Si el cartucho no se desliza fácilmente es que no se está insertando correctamente.
- Para retirar la batería, deslícela del altavoz mientras presiona el botón en la parte frontal de la misma.



















## Indicaciones de la batería restante (Fig. 5-6)

Solo para baterías con indicador

### ➤ 1. Luces indicadoras 2. Botón de comprobación

Presione el botón en el cartucho de batería para mostrar la batería restante. Las luces indicadoras se encenderán por unos segundos.

### • Batería XGT/LXT

Luces indicadoras			Capacidad restante
			
Iluminado	Apagado	Parpadeando	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Cargue la batería
			La batería puede haber funcionado mal
			

## NOTA:

- Dependiendo de las condiciones de uso y de la temperatura ambiente, la indicación puede diferir ligeramente de la capacidad real.
- La primera luz indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando funcione el sistema de protección de la batería.
- Cuando la carga de la batería sea baja, reemplácela.

## Usando el adaptador de CA suministrado

Retire el protector de goma e inserte la clavija del adaptador en la toma de CC en la parte derecha del altavoz. Enchufe el adaptador a una toma de corriente estándar. Cuando el adaptador se usa, la batería se desconecta automáticamente.

## ⚠ PRECAUCIÓN:

- **Desconecte siempre completamente el adaptador de alimentación de CA antes de mover el altavoz. Si no se retira el adaptador de CA, podría causar una descarga eléctrica.**
- **Nunca tire o arrastre el cable del adaptador. De lo contrario, el altavoz podría caerse de forma accidental causándole lesiones a usted o a gente a su alrededor.**

## IMPORTANTE:

- Para desconectar el altavoz, el adaptador de la red eléctrica debe retirarse por completo de la toma de corriente.
- Use solo el adaptador de alimentación de CA suministrado con el producto o especificado por Makita.
- No sujete el cable de alimentación y enchufe con la boca. Hacerlo podría causar una descarga eléctrica.
- No toque el enchufe de corriente con las manos mojadas o grasosas.
- Unos cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica. Si el cable está dañado, haga que su centro de servicio autorizado lo reemplace para evitar riesgos para la seguridad. No lo use antes de la reparación.
- Tras el uso, guarde siempre el adaptador de alimentación de CA fuera del alcance de los niños. Si los niños jugasen con el cable, podrían sufrir lesiones.

## Toma de corriente USB

Esta toma puede usarse para cargar un teléfono móvil o cualquier otro dispositivo que use menos de 2.4 A de CC. Solo se cargará cuando el altavoz esté encendido.

**Nota:** Asegúrese de que la especificación de su dispositivo externo, como teléfono móvil o reproductor, sea compatible con el altavoz. Lea el manual de instrucciones de su dispositivo externo antes de cargarlo.

## IMPORTANTE:

- Antes de conectar el dispositivo USB al cargador, haga siempre una copia de seguridad de los datos del dispositivo USB. De lo contrario, su información podría perderse.
- El cargador puede que no suministre energía a algunos dispositivos USB.
- Cuando no lo use, o tras cargar, retire el cable USB y cierre la cubierta.
- No conecte la fuente de alimentación al puerto USB. De lo contrario puede haber riesgo de fuego. El puerto USB es solo para cargar dispositivos de bajo voltaje. Cuando no esté cargando el dispositivo de bajo voltaje, coloque siempre la cubierta en el puerto USB.
- No inserte un clavo, cable, etc. en el puerto de alimentación USB. De lo contrario, un cortocircuito podría causar humo y fuego.
- No conecte esta toma USB al puerto USB del PC, ya que es muy probable que esto pueda causar daños en las unidades.

## ESCUCHAR MÚSICA A TRAVÉS DE TRANSMISIÓN BLUETOOTH

Para reproducir/transmitir música Bluetooth a través del altavoz, vincule el dispositivo Bluetooth con el altavoz

para habilitar el enlace automático.

## Nota:

Para tener una mejor calidad de sonido, recomendamos que ajuste el volumen en su dispositivo Bluetooth a más de dos tercios y a continuación, ajuste el volumen en el altavoz como necesite. Esta operación solo es válida solo cuando el dispositivo Bluetooth no tiene el volumen absoluto.

## Vincular su dispositivo Bluetooth por vez primera

1. Presione el botón de encendido para encender el altavoz. En pantalla se mostrará "Pairing" (vinculando) para indicar que el altavoz es visible.
2. Active el Bluetooth de su dispositivo según su manual del usuario para enlazar con el altavoz. Localice la lista de dispositivos Bluetooth y seleccione el que lleve por nombre "MR014G". (Algunos dispositivos móviles equipados con versiones de Bluetooth anteriores a la BT 2.1, puede que sea necesario introducir la contraseña "0000").
3. Una vez conectado, habrá un tono de confirmación. En pantalla se mostrará "Paired" (vinculado). Ahora puede simplemente seleccionar y reproducir cualquier música desde el dispositivo fuente. El control de volumen puede ajustarse desde su dispositivo fuente o directamente desde el altavoz.
4. Use los controles de su dispositivo con función de Bluetooth o los del altavoz para reproducir/dejar en pausa y navegar por las pistas.

## Nota:

- Si dos dispositivos Bluetooth, vinculándose por primera vez, buscan el altavoz, este se mostrará disponible para ambos dispositivos. Sin embargo, si un dispositivo se enlaza con esta unidad primero, entonces el otro dispositivo Bluetooth no lo encontrará en la lista.
- Si su dispositivo Bluetooth se desconecta temporalmente de su altavoz, entonces, deberá reconectar su dispositivo al altavoz de forma manual.
- Si "MR014G" aparece en la lista de su dispositivo Bluetooth, pero no puede conectarse a él, borre el elemento de la lista y vincule de nuevo el dispositivo con el altavoz, siguiendo los pasos descritos anteriormente.
- El rango óptimo de transmisión Bluetooth es de aproximadamente 30 metros (100 pies) (campo visual) a el altavoz, pero una distancia de hasta 100 metros (328 pies) es posible.
- Si se pierde la conexión Bluetooth debido a un exceso del tiempo de separación, de la distancia óptima, obstáculos u otros motivos, puede que sea necesario volver a conectar el dispositivo con el altavoz.

- Objetos físicos, otros dispositivos inalámbricos o dispositivos electromagnéticos pueden afectar la calidad de la conexión.
- La capacidad de la conectividad Bluetooth podría variar dependiendo del dispositivo Bluetooth que se haya conectado. Por favor, consulte las especificaciones Bluetooth de su dispositivo antes de conectarlo a su altavoz. Puede que no todas las funciones estuvieran disponibles en algunos dispositivos Bluetooth.

## Reproducción de archivos de audio en el modo Bluetooth

Cuando haya conectado su altavoz con el dispositivo Bluetooth que haya elegido, ya podrá comenzar a reproducir su música usando los controles del dispositivo Bluetooth al que se haya conectado.

1. Una vez que la reproducción haya comenzado, ajuste el volumen al nivel deseado usando los botones de volumen en su altavoz o en su dispositivo Bluetooth.
2. Use los controles en su dispositivo Bluetooth para reproducir/pausar y navegar por las pistas. Alternativamente, controle la reproducción usando los botones de reproducir/pausar, siguiente pista y pista anterior en su altavoz.
3. Mantenga presionado el botón de avance rápido o rebobinado para moverse por la pista actual. Suelte el botón cuando llegue al punto deseado.

### Nota:

- Que puede que no todos los reproductores o dispositivos respondan a todos los controles.
- Algunos teléfonos móviles puede que se desconecten temporalmente de su altavoz al realizar o recibir llamadas. Algunos dispositivos puede que silencien temporalmente su transmisión de audio por Bluetooth cuando reciben mensajes de texto, correos electrónicos o por otros motivos ajenos a la transmisión de audio. Ese comportamiento es una función del dispositivo conectado y no indica un fallo en su altavoz.
- Cuando se reproduce en modo Bluetooth, la pantalla mostrará información de la pista como el título, artista, álbum etc.

## Reproducir un dispositivo fuente Bluetooth vinculado previamente

El altavoz puede memorizar hasta 8 juegos de dispositivos Bluetooth vinculados. Cuando la memoria exceda esa cantidad, el dispositivo que se vinculó con el altavoz hace más tiempo se sobrescribirá en la memoria del altavoz. Si el dispositivo fuente Bluetooth se vinculó previamente con el altavoz, el altavoz aún lo recordará e intentará volver a conectarse con el último dispositivo conectado en el plazo de 1 minuto. Si el último dispositivo conectado no está disponible, el

altavoz será detectable.

## Desconexión de su dispositivo Bluetooth

Mantenga presionado el botón de vinculación Bluetooth durante 2-3 segundos hasta que "Pairing" (vinculando) se muestre en pantalla para desconectarse de su dispositivo Bluetooth, o desactive el Bluetooth en su dispositivo Bluetooth para deshabilitar la conexión.

## Borrar la memoria de dispositivos Bluetooth vinculados

Para borrar de la memoria todos los dispositivos vinculados, mantenga presionado el botón de vinculación Bluetooth durante más de 7 segundos hasta que en la pantalla aparezca "Restablecer".

## FUNCIÓN TRUE WIRELESS STEREO (TWS)

La función True wireless stereo (TWS - estéreo inalámbrico auténtico) es una característica que permite que un dispositivo se conecte de forma inalámbrica con otro dispositivo. Puede usar la función TWS para conectar un segundo MR014G y reproducir su música a través de dos altavoces.

## Configurar el primer altavoz

1. Asegúrese de que el primer altavoz esté en modo Bluetooth y conéctese a un dispositivo Bluetooth.
2. Presione el botón Plus, en pantalla se mostrará **[ST] · [MULTI] · [ST]** parpadeará en la pantalla. Presione el botón Plus para acceder al modo "ST Pair" (vinculación ST). Si no se presiona ningún botón durante 10 segundos, el altavoz también accederá al modo "ST Pair" (vinculación ST). En pantalla se mostrará "ST Pair" (vinculación ST).

## Configurar el segundo altavoz

1. Asegúrese de que el segundo altavoz esté en modo Bluetooth y que no se haya conectado a un dispositivo Bluetooth.
2. Presione el botón Plus, en pantalla se mostrará **[ST] · [MULTI] · [ST]** parpadeará en la pantalla. Presione el botón Plus para acceder al modo "ST Pair" (vinculación ST). Si no se presiona ningún botón durante 10 segundos, el altavoz también accederá al modo "ST Pair" (vinculación ST). Cuando los altavoces estén conectados correctamente, se mostrará **L · [ST] · R** en ambas pantallas al mismo tiempo.

**Nota:** Configure el segundo altavoz menos de 1 minuto después que el primero, de lo contrario, se cancelará la configuración del primer altavoz.

## Iniciar la reproducción

1. Inicie la reproducción en el dispositivo Bluetooth conectado y ajuste el volumen en el dispositivo Bluetooth o en uno de los altavoces para una escucha agradable.  
**Nota:** La configuración de volumen o ecualización de un altavoz se reflejará en el otro.
2. Use los controles del dispositivo Bluetooth para reproducir/pausar y moverse por las pistas. Alternativamente, controle la reproducción usando los botones de reproducir/pausar, siguiente pista y pista anterior en cualquiera de los altavoces.
3. Mantenga presionado el botón de avance rápido o rebobinar en cualquiera de los altavoces para avanzar rápidamente o rebobinar en la pista actual. Suelte el botón cuando alcance el punto deseado.

## Cambiar el modo de audio

1. Al usar dos altavoces, puede cambiar entre los modos **L · [ST] · R**, **R · [ST] · R** y **L · [ST] · L**.
2. Presione el botón L/R en cualquiera de los altavoces para cambiar el modo de audio.
3. **Modo L · [ST] · R**: Ambos altavoces reproducen el mismo sonido. Es la configuración inicial.
4. **Modo R · [ST] · R** y **L · [ST] · L**: Un altavoz reproduce el sonido en el canal derecho mientras que el otro altavoz reproduce el sonido en el canal izquierdo, para un reproducción estéreo entre los altavoces.

## Desconectar la función TWS

Mantenga presionado el botón Plus para desconectar la función TWS.

## DISFRUTE DE LA REPRODUCCIÓN INALÁMBRICA USANDO MÚLTIPLES ALTAVOCES

Puede disfrutar de la música al mismo tiempo combinando hasta 10 dispositivos que sean compatibles con esta función.

## Configurar el primer altavoz

1. Asegúrese de que el primer altavoz esté en modo Bluetooth y conéctese a un dispositivo Bluetooth.
2. Presione el botón Plus, en pantalla se mostrará **[ST] · [MULTI]**.
3. Seleccione **[MULTI]** presionando el botón de L/R. **[MULTI]** parpadeará en la pantalla. Presione el botón Plus para acceder al modo "MULTI Pair" (vinculación múltiple). Si no se presiona ningún botón durante 10 segundos, el altavoz también accederá al modo

"MULTI Pair" (vinculación múltiple). En pantalla se mostrará "MULTI Pair" (vinculación múltiple).

## Configurar el segundo altavoz

1. Asegúrese de que el segundo altavoz esté en modo de vinculación Bluetooth.
2. Presione el botón Plus, en pantalla se mostrará **[ST] · [MULTI]**.
3. Seleccione **[MULTI]** presionando el botón de L/R. **[MULTI]** parpadeará en la pantalla. Presione el botón Plus para acceder al modo "MULTI Pair" (vinculación múltiple). Si no se presiona ningún botón durante 10 segundos, el altavoz también accederá al modo "MULTI Pair" (vinculación múltiple). Cuando los altavoces estén conectados correctamente, la pantalla del primer altavoz mostrará "PARENT" (que indica que es el altavoz principal) y la del segundo "CHILD" (que indica que es el altavoz secundario).

**Nota:** Configure el segundo altavoz menos de 1 minuto después que el primero. Al añadir un nuevo altavoz secundario, el minuto se reiniciará.

## Añadir nuevos altavoces secundarios

Si desea conectar un tercer o más altavoces nuevos, siga estos pasos:

1. Asegúrese de que el nuevo altavoz esté en modo de vinculación Bluetooth.
2. Presione el botón Plus en el altavoz principal. En pantalla se mostrará "MULTI ADD" (adición múltiple).
3. Presione el botón Plus en el nuevo altavoz, en pantalla se mostrará **[ST] · [MULTI]**.
4. Seleccione **[MULTI]** presionando el botón de L/R. **[MULTI]** parpadeará en la pantalla. Presione el botón Plus para acceder al modo "MULTI Pair" (vinculación múltiple). Si no se presiona ningún botón durante 10 segundos, el altavoz también accederá al modo "MULTI Pair" (vinculación múltiple). Cuando los altavoces estén conectados correctamente, en el nuevo altavoz se mostrará "CHILD" (que indica que es el altavoz secundario).

## Iniciar la reproducción

1. Inicie la reproducción en el dispositivo Bluetooth conectado y ajuste el volumen en el dispositivo Bluetooth o en los altavoces para una escucha agradable. La misma música se reproducirá en todos los altavoces.  
**Nota:** Solo se sincronizarán los ajustes de volumen o ecualización del altavoz principal con los demás altavoces. Para los demás altavoces, configure el volumen o ecualizador de cada altavoz individualmente.
2. Use los controles del dispositivo Bluetooth para reproducir/pausar y moverse por las pistas.



Alternativamente, controle la reproducción con los botones de reproducir/pausar, siguiente pista y pista anterior en el altavoz principal.

3. Mantenga presionado el botón de avance rápido o rebobinar en el altavoz principal para avanzar rápidamente o rebobinar en la pista actual. Suelte el botón cuando alcance el punto deseado.

## Desconectar los múltiples altavoces

- Para desconectar solo un altavoz secundario, mantenga presionado el botón Plus del altavoz secundario que desee desconectar.
- Para desconectar todas las conexiones y salir del grupo de varios altavoces, mantenga presionado el botón Plus del altavoz principal.

## SELECCIONAR LA FUNCIÓN DE ILUMINACIÓN

1. Presione el botón de encendido para encender el altavoz.
2. Presione el botón de menú y, a continuación, presione el botón de pista anterior para acceder a la configuración.
3. Presione el botón de siguiente pista o pista anterior para seleccionar la función de iluminación deseada. A continuación, presione el botón de reproducir/pausar para confirmar la selección.



Seleccionar esta opción indica que la luz LED está apagada.



Seleccionar esta opción indica que la luz LED permanece iluminada de forma continua (predeterminado).



Seleccionar esta opción indica que la luz LED parpadeará al ritmo de la música. Es más efectiva con música que tenga un tiempo fuerte.

**Nota:** Esta función es adecuada para música con un ritmo fuerte. De lo contrario, es posible que la luz LED no parpadee.

## FUNCIÓN DE ECUALIZADOR

1. Presione el botón de encendido para encender el altavoz.
2. Presione el botón de menú y, a continuación, presione el botón de reproducir/pausar para acceder

al menú de selección de ecualización.

3. Presione el botón de siguiente pista o pista anterior para seleccionar el modo de ecualización deseado o elija configurar su propio modo de ecualización. A continuación, presione el botón de reproducir/pausar para confirmar la selección. Los modos de ecualización disponibles son: "FLAT" (Plano), "JAZZ", "ROCK", "CLASSIC" (Clásica), "POP", "NEWS" (Noticias) y "MY EQ" (Mi ecualizador).
4. Si elige "MY EQ" (Mi ecualizador) en el paso 3, use los botones de siguiente pista, pista anterior y reproducir/pausar para configurar posteriormente los niveles de agudos, medios y graves.

**Nota:** Si aumenta el volumen mientras enfatiza los graves con un ecualizador, pueden producirse crujidos o distorsiones. En este caso, ajuste el volumen.

## TOMA DE MICRÓFONO

En el lado derecho del altavoz se proporciona una toma de micrófono de 6,3mm para conectar un micrófono (no incluido).

1. Conecte el micrófono a la toma de micrófono (MIC).
2. Presione el botón de encendido para encender el altavoz.
3. Encienda el micrófono.
4. Presione los botones de subir/bajar volumen en el altavoz según sea necesario para ajustar el nivel.

**Nota:**

No coloque el micrófono contra el altavoz, puede causar eco de acople y lo dañará.

## Configurar el volumen del micrófono

1. Presione el botón de encendido para encender el altavoz.
2. Presione el botón de menú y, a continuación, presione el botón de siguiente pista para acceder a la configuración.
3. Presione el botón de siguiente pista o pista anterior para seleccionar el nivel de volumen del micrófono deseado. A continuación, presione el botón de reproducir/pausar para confirmar la selección.

## REPRODUCIR MÚSICA A TRAVÉS DE LA TOMA DE ENTRADA AUXILIAR

En el lado derecho de la unidad se proporciona una toma de entrada auxiliar de 3,5mm para una señal de audio desde cualquier dispositivo que cuente con auriculares o salida de audio, como un reproductor de MP3 o CD.

1. Conecte una fuente de audio estéreo o mono (como un reproductor de MP3 o CD) a la toma de entrada

auxiliar (marcada como "AUX IN"). El altavoz cambiará del modo Bluetooth al modo de entrada auxiliar.

2. Ajuste el control del volumen en su reproductor MP3 o CD para garantizar una señal adecuada y a continuación, ajuste el volumen en el altavoz para una escucha agradable.

**Nota:**

En el modo de entrada auxiliar, se recomienda establecer el volumen del dispositivo de audio externo en dos tercios o más. A continuación, ajuste el volumen del altavoz según sea necesario para lograr una calidad de sonido óptima. Si el volumen del dispositivo de audio se establece por debajo de dos tercios, es posible que la luz LED no parpadee.

Al reproducir a través de la toma de entrada auxiliar, la pantalla no muestra información como el título, artista, álbum, etc.

## MANTENIMIENTO

**⚠ PRECAUCIÓN:**

- **Nunca use gasolina, bencina, diluyentes, alcohol o similares. Podría dar como resultado decoloración, deformaciones o roturas.**
- **No lave el altavoz con agua.**

# ESPECIFICACIONES

<b>Amplificador</b>	
Potencia de salida	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Frecuencia de respuesta	50Hz~20kHz
<b>Aux In</b>	
Sensibilidad de entrada	300mVrms @100Hz
<b>Altavoz</b>	
Altavoz principal	140.8mm x 1 6ohm 25W
Tweeter	40mm x 1 6ohm 10W
Radiador pasivo	2 x 100,7mm

<b>Bluetooth®</b>	
(La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.)	
Versión Bluetooth	5.1 certificado
Perfil Bluetooth	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Potencia de transmisión	Potencia de clase 1
Alcance de transmisión	Óptima: 30 metros máximo (100 pies) Posible: 100 metros máximo (328 pies) (varía en función de las condiciones de uso)
Códec compatible	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Perfil Bluetooth compatible	A2DP/AVRCP
Potencia máxima de altavoz frecuencia	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Frecuencia de funcionamiento	2402MHz~2480MHz

<b>Toma de carga USB</b>	
Potencia máxima de alimentación de la toma USB	5V, 2.4A

<b>General</b>	
Adaptador de alimentación de CA	Entrada CC 18V 2 A, pin central positivo

Batería	Batería deslizando: 14.4V 18V 36V
Terminal de entrada	3,5mm de diámetro (ENTRADA AUXILIAR) 6,3mm de diámetro (MICRÓFONO)
Dimensiones (ancho x alto x largo)	236mm x 205mm x 243mm
Peso	3.8kg (sin la batería)

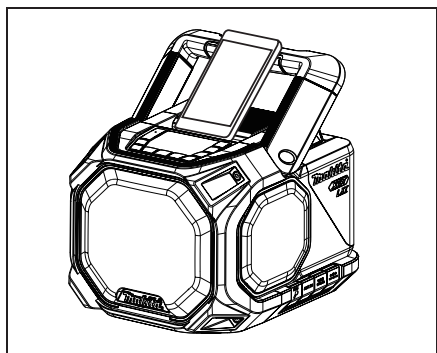
<b>Información sobre el consumo de energía</b>	
Modo apagado	Este dispositivo no tiene modo de espera y su consumo de energía en el modo apagado es inferior a 0,3W.
Modo Bluetooth	En el modo Bluetooth, cuando no hay salida de señal y está inactivo, el consumo de energía es inferior a 2W después de 15 minutos.
Modo auxiliar	En el modo auxiliar, cuando no hay salida de señal y está inactivo, el consumo de energía es inferior a 0,8W después de 15 minutos.

La compañía se reserva el derecho para modificar las especificaciones sin previo aviso.

## PORTUGUÊS (Instruções originais)

### EXPLICAÇÃO DO ASPETO GERAL (Fig. 1)

1. Fecho do compartimento da bateria
2. Pega
3. Tapa do compartimento da bateria (cobre a bateria)
4. Coluna passiva
5. Entrada DC
6. Entrada de carregamento USB
7. Entrada AUX IN
8. Entrada para microfone
9. Luz LED
10. Coluna de som
11. Ranhura para colocar um smartphone



12. Ecrã LCD
13. Botão para aumentar o volume
14. Botão para baixar o volume
15. Botão "Mais" (botão de emparelhar mais)
16. Botão L/R
17. Botão de faixa seguinte/avanço rápido
18. Botão Reproduzir/Pausa
19. Botão de faixa anterior/rebobinar
20. Botão Menu
21. Botão de emparelhamento Bluetooth
22. Botão de alimentação
23. Terminal da bateria LXT
24. Terminal da bateria XGT

### SÍMBOLOS

De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para o equipamento. Certifique-se de que compreende o seu significado antes de o utilizar.



Ler o manual de instruções.



Apenas para os países da UE.

Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, acumuladores e baterias podem ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana.

Não elimine os aparelhos elétricos e eletrónicos ou as baterias com o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e aos acumuladores e baterias e resíduos de acumuladores e baterias, bem como a sua adaptação à legislação nacional, estes devem ser armazenados separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos urbanos, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental. Isto é indicado pelo símbolo do contentor de lixo com uma cruz colocado no equipamento.



Qualcomm® aptX™ HD

Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e/ou suas subsidiárias. Qualcomm é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registada nos Estados Unidos e noutros países. aptX é uma marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd. registada nos Estados Unidos e noutros países.

### SEGURANÇA IMPORTANTE INSTRUÇÕES

#### ⚠ ADVERTÊNCIA:

Quando utiliza ferramentas elétricas, deve seguir sempre as precauções de segurança básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e danos pessoais, incluindo o seguinte:

1. Leia cuidadosamente o manual de instruções e o manual de instruções do carregador antes de usar.
2. Limpe apenas com um pano seco.
3. Não instale o aparelho junto de fontes de calor como radiadores, registos de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
4. Utilize apenas as ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
5. Desligue este aparelho quando houver trovoadas ou quando não seja usado por um longo período de tempo.

6. Um altifalante que funciona a bateria com baterias integrais ou um conjunto de baterias separado só pode ser recarregado com o carregador especificado para a bateria. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
7. Utilize o altifalante operado por bateria apenas com os conjuntos de baterias especificamente designados. O uso de quaisquer outras baterias pode criar um risco de incêndio.
8. Quando o conjunto da bateria não se encontra a uso, mantenha-o afastado de outros objetos de metal como: clips de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros objetos pequenos de metal que possam fazer a ligação entre dois terminais. Colocar em curto-circuito os terminais da bateria pode causar faíscas, queimaduras ou um incêndio.
9. Evitar contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque elétrico se o corpo estiver ligado à terra.
10. Em condições de mau uso, poderá ser ejetado líquido da bateria, evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave abundantemente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
11. Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem exibir comportamentos imprevisíveis que resultam em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
12. Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou a temperatura acima de 130°C (266°F) pode provocar uma explosão.
13. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. Carregar incorretamente ou em temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
14. A ficha do CABO PRINCIPAL é usada para desligar o aparelho e permanecerá pronta a operar.
15. Não utilize o produto com o volume alto em nenhuma circunstância. Para evitar danos auditivos, utilize o produto com um nível de volume moderado.
16. (Apenas para produtos com visor LCD) Os visores LCD incluem líquidos que podem causar irritação e envenenamento. Se o líquido entrar nos olhos, na boca ou na pele, enxaguar com água e chamar um médico.
17. Não exponha o produto à chuva ou em condições

húmidas. A entrada de água no produto aumentará o risco de choque elétrico.

18. Este produto não está destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do produto por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o produto. Armazene o produto fora do alcance das crianças.
19. Não aqueça ou exponha o altifalante ao fogo nem a deixe num local quente, como próximo a uma fonte de calor, exposta à luz solar direta ou dentro de um veículo sob o sol escaldante. Isso pode causar incêndio ou explosão e resultar em ferimentos pessoais.
20. Coloque o equipamento numa superfície plana e nivelada ou fixe-o num local estável. Caso contrário, pode ocorrer um acidente de queda.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA A BATERIA

1. Antes de utilizar a bateria, leia todas as instruções e sinais de aviso no (1) carregador de bateria, (2) bateria e (3) do produto que utiliza a bateria.
2. Não desmonte a bateria.
3. Se o tempo de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare de o utilizar imediatamente. Pode resultar em risco de sobreaquecimento, possíveis queimaduras e até mesmo uma explosão.
4. Se o eletrólito entrar em contacto com os olhos, lave-os com água limpa e procure imediatamente assistência médica. Isto pode provocar a perda de visão.
5. Não provoque um curto-circuito na bateria:
  - (1) Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
  - (2) Evite guardar a bateria num recipiente com outros objetos metálicos, como pregos, moedas, etc.
  - (3) Não exponha a bateria em contacto com a água ou a chuva. Um curto-circuito na bateria pode provocar um grande fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e até uma avaria.
6. Não guarde nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder os 50°C (122°F).

7. Não incinere o cartucho da bateria mesmo que se encontre muito danificado ou esteja completamente gasto. O cartucho da bateria pode explodir num incêndio.
  8. Tenha cuidado para não deixar cair a bateria ou bater com a bateria.
  9. Não use uma bateria danificada.
  10. Para evitar riscos, o manual de substituição da bateria deve ser lido antes de usar.
  11. As baterias que contêm íons de lítio estão sujeitas aos requisitos da Legislação de Mercadorias Perigosas. Para transportes Comerciais, por exemplo, por terceiros, agentes de encaminhamento, requisitos especiais de embalagem e rotulagem devem ser observados. Para a preparação do item que está a ser enviado, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos. Observe também as regulamentações nacionais mais detalhadamente. Fita ou cubra os contatos abertos e arrumar a bateria de tal maneira que não pode se mover na embalagem.
  12. Ao descartar a bateria, remova-a primeiro da ferramenta e descarte-a num local seguro. Siga os regulamentos locais relacionados ao descarte de baterias.
  13. Use as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita. A instalação das baterias em produtos não conformes pode resultar em incêndio, superaquecimento, explosão ou vazamento de eletrólito.
  14. Se a ferramenta não for utilizada durante um longo período, a bateria deve ser removida da ferramenta.
  15. Não deixe que lascas, pó ou terra entrem nos terminais, orifícios e ranhuras da bateria. Isto pode resultar num mau desempenho ou avaria da ferramenta ou da bateria.
  16. Mantenha a bateria longe do alcance das crianças.
  17. Durante e após a utilização, a bateria pode aquecer, o que pode causar queimaduras ou queimaduras ligeiras.
  18. Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após a utilização, pois pode ficar suficientemente quente para provocar queimaduras.
  19. A menos que a ferramenta suporte a utilização perto de linhas de alta tensão, não utilize a bateria perto de linhas de alta tensão. Pode resultar em mau funcionamento ou avaria da ferramenta ou da bateria.
  20. Proteja a bateria das seguintes condições:
    - substituição de uma bateria por um tipo incorreto que pode anular a proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de baterias de lítio);
    - deixar uma bateria ao fogo ou a um forno quente, ou esmagar ou cortar mecanicamente uma bateria, o que pode resultar numa explosão
    - deixar uma bateria num ambiente circundante de temperatura extremamente elevada, que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável; e
    - uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa, que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.
- ⚠ CUIDADO:**
- **Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente.**
  - **Utilize apenas baterias originais da Makita. A utilização de baterias não originais da Makita, ou de baterias que tenham sido alteradas, pode resultar no rebentamento da bateria, causando incêndios, ferimentos pessoais e danos. Também anulará a garantia da ferramenta e do carregador da Makita.**

## **Dicas para manter a duração máxima da bateria**

1. Carregue a bateria antes de a descarregar completamente. Interrompa sempre o funcionamento e carregue a bateria quando se aperceber de uma diminuição da potência.
2. Nunca carregue uma bateria totalmente carregada. O carregamento excessivo reduz a vida útil da bateria.
3. Carregue a bateria com a temperatura ambiente entre 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Deixe arrefecer a bateria quente antes de a carregar.
4. Quando não estiver a utilizar a bateria, retire-a da ferramenta ou do carregador.
5. Carregue a bateria se não a utilizar durante um longo período de tempo (mais de seis meses).

## TEMPO DE FUNCIONAMENTO

\* As baterias adequadas para esta coluna estão listadas na tabela seguinte.

\* A tabela seguinte indica o tempo de funcionamento com uma única carga.

Bateria		Capacidade da bateria	NA SAÍDA DA COLUNA = 100mW Unidade: Hora (aproximadamente)			
			Bluetooth		AUX IN	
			LED LIGADO	LED DESLIGADO	LED LIGADO	LED DESLIGADO
LXT (14.4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (máx. 36V - 40V)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

### AVISO:

Utilize apenas as baterias indicadas acima. A utilização de quaisquer outras baterias pode causar ferimentos e/ou incêndio.

### NOTA:

- A tabela relativa ao tempo de funcionamento da bateria acima indicada serve de referência.
- O tempo de funcionamento real pode diferir consoante o tipo de bateria, a condição de carregamento ou o ambiente de utilização.
- Algumas das baterias e carregadores listados acima podem não estar disponíveis dependendo da sua região de residência.

# INSTALAÇÃO E ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA

## ⚠ CUIDADO:

- Tenha cuidado para não entalar os dedos ao abrir e fechar a tampa da bateria.
- Volte a colocar o bloqueio do compartimento da bateria na posição original, depois de instalar ou remover a bateria. Caso contrário, a bateria pode cair acidentalmente da coluna, causando ferimentos ao utilizador ou a alguém à sua volta.
- Feche e trave sempre o compartimento da bateria antes de mover a coluna.
- Desligue sempre a coluna antes de instalar ou remover a bateria.
- Tenha cuidado para não deixar cair ou golpear a coluna. A estrutura partida pode cortar o dedo ou espetar contra o corpo. A coluna danificada pode apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- Segure firmemente a coluna e a bateria quando instalar ou remover a bateria. Se não segurar firmemente a coluna e a bateria, estas podem escorregar das suas mãos e resultar em danos na coluna e na bateria e em ferimentos pessoais.

## IMPORTANTE:

- Potência reduzida, distorção, "som gaguejante" ou o aparecimento de um ícone de bateria fraca no ecrã são sinais de que a bateria principal precisa de ser substituída.
- A bateria não pode ser carregada através do adaptador CA fornecido.
- A bateria não está incluída como acessório padrão.

## Instalar ou remover a bateria deslizante (Fig. 2-4)

- Para instalar a bateria, alinhe a ranhura da bateria com a ranhura da caixa e coloque-a no sítio. Insira-a sempre até ao fim, até encaixar no lugar com um pequeno clique.
- Se conseguir ver o indicador vermelho na parte superior do botão, este não está completamente bloqueado. Insira-a completamente até que o indicador vermelho não possa ser visto. Caso contrário, pode cair acidentalmente da coluna, causando ferimentos ao utilizador ou a alguém à sua volta.
- Não force ao inserir a bateria. Se a bateria não deslizar facilmente, é porque não foi inserida corretamente.
- Para remover a bateria, deslize-a da coluna enquanto pressiona o botão na parte da frente da bateria.










## Indicação da capacidade restante da bateria (Fig. 5-6)

### Apenas para baterias com o indicador

- 1. Lâmpadas indicadoras
- 2. Botão de verificação

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a capacidade restante da bateria. As luzes indicadoras acendem-se durante alguns segundos.

- Bateria XGT/LXT

Lâmpadas indicadoras			Capacidade restante
 Aceso	 Desligado	 A Piscar	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Carregue a bateria
			A bateria pode estar avariada

## NOTA:

- Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode diferir ligeiramente da capacidade efetiva.
- A primeira lâmpada indicadora (extrema esquerda) piscará quando o sistema de proteção da bateria funcionar.
- Quando a bateria estiver fraca, substitua-a.

## Utilizar o adaptador de alimentação CA fornecido

Remova o protetor de borracha e insira a ficha do adaptador na tomada CC no lado direito da coluna. Ligue o adaptador a uma tomada de corrente normal. Sempre que o adaptador for utilizado, a bateria é automaticamente desligada.

## ⚠ CUIDADO:

- **Desligue sempre completamente o adaptador de corrente CA antes de mover a coluna. Se o adaptador de CA não for retirado, pode provocar um choque elétrico.**
- **Nunca puxe e/ou arraste o cabo do adaptador. Caso contrário, a coluna pode cair acidentalmente, provocando ferimentos no utilizador ou em alguém à sua volta.**



## IMPORTANTE:

- Para desligar a coluna, o adaptador de corrente deve ser completamente retirado da tomada de corrente.
- Utilize apenas o adaptador de corrente CA fornecido com o produto ou especificado pela Makita.
- Não segure o cabo de alimentação e a ficha pela boca. Se o fizer, pode provocar um choque elétrico.
- Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas ou gordurosas.
- Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico. Se o cabo estiver danificado, mande-o substituir pelo nosso centro de assistência autorizado para evitar riscos de segurança. Não o utilize antes de o reparar.
- Após a utilização, guarde sempre o adaptador CA fora do alcance das crianças. Se as crianças brincarem com o cabo, podem sofrer ferimentos.

## Tomada de alimentação USB

Esta tomada pode ser utilizada para carregar um telemóvel ou qualquer outro dispositivo que utilize menos de 2,4A de corrente DC.

O carregamento só ocorrerá quando a coluna estiver ligada.

**Nota:** certifique-se de que as especificações do seu dispositivo externo, como o telemóvel ou o leitor, são compatíveis com a coluna. Leia o manual de instruções do seu dispositivo externo antes de o carregar.

## IMPORTANTE:

- Antes de ligar o dispositivo USB ao carregador, faça sempre uma cópia de segurança dos seus dados do dispositivo USB. Caso contrário, os seus dados podem perder-se por qualquer possibilidade.
- carregador pode não fornecer energia a alguns dispositivos USB.
- Quando não estiver a ser utilizado ou após o carregamento, retire o cabo USB e feche a tampa.
- Não ligue a fonte de alimentação à porta USB. Caso contrário, existe o risco de incêndio. A porta USB destina-se apenas a carregar dispositivos de baixa tensão. Coloque sempre a tampa na porta USB quando não estiver a carregar o dispositivo de baixa tensão.
- Não insira um prego, fio, etc. na porta de alimentação USB. Caso contrário, um curto-circuito pode provocar fumo e incêndio.
- Não ligue esta tomada USB à porta USB do seu PC, uma vez que é altamente possível que isso possa causar avarias nas unidades.

## OUVIR MÚSICA ATRAVÉS DO BLUETOOTH

Para reproduzir/transmitir música Bluetooth através da coluna, emparelhe o seu dispositivo Bluetooth com a

coluna para ativar a ligação automática.

## Nota:

Para obter uma melhor qualidade de som, recomendamos que defina o volume para mais de dois terços no seu dispositivo Bluetooth e, em seguida, ajuste o volume na coluna conforme necessário. Esta operação só é válida quando o dispositivo Bluetooth não tem volume absoluto.

## Emparelhar o seu dispositivo Bluetooth pela primeira vez

1. Prima o botão de alimentação para ligar a coluna. Aparecerá "Pairing" no visor para mostrar que a coluna pode ser descoberta.
2. Ative o Bluetooth no seu dispositivo de acordo com o manual do utilizador do dispositivo para estabelecer ligação à coluna. Localize a lista de dispositivos Bluetooth e selecione o dispositivo denominado "MR014G" (em alguns telemóveis equipados com versões anteriores ao dispositivo Bluetooth BT 2.1, poderá ser necessário introduzir o código de acesso "0000").
3. Uma vez ligado, ouve-se um sinal sonoro de confirmação. No visor aparece "Emparelhado". Pode simplesmente selecionar e reproduzir qualquer música a partir do seu dispositivo de origem. O controlo do volume pode ser ajustado a partir do seu dispositivo de origem ou diretamente a partir da coluna.
4. Utilize os controlos no seu dispositivo com Bluetooth ou na coluna para reproduzir/pausar e navegar nas faixas.

## Nota:

- Se 2 dispositivos Bluetooth, emparelhados pela primeira vez, procurarem ambos a coluna, esta mostrará a sua disponibilidade em ambos os dispositivos. No entanto, se um dispositivo se ligar primeiro a esta unidade, o outro dispositivo Bluetooth não a encontrará na lista.
- Se o dispositivo Bluetooth estiver temporariamente desligado da coluna, é necessário voltar a ligar manualmente o dispositivo à coluna.
- Se "MR014G" aparecer na lista de dispositivos Bluetooth, mas o seu dispositivo não conseguir estabelecer ligação com ela, elimine o item da lista e emparelhe novamente o dispositivo com a coluna seguindo os passos descritos anteriormente.
- alcance ideal da transmissão Bluetooth é de cerca de 30 metros (100 pés) (linha de visão) até à coluna, mas é possível uma distância de até 100 metros (328 pés).
- Se a ligação Bluetooth se perder devido a um tempo de separação excessivo, a uma distância superior à ideal, a obstáculos ou a outros motivos, poderá ser necessário voltar a ligar o dispositivo à coluna.

- Obstáculos físicos, outros dispositivos sem fios ou dispositivos electromagnéticos podem afetar a qualidade da ligação.
- desempenho da conectividade Bluetooth pode variar consoante os dispositivos Bluetooth ligados. Consulte as capacidades Bluetooth do seu dispositivo antes de o ligar à coluna. Nem todas as funcionalidades podem ser suportadas em alguns dispositivos Bluetooth emparelhados.

## Reproduzir ficheiros áudio no modo Bluetooth

Quando tiver ligado com êxito a coluna ao dispositivo Bluetooth escolhido, pode começar a reproduzir a sua música utilizando os controlos do dispositivo Bluetooth ligado.

1. Quando a reprodução tiver começado, ajuste o volume para a definição pretendida utilizando os botões Volume na coluna ou no dispositivo Bluetooth ativado.
2. Utilize os controlos do seu dispositivo Bluetooth para reproduzir/pausar e navegar nas faixas. Em alternativa, controle a reprodução utilizando os botões Reproduzir/Pausa, Faixa seguinte e Faixa anterior na coluna.
3. Prima e mantenha premido o botão de avanço rápido ou o botão de retrocesso para percorrer a faixa atual. Solte o botão quando atingir o ponto pretendido.

### Nota:

- Nem todas as aplicações ou dispositivos do leitor podem responder a todos estes controlos.
- Alguns telemóveis podem desligar-se temporariamente da coluna quando faz ou recebe chamadas. Alguns dispositivos podem silenciar temporariamente a transmissão de áudio Bluetooth quando recebem mensagens de texto, e-mails ou por outros motivos não relacionados com a transmissão de áudio. Este comportamento é uma função do dispositivo ligado e não indica uma falha da coluna.
- visor apresenta as informações da faixa, como o título, o artista, o álbum, etc., durante a reprodução no modo Bluetooth.

## Reproduzir um dispositivo de origem Bluetooth previamente emparelhado

A coluna pode memorizar até 8 conjuntos de dispositivos Bluetooth emparelhados. Quando a memória exceder esta quantidade, o dispositivo mais antigo com o qual a coluna foi emparelhada será substituído na memória da coluna. Se o seu dispositivo de origem Bluetooth tiver sido emparelhado anteriormente com a coluna, esta irá continuar a lembrar-se do seu dispositivo Bluetooth e tentará restabelecer a ligação com o último dispositivo ligado no espaço de 1 minuto. Se o último dispositivo ligado não estiver disponível, a coluna será detetável.

## Desligar o dispositivo Bluetooth

Prima e mantenha premido o botão de emparelhamento Bluetooth durante 2-3 segundos até que "Pairing" seja apresentado no visor para desligar o dispositivo Bluetooth ou desligue o Bluetooth no dispositivo Bluetooth para desativar a ligação.

## Eliminar o dispositivo emparelhado Bluetooth da memória

Para limpar a memória de todos os dispositivos emparelhados, prima e mantenha premido o botão de emparelhamento Bluetooth durante mais de 7 segundos até que "Reset" seja apresentado no ecrã.

## FUNÇÃO TRUE WIRELESS STEREO (TWS)

O True Wireless Stereo (TWS) é uma funcionalidade que permite a ligação sem fios de um dispositivo a outro dispositivo. Pode utilizar a função TWS para o ligar a um segundo MR014G e reproduzir a sua música através das duas colunas.

## Configurar a primeira coluna

1. Certifique-se de que a primeira coluna está no modo Bluetooth e ligue-a a um dispositivo Bluetooth.
2. Prima o botão Mais, o ecrã apresentará **[ST] · [MULTI]**. **[ST]** piscará no ecrã. Prima o botão Mais para entrar no modo "ST Pair" (emparelhamento ST). Se nenhum botão for premido durante 10 segundos, a coluna também entra no modo "ST Pair". O ecrã apresentará a indicação "ST Pair".

## Configurar a segunda coluna

1. Certifique-se de que a segunda coluna está no modo Bluetooth e que não está ligada a um dispositivo Bluetooth.
2. Prima o botão "Mais", o ecrã apresentará a indicação **[ST] · [MULTI]**. **[ST]** irá piscar no ecrã. Prima o botão Mais para entrar no modo "ST Pair". Se nenhum botão for premido durante 10 segundos, a coluna também entrará no modo "ST Pair".

Quando as colunas estiverem ligadas com êxito, será apresentado **[L] · [ST] · [R]** em ambos os ecrãs ao mesmo tempo.

**Nota:** configure a segunda coluna no espaço de 1 minuto após a primeira, caso contrário a configuração da primeira coluna será cancelada.

## Iniciar a reprodução

1. Inicie a reprodução no dispositivo Bluetooth ligado e ajuste o volume no dispositivo Bluetooth ou numa das colunas para uma audição confortável.

**Nota:** as definições de volume ou de equalização de uma coluna serão refletidas na outra.

2. Utilize os controlos do seu dispositivo Bluetooth para reproduzir/pausa e navegar nas faixas. Em alternativa, controle a reprodução utilizando os botões Reproduzir/Pausa, Faixa seguinte e Faixa anterior em qualquer uma das colunas.
3. Prima e mantenha premido o botão Avanço rápido ou Rebobinar em qualquer uma das colunas para avançar ou rebobinar rapidamente dentro da faixa atual. Solte o botão quando atingir o ponto pretendido.

## Mudar o modo de áudio

1. Utilizando as duas colunas, é possível alternar entre os modos **L - [ST] - R**, **R - [ST] - R** e **L - [ST] - L**.
2. Prima o botão L/R em qualquer uma das colunas para alternar o modo de áudio.
3. **Modo L - [ST] - R**: Ambas as colunas reproduzem o mesmo áudio. É a definição inicial.
4. **Modo R - [ST] - R** e **L - [ST] - L**: Uma coluna reproduz o áudio no canal direito, enquanto a outra coluna reproduz o áudio no canal esquerdo para reprodução estéreo entre as colunas.

## Desligar a função TWS

Prima e mantenha premido o botão Mais para desligar a função TWS.

# USFRUIR DA REPRODUÇÃO SEM FIO COM VÁRIAS COLUNAS

Pode ouvir música ao mesmo tempo, combinando até 10 dispositivos compatíveis com esta função.

## Configurar a primeira coluna

1. Certifique-se de que a primeira coluna está no modo Bluetooth e ligue-a a um dispositivo Bluetooth.
2. Prima o botão "Mais", o ecrã irá apresentar **[ST] • [MULTI]**.
3. Seleccione **[MULTI]** premindo o botão L/R. **[MULTI]** piscará no ecrã. Prima o botão "Mais" para entrar no modo "MULTI Pair". Se nenhum botão for premido durante 10 segundos, a coluna também entrará no modo "MULTI Pair". O ecrã apresentará a indicação "MULTI Pair".

## Configurar a segunda coluna

1. Certifique-se de que a segunda coluna está no modo de "Emparelhamento" Bluetooth.
2. Prima o botão "Mais", o ecrã irá apresentar **[ST] • [MULTI]**.
3. Seleccione **[MULTI]** premindo o botão L/R. **[MULTI]** piscará no ecrã. Prima o botão "Mais" para entrar no modo "MULTI Pair". Se nenhum botão for premido

durante 10 segundos, a coluna também entrará no modo "MULTI Pair". Quando as colunas estiverem ligadas com êxito, o ecrã da primeira coluna apresentará "PARENT" (indicando a coluna principal) e o ecrã da segunda coluna apresentará "CHILD" (indicando a coluna secundária).

**Nota:** configure a segunda coluna no espaço de 1 minuto após a primeira. Ao adicionar uma nova coluna secundária, o 1 minuto será recalculado.

## Adicionar novas colunas secundárias

Se pretender ligar uma terceira coluna ou mais colunas novas, siga estes passos:

1. Certifique-se de que a nova coluna está no modo de "Emparelhamento" Bluetooth.
2. Prima o botão "Mais" na coluna principal, o ecrã apresentará "MULTI ADD".
3. Prima o botão "Mais" na nova coluna, o ecrã irá apresentar **[ST] • [MULTI]**.
4. Seleccione **[MULTI]** premindo o botão L/R. **[MULTI]** piscará no ecrã. Prima o botão "Mais" para entrar no modo "MULTI Pair". Se nenhum botão for premido durante 10 segundos, a coluna também entrará no modo "MULTI Pair". Quando as colunas forem ligadas com êxito, "CHILD" (indicando a coluna secundária) será apresentado na nova coluna.

## Iniciar a reprodução

1. Inicie a reprodução no dispositivo Bluetooth ligado e ajuste o volume no dispositivo Bluetooth ou nas colunas para uma audição confortável. A mesma música é reproduzida em todas as colunas.  
**Nota:** apenas as definições de volume ou EQ da coluna principal serão sincronizadas com as outras colunas. Para as restantes colunas, defina o volume ou o EQ de cada uma individualmente.
2. Utilize os controlos do seu dispositivo Bluetooth para reproduzir/pausa e navegar nas faixas. Em alternativa, controle a reprodução utilizando os botões Reproduzir/Pausa, Faixa seguinte e Faixa anterior na coluna principal.
3. Prima e mantenha premido o botão Avanço rápido ou Rebobinar na coluna principal para avançar ou rebobinar rapidamente na faixa atual. Solte o botão quando atingir o ponto pretendido.

## Desligar as colunas múltiplas

- Para desligar apenas uma coluna secundária, prima e mantenha premido o botão Mais da coluna secundária que pretende desligar.
- Para desligar todas as ligações e sair do grupo de várias colunas, prima sem soltar o botão Mais da coluna principal.

## SELECIONAR A FUNÇÃO DE ILUMINAÇÃO

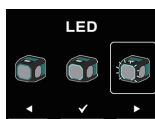
1. Prima o botão de alimentação para ligar a coluna.
2. Prima o botão Menu e, em seguida, prima o botão Faixa anterior para aceder às definições.
3. Prima o botão Faixa seguinte ou Faixa anterior para seleccionar a função de iluminação pretendida. Em seguida, prima o botão Reproduzir/Pausa para confirmar a sua seleção.



A seleção desta opção indica que a luz LED está desligada.



A seleção desta opção indica que a luz LED permanece continuamente acesa. (predefinição)



A seleção desta opção indica que a luz LED irá piscar ao ritmo da música. É mais eficaz com música que tenha uma batida forte.

**Nota:** esta função é adequada para música com um ritmo forte. Caso contrário, a luz LED pode não piscar.

## FUNÇÃO DE EQUALIZADOR

1. Prima o botão Ligar/Desligar para ligar a coluna.
2. Prima o botão Menu e, em seguida, prima o botão Reproduzir/Pausa para aceder ao menu de seleção EQ.
3. Prima o botão Faixa seguinte ou Faixa anterior para seleccionar o modo de equalizador pretendido ou opte por configurar o seu próprio modo de equalizador. Em seguida, prima o botão Reproduzir/Pausa para confirmar a sua seleção. Os modos de equalizador disponíveis são: "FLAT", "JAZZ", "ROCK", "CLASSIC", "POP", "NEWS" e "MY EQ".
4. Se "MY EQ" for selecionado no passo 3, utilize os botões Faixa seguinte, Faixa anterior e Reproduzir/Pausa para configurar posteriormente os níveis de agudos, médios e graves.

**Nota:** se aumentar o volume enquanto realça os graves com um equalizador, podem ocorrer estalos ou distorção. Neste caso, ajuste o volume.

## ENTRADA PARA MICROFONEC

Existe uma entrada para microfone de 6,3mm no lado direito da coluna para ligar o microfone (não fornecido).

1. Ligue o microfone à entrada para microfone (MIC).
2. Prima o botão de ligar/desligar para ligar a coluna.
3. Ligue o microfone.
4. Prima os botões de aumentar/diminuir o volume na coluna, conforme necessário, para ajustar o nível pretendido.

### Nota:

Não coloque o microfone contra a coluna, pois pode causar eco de feedback e danificar a coluna.

## Definir o volume do microfone

1. Prima o botão de alimentação para ligar a coluna.
2. Prima o botão Menu e, em seguida, prima o botão Faixa seguinte para aceder às definições.
3. Prima o botão Faixa seguinte ou Faixa anterior para seleccionar o nível de volume do microfone pretendido. Em seguida, prima o botão Reproduzir/Pausa para confirmar a sua seleção.

## REPRODUÇÃO DE MÚSICA ATRAVÉS DA ENTRADA AUXILIAR

Existe uma entrada auxiliar de 3,5mm no lado direito da unidade para um sinal de áudio de qualquer dispositivo com auscultadores ou saída de áudio, como um leitor de MP3 ou CD.

1. Ligue uma fonte de áudio estéreo ou mono (por exemplo, MP3 ou leitor de CD) à tomada de entrada auxiliar (marcada com 'AUX IN'), a coluna passará do modo Bluetooth para o modo de entrada auxiliar.
2. Ajuste o controlo de volume no leitor de MP3 ou CD para garantir um sinal adequado e, em seguida, ajuste o volume na coluna para uma audição confortável.

### Nota:

No modo AUX IN, recomenda-se que defina o volume do dispositivo de áudio externo para dois terços ou mais. Em seguida, ajuste o volume da coluna conforme necessário para obter uma qualidade de som óptima. Se o volume do dispositivo de áudio estiver definido para menos de dois terços, é possível que a luz LED não pisque.

O visor não apresenta informações como o título, o artista, o álbum, etc., quando a reprodução é realizada através da tomada de entrada auxiliar.

## MANUTENÇÃO

### ⚠ CUIDADO:

- **Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou semelhantes. Poderá ocorrer descoloração, deformação ou fissuras.**
- **Não lave a coluna com água.**

# ESPECIFICAÇÕES

<b>Amplificador</b>	
Potência de saída	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Resposta de frequência	50Hz~20kHz
<b>Entrada auxiliar</b>	
Sensibilidade de entrada	300mVrms @100Hz
<b>Coluna</b>	
Coluna principal	140,8mm x 1 6ohm 25W
Tweeter	40mm x 1 6ohm 10W
Radiador passivo	100,7mm x 2

<b>Bluetooth®</b>	
(A marca nominativa e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc.)	
Versão Bluetooth	Certificado 5.1
Perfis Bluetooth	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Potência de transmissão	Classe de potência 1
Alcance da transmissão	Ótima: Máx. 30 metros (100 pés) Possível: Máx. 100 metros (328 pés) (varia consoante as condições de utilização)
Codec suportado	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Perfil Bluetooth compatível	A2DP/AVRCP
Potência máxima da frequência da coluna	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Frequência de funcionamento	2402MHz~2480MHz

<b>Tomada de carregamento USB</b>	
Potência máxima de alimentação da tomada USB	5V, 2.4A

<b>Geral</b>	
Adaptador de alimentação CA	DC em 18V 2A, pino central positivo

Bateria	Bateria deslizando: 14.4V 18V 36V
Terminal de entrada	3,5mm de diâmetro (AUX IN) 6,3mm de diâmetro (MICROFONE)
Dimensões (L x A x P)	236mm x 205mm x 243mm
Peso	3,8kg (sem bateria)

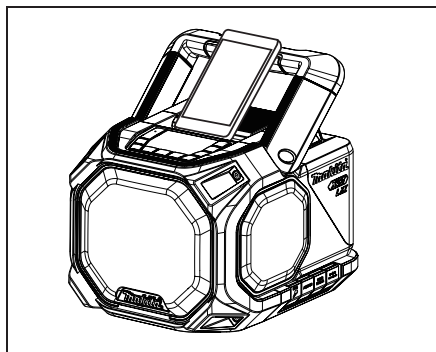
<b>Informações sobre o consumo de energia</b>	
Modo desligado	Este dispositivo não tem modo de espera e o seu consumo de energia no modo desligado é inferior a 0,3W.
Modo Bluetooth	No modo Bluetooth, quando não há saída de sinal, o consumo de energia em inatividade neste modo é inferior a 2W após 15 minutos.
Modo AUX	No modo AUX, quando não há saída de sinal, o consumo de energia em inatividade neste modo é inferior a 0,8W após 15 minutos.

A empresa reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

## DANSK (Originale instruktioner)

### FORKLARING AF GENEREL OVERSIGT (Fig. 1)

1. Batterirum lås
2. Håndtag
3. Batterirumsdæksel (dækker batteripatronen)
4. Passiv højtaler
5. DC indgangsstik
6. USB-opladningsstik
7. Aux-indgangsstik
8. Mikrofonstik
9. LED-lygte
10. Højtaler
11. Spalte til placering af en smartphone



12. LCD-display
13. Lydstyrke op-knap
14. Lydstyrke ned-knap
15. Plus-knap (Plus-parringsknop)
16. L/R knap
17. Næste nummer/Spol frem-knap
18. Afspil/pause-knap
19. Forrige nummer/Spol tilbage-knap
20. Menu-knap
21. Bluetooth-parringsknop
22. Tænd-/sluk-knap
23. LXT-batteriterminal
24. XGT-batteriterminal

## SYMBOLER

I det efterfølgende vises de symboler, der anvendes for udstyret. Sørg for at du forstår deres betydning før brug.



Læs brugsanvisningen.



Kun for EU-lande.

Eftersom der er farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatorer og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed. Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!

I overensstemmelse med det europæiske direktiv om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatorer og batterier og kasserede akkumulatorer og batterier, samt deres tilpasning til national lovgivning, bør affald af elektrisk udstyr, batterier og akkumulatorer opbevares separat og afleveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der drives i overensstemmelse med reglerne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet med symbolet med den overstregede skraldespand på hjul, der er placeret på udstyret.



Qualcomm® aptX™ HD

Qualcomm aptX er et produkt fra Qualcomm Technologies, Inc. og/eller dets datterselskaber. Qualcomm er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated, registreret i USA og andre lande. aptX er et varemærke tilhørende Qualcomm Technologies International, Ltd., registreret i USA og andre lande.

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER VEJLEDNING

### ⚠ ADVARSEL:

Ved brug af elektrisk værktøj bør grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, herunder følgende:

1. Læs omhyggeligt denne brugsanvisning og opladerens brugsanvisning før brug.
2. Må kun rengøres med en tør klud.
3. Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere) der producerer varme.
4. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr, som er godkendt af fabrikanten.
5. Tag dette apparats stik ud, hvis der opstår tordenvejr eller når det ikke skal benyttes i længere tid.

6. En eventuelt batteridrevet højtaler med integrerede batterier eller en separat batteripakke må udelukkende oplades med den oplader der er specificeret til batteriet. En oplader, der er egnet til én type batterier, kan skabe risiko for brand, hvis den anvendes sammen med en anden type batterier.
7. Brug kun de specificerede batteripakker sammen med batteridrevne højtalere. Brug af andre batterier kan medføre risiko for brand.
8. Når batteripakken ikke er i brug, skal man holde den borte fra andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der skabe forbindelse fra den ene terminal til den anden. Kortslutning mellem batteripolerne kan forårsage gnister, forbrændinger eller brand.
9. Undgå kontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
10. Hvis det anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal man skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal man desuden søge lægehjælp. Væske der trænger ud af batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
11. Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for skade.
12. Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for brand eller overdrevent høj temperatur. Hvis det udsættes for ild eller temperatur over 130°C (266°F), kan det forårsage eksplosion.
13. Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Ukorrekt opladning eller ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
14. NETSTIKKET bruges som afbryder, og det skal derfor være let og hurtigt tilgængeligt
15. Brug ikke produktet ved høj lydstyrke i længere tid. For at undgå høreskader, brug produktet ved moderat lydstyrke.
16. (Kun for produkter med LCD-skærm) LCD-skærme indeholder væske, der kan forårsage irritation og forgiftning. Hvis væsken kommer i øjnene, munden eller huden, skal man området med vand og kontakte en læge.
17. Udsæt ikke produktet for regn eller våde forhold. Vand, der kommer ind i produktet, øger risikoen for elektrisk stød.
18. Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner vedrørende brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med produktet. Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
19. Undgå at opvarme højtaleren, udsætte den for brand eller efterlade den på et varmt sted, f.eks. i nærheden af en varmekilde, udsat for direkte sollys eller i et køretøj under solskin. Dette kan medføre brand eller eksplosion og resultere i personskade.
20. Placer udstyret på en plan, flad overflade, eller fastgør udstyret på et stabilt sted. Ellers kan der ske faldulykker.

## OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

### SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER VEDR. BATTERIPAKKE

1. Før du bruger batteripakken, skal du læse alle instruktioner og advarselsmarkeringer på (1) batterioplader, (2) batteri og (3) produktet, som batteri skal bruges i.
2. Adskil ikke batteripakken.
3. Hvis driftstiden er blevet væsentligt kortere, skal man standse driften med det samme. Det kan medføre risiko for overophedning, forbrændinger og endda eksplosion.
4. Hvis du får elektrolyt i øjnene, skal du skylle dem med rent vand og søge læge med det samme. Det kan resultere i tab af synet.
5. Man må ikke kortslutte batteripakken:
  - (1) Berør ikke terminalerne med nogen som helst elektrisk ledende materialer.
  - (2) Undgå at opbevare batteripakken i en beholder, som indeholder andre metalgenstande såsom søm, mønter, osv.
  - (3) Udsæt ikke batteripakken for vand eller regn. En eventuel kortslutning af batteriet kan medføre at der opstår en stor strømstyrke, overophedning, mulige forbrændinger og endog sammenbrud.
6. Opbevar og brug ikke værktøjet og batteripatronen på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 50°C (122°F).
7. Man må ikke brænde batteripakken, selv om den er alvorligt beskadiget eller helt slidt op. Batteripakken kan eksplodere, hvis den udsættes for ild.
8. Pas på ikke at tabe batteri eller udsætte det for stød.
9. Brug ikke et beskadiget batteri.

10. For at undgå risikoen skal man læse manualen vedrørende udskiftning af batteriet inden brug.
11. Det indeholder lithium-ion-batterier, som er underlagt kravene i lovgivningen om farligt gods. For erhvervsmæssig transport, f.eks. via tredjeparter eller fremsendelsesagenter skal særlige krav til emballering og mærkning overholdes. Ved forberedelse af forsendelse af varen er det nødvendigt at konsultere en ekspert i farligt materiale. Vær også opmærksom på mere detaljerede nationale bestemmelser. Blottede kontakter skal isoleres med tape eller andre midler, og batteriet skal pakkes på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig rundt i emballagen.
12. Når batteripatronen kasseres, skal den fjernes fra værktøjet og bortskaffes på et sikkert sted. Følg de lokale regler for bortskaffelse af batterier.
13. Brug kun batterierne sammen med de produkter, der er specificeret af Makita. Installation af batterier i ikke-kompatible produkter kan resultere i brand, ekstrem varmeudvikling, eksplosion eller lækage af elektrolyt.
14. Hvis værktøjet ikke bruges i længere tid, skal batteriet fjernes fra værktøjet.
15. Lad ikke spåner, støv eller jord sidde fast i terminaler, huller og riller på batteri-patronen. Det kan resultere i dårlig ydelse eller funktionsfejl på værktøjet eller batteripakken.
16. Hold batteriet væk fra børn.
17. Under og efter brug kan batteripakken blive varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperatur-forbrændinger.
18. Rør ikke ved terminalen på værktøjet umiddelbart efter brug, da det kan blive varmt nok til at forårsage forbrændinger.
19. Medmindre værktøjet understøtter brug i nærheden af højspændingsledninger, må du ikke bruge batteripatronen i nærheden af højspændingsledninger. Det kan resultere i dårlig ydelse eller funktionsfejl på værktøj eller batteripatron.
20. Beskyt batteriet mod følgende forhold:
  - Udskiftning af et batteri med en forkert type, der kan omgå en sikkerhedsforanstaltning (f.eks. i tilfælde af nogle lithiumbatterityper);
  - Bortskaffelse af et batteri i ild eller i en varm ovn, eller mekanisk knusning eller overskæring af et batteri kan resultere i en eksplosion,
  - Hvis man efterlader et batteri i omgivende miljø med ekstremt høje temperaturer, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas, og
  - Hvis batteriet udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

#### **ADVARSEL:**

- Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert.
- Brug kun ægte Makita-batterier. Brug af uægte Makita-batterier eller batterier, der er modificerede, kan resultere i, at batteriet sprænges og forårsager brand, kvæstelser og andre skader. Det vil også ugyldiggøre Makita-garantien for Makita-værktøjet og opladeren.

#### **Tips til at opretholde maksimal batterilevetid**

1. Oplad batteripakken igen inden den er helt afladet. Hold op med at bruge værktøjet og oplad batteripakken, når du bemærker at værktøjets styrke mindskes.
2. Oplad aldrig en batteripakke, som allerede er fuldt opladet. Overopladning forkorter batteriets levetid.
3. Oplad batteripakken i omgivelser, der har en temperatur på 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Lad en varm batteripakke køle ned, før den oplades.
4. Når du ikke bruger batteripakken, skal du fjerne den fra værktøjet eller opladeren.
5. Oplad batteripakken, hvis du ikke bruger den i en længere periode (mere end seks måneder).



# DRIFTSTID

\* De batteripakker som passer til denne højttaler er opført i nedenstående tabel.

\* Nedenstående tabel viser hvor lang tid enheden kan fungere på en enkelt opladning.

Batteripatron		Batterikapacitet	VED HØJTALER-OUTPUT = 100mW Enhed Time (ca.)			
			Bluetooth		AUX IN	
			LED TÆNDT	LED SLUKKET	LED TÆNDT	LED SLUKKET
LXT (14.4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V - 40V maks.)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

## ⚠ ADVARSEL:

**Brug kun de batterier, der angives ovenfor. Brug af andre batterikassetter kan forårsage skade og/eller brand.**

### Bemærk:

- Tabel vedrørende batteridriftstiden ovenfor er kun vejledende.
- Den faktiske driftstid kan afvige alt efter batteritypen, opladningsbetingelserne eller brugsmiljøet.
- Nogle af batteripakkerne og opladerne nævnt ovenfor er muligvis ikke tilgængelige afhængigt af hvor du bor.

# INSTALLATION OG STRØMFORSYNING

## ⚠ ADVARSEL:

- Pas på ikke at klemme fingrene, når du åbner og lukker batteridækslet.
- Sæt batterirummets dæksel tilbage i den oprindelige position, efter at du har installeret eller fjernet batteripakken. Hvis ikke, kan batteripakken ved et uheld falde ud af højttaleren og forårsage skade på dig eller andre omkringstående personer.
- Luk og lås altid låget til batterirummet inden du flytter højttaleren.
- Sluk altid højttaleren, inden du tager batteripakken ud eller sætter den i.
- Pas på ikke at tabe højttaleren eller udsætte den for slag. Du risikere at skære dig på kabinettet, hvis det er revnet eller knækket. En beskadiget højttaler kan udvise uforudsigelig adfærd, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for kvæstelser.
- Hold fast i højttaleren og batteripatronen, når du installerer eller fjerner batteripatronen. Hvis du ikke holder fast i højttaleren og batteripatronen, kan de glide ud af dine hænder, hvilket kan resultere i beskadigelse af højttaleren og batteripatronen samt personskaade.

## VIGTIGT:

- Hvis man oplever nedsat effekt, forvrængning, "hakkende lyd" eller ikonet for lavt batteri vises på displayet er det tegn på, at hovedbatteripakken skal udskiftes.
- Batteripakken kan ikke oplades via den medfølgende netadapter.
- Batteripakken er ikke inkluderet som standardtilbehør.

## Installation eller fjernelse af batteripakke (fig. 2-4)

- For at installere batteripakken, skal man placere tungen på batteripakken ud for rillen i huset og skyde den på plads. Sæt den altid hele vejen i, indtil den låses på plads med et lille klik.
- Hvis den røde indikator øverst på knappen er synlig, er batteripakken ikke låst helt fast. Sæt den helt ind, indtil den røde indikator ikke er synlig. Ellers kan den falde ud af højttaleren og skade dig eller andre personer i nærheden.
- Brug ikke overdreven kraft, når du sætter batteripakken i. Hvis patronen ikke let kan skubbes ind, er den ikke sat korrekt i.
- For at fjerne batteripakken skal du skyde den ud af højttaleren, mens du trykker på knappen på forsiden af pakken.









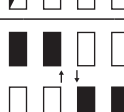
## Angiver den resterende batterikapacitet (fig. 5-6)

### Kun til batterier med indikatoren

#### ➤ 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknop

Tryk på knappen til kontrol af batteripatronen for at se den resterende batterikapacitet. Indikatorlamperne lyser i nogle få sekunder.

#### • XGT/LXT batteripatron

Indikatorlamper			Resterende kapacitet
 Tændt	 Slukket	 Blinker	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Lad batteriet op
			Batteriet kan være defekt

#### BEMÆRK:

- Afhængigt af betingelserne for anvendelse og den omgivende temperatur, kan indikationen dog afvige lidt fra den faktiske kapacitet.
- Den første indikatorlampe (længst til venstre) blinker, når batterisikringssystemet fungerer.
- Når batteriniveauet er lavt, skal du udskifte batteriet.

## Brug af den medfølgende lysnetadapter

Fjern gummi-beskytteren og indsæt adapterens stik i jævnstrømsstikket på højre side af højttaleren. Sæt adapteren i en standardstikkontakt. Når adapteren anvendes, afbrydes forbindelsen til batteriet automatisk.

### ⚠ ADVARSEL:

- **Afbryd altid forbindelsen til netadapteren helt, inden du flytter højttaleren. Hvis forbindelsen til vekselstrømsadapteren ikke er fuldstændigt afbrudt, kan det forårsage elektrisk stød.**
- **Træk aldrig i adapterens ledning. Hvis man gør det kan højttaleren ved et uheld falde ned og forårsage skade på dig eller andre i nærheden.**

#### VIGTIGT:

- For at afbryde højttaleren, skal netadapteren fjernes helt fra stikkontakten.
- Brug udelukkende den netadapter der følger med produktet, eller som er angivet af Makita.

- Undlad at komme forsyningskabel eller stik i munden. Det kan medføre elektrisk stød.
- Undlad at berøre stikket med våde eller fedtede hænder.
- Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af vores autoriserede servicecenter for at undgå en sikkerhedsrisiko. Brug den ikke før reparation.
- Efter brug skal du altid placere lysnetadapteren uden for børns rækkevidde. Hvis børn leger med ledningen, kan de komme til skade.

## USB-strømforsyningsstik

Dette stik kan bruges til at oplade en mobiltelefon eller andre enhed, der bruger mindre end 2.4A jævnstrøm. Opladningen vil kun finde sted, når højttaleren er tændt. **Bemærk:** Sørg for, at specifikationen af din eksterne enhed, f.eks. mobiltelefon eller afspiller, er kompatibel med højttaleren. Læs brugsanvisningen til din eksterne enhed inden opladning.

### VIGTIGT:

- Før en USB-enhed sluttes til opladeren, skal der altid tages sikkerhedskopi af alle data på USB-enheden. Ellers kan dine data gå tabt af forskellige årsager.
- Opladeren kan ikke levere strøm til visse USB-enheder.
- Når stikket ikke bruges eller efter opladning, skal man fjerne USB-kablet og lukke dækslet.
- Strømkilder må ikke sluttes til USB-portene. Ellers er der risiko for brand. USB-porten er kun beregnet til opladning af lavspændingsenheder. Anbring altid dækslet på USB-porten, når den ikke benyttes til at oplade lavspændingsenheden.
- Stik ikke søm, ståltråd o.lign. i USB-strømforsyningsporten. Ellers kan en kortslutning forårsage røg og brand.
- Slut ikke dette USB-stik til din pc's USB-port, da det er meget muligt, at det kan forårsage at enhederne bryder sammen.

## LYTTE TIL MUSIK VIA BLUETOOTH-STREAMING

For at afspille/streamer Bluetooth-musik gennem højttaleren skal du parre din Bluetooth-enhed med højttaleren for at aktivere det automatiske link.

### Bemærk:

For at få bedre lyd kvalitet anbefaler vi, at man indstiller lydstyrken til mere end to tredjedele af fuld lydstyrke på Bluetooth-enheden og derefter juster lydstyrken på højttaleren efter behov. Denne handling er kun gyldig, når Bluetooth-enheden ikke har absolut lydstyrke.

## Parring af din Bluetooth-enhed for første gang

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for højttaleren. "Pairing" vises på displayet for at vise, at højttaleren kan opdages.
2. Aktivér Bluetooth på enheden i henhold til enhedens brugermanual for at oprette forbindelse til højttaler. Find Bluetooth-enhedslisten og vælg enheden med navnet 'MR014G'. (Med nogle mobiltelefoner som er udstyret med versioner, der er tidligere end BT 2.1 Bluetooth-enhed, skal du muligvis indtaste koden "0000").
3. Når der er oprettet forbindelse, vil der lyde en bekræftelsesstone. "Parret" vises på displayet. Du kan nu vælge og afspille musik fra din kildeenhed. Lydstyrken kan justeres fra din kildeenhed eller direkte på højttaleren.
4. Brug knapperne på din Bluetooth-aktiverede enhed eller på højttaleren til at afspille/pause og navigere mellem numre.

### Bemærk:

- Hvis der er tale om 2 Bluetooth-enheder, som skal parres for første gang, kan du søge efter højttaleren på dem begge, den vil være tilgængelig på begge enheder. Men hvis den ene enhed opretter forbindelse med denne enhed først, vil den ikke være at finde den på listen på den anden Bluetooth-enhed.
- Hvis din Bluetooth-enheds forbindelse til din højttaler midlertidigt afbrydes, skal du genoprette enhedens forbindelse til højttaleren manuelt.
- Hvis 'MR014G' vises i din Bluetooth-enheds liste, men enheden ikke kan oprette forbindelse til den, skal du slette elementet fra listen og parre enheden med højttaleren igen ved at følge de trin, som er beskrevet ovenfor.
- Den optimale Bluetooth-rækkevidde er ca. 30 meter (uden hindringer) til højttaleren, men en afstand på op til 100 meter er mulig.
- Hvis Bluetooth-forbindelsen går tabt på grund af overskridelse af den optimale rækkevidde, forhindringer eller andre årsager, kan det være nødvendigt at tilslutte enheden til højttaleren igen.
- Fysiske hindringer, andre trådløse enheder eller elektromagnetiske enheder kan påvirke forbindelseskvaliteten.
- Bluetooth-forbindelsens ydelse kan variere afhængigt af de tilsluttede Bluetooth-enheder. Undersøg enhedens Bluetooth-funktionalitet, inden du slutter den til din højttaler. Det er måske ikke alle funktioner der understøttes på visse parrede Bluetooth-enheder.

## Afspilning af lydfiler i Bluetooth-tilstand

Når du har oprettet forbindelse mellem højttaleren og den valgte Bluetooth-enhed, kan du begynde at afspille din musik ved hjælp af knapperne på din tilsluttede Bluetooth-enhed.

1. Når afspilning er begyndt, kan man justere lydstyrken til det ønskede niveau med lydstyrke-knapperne på højttaleren eller på den aktiverede Bluetooth-enhed.
2. Brug kontrollerne på din Bluetooth enhed til at afspille/pause og navigere i numre. Du kan også styre afspilningen ved hjælp af knapperne afspilning/pause, næste spor, tidligere spor på din højttaler.
3. Tryk og hold på Spol frem-knappen eller Tilbage-knappen for at spole gennem det aktuelle spor. Slip knappen, når det ønskede punkt er nået.

### Bemærk:

- Det er ikke alle afspilnings-apps eller -enheder der reagerer på disse kontroller.
- Nogle mobiltelefoner afbryder midlertidigt forbindelsen til din højttaler, når du foretager eller modtager opkald. Nogle enheder dæmper midlertidigt deres Bluetooth-lydafspilning, når de modtager SMS-beskeder, e-mails eller af andre grunde, som ikke er relateret til lyd streaming. Sådanne effekter stammer fra den tilsluttede enhed, og indikerer ikke at der er noget i vejen med din højttaler.
- Displayet viser informationen om spor såsom titel, kunstner, album osv. når du afspiller i Bluetooth-tilstand.

## Afspilning af en Bluetooth-kildeenhed, der tidligere er blevet parret

Højttaleren kan huske op til 8 sæt parrede Bluetooth-enheder, når hukommelsen overskrider denne mængde, vil den tidligste enhed, som højttaleren blev parret med, blive overskrevet i højttalerens hukommelse. Hvis din Bluetooth-kildeenhed tidligere er blevet parret med højttaleren, vil højttaleren stadig huske din Bluetooth-enhed og forsøge at genoprette forbindelsen til den sidst tilsluttede enhed inden for 1 minut. Hvis den sidst tilsluttede enhed ikke er tilgængelig, vil højttaleren være synlig.

## Afbryde forbindelsen til din Bluetooth-enhed

Tryk og hold på Bluetooth-parringsknappen i 2-3 sekunder, indtil "Pairing" vises på displayet for at afbryde forbindelsen med din Bluetooth-enhed eller sluk for Bluetooth på din Bluetooth-enhed for at deaktivere forbindelsen.

## Sletning af Bluetooth-hukommelsen for parrede enheder

For at rydde hukommelsen for alle parrede enheder skal du trykke på Bluetooth-parringsknappen og holde den inde i mere end 7 sekunder, indtil "Reset" vises på displayet.

## ÆGTE TRÅDLØS STEREO (TWS - TRUE WIRELESS STEREO) FUNKTION

Ægte trådløs stereo (TWS) er en funktion, der gør det muligt for en enhed at oprette trådløs forbindelse til en anden enhed. Du kan bruge TWS-funktionen til at oprette forbindelse til en anden MR014G og afspille din musik gennem to højttalere.

### Opsætning af første højttaler

1. Sørg for, at den første højttaler er i Bluetooth-tilstand, og opret forbindelse til en Bluetooth-enhed.
2. Tryk på Plus-knappen, på displayet vises **[ST]** **[MULTI]**. **[ST]** blinker på displayet. Tryk på Plus-knappen for at åbne "ST Pair"-tilstand. Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i 10 sekunder, åbner højttaleren også "ST Pair"-tilstanden. Displayet viser "ST Pair".

### Opsætning af anden højttaler

1. Sørg for, at den anden højttaler er i Bluetooth-tilstand, og at den ikke er forbundet med en Bluetooth-enhed.
2. Tryk på Plus-knappen, på displayet vises **[ST]** **[MULTI]**. **[ST]** blinker på displayet. Tryk på Plus-knappen for at åbne "ST Pair"-tilstand. Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i 10 sekunder, åbner højttaleren også "ST Pair"-tilstanden.

Når højttalerne er tilsluttet, vil **[L - ST] - R** blive vist på begge skærme på samme tid.

**Bemærk:** Opsæt den anden højttaler inden for 1 minut efter den første, ellers vil indstillingen af den første højttaler blive annulleret.

### Starte afspilning

1. Start afspilningen på den tilsluttede Bluetooth-enhed, og juster lydstyrken på Bluetooth-enheden eller en af højttalerne efter behag.  
**Bemærk:** Lydstyrke- eller EQ-indstillinger på den ene højttaler vil blive afspejlet på den anden.
2. Brug kontrollerne på din Bluetooth-enhed til at afspille/pause og navigere i numre. Du kan også styre afspilningen ved hjælp af knapperne afspilning/pause, næste nummer, tidligere nummer på en af højttalerne.
3. Tryk på og hold Spol frem eller Spol tilbage-knappen på en af højttalerne for at spole frem eller tilbage i

det aktuelle nummer. Slip knappen, når det ønskede punkt er nået.

## Skifte af lydtilstand

1. Når du benytter to højttalere kan du skifte mellem tilstanden **L · ST · R** , **R · ST · R** og **L · ST · L** .
2. Tryk på L/R-knappen på en af højttalerne for at ændre lydtilstanden.
3. **L · ST · R** -tilstand: Begge højttalere afspiller den samme lyd. Dette er den oprindelige indstilling.
4. **Tilstanden R · ST · R** og **L · ST · L** : Den ene højttaler afspiller lyden i højre kanal, mens den anden højttaler afspiller lyden i venstre kanal for at opnå stereoafspilning gennem højttalerne.

## Deaktivering af TWS-funktionen

Tryk på Plus-knappen og hold den inde for at deaktivere TWS-funktionen.

## TRÅDLØS AFSPILNING GENNEM FLERE TALERE

Du kan afspille musik ved at kombinere op til 10 enheder, der er kompatible med denne funktion.

### Opsætning af første højttaler

1. Sørg for, at den første højttaler er i Bluetooth-tilstand, og opret forbindelse til en Bluetooth-enhed.
2. Tryk på Plus-knappen, på displayet vises **ST** · **MULTI** .
3. Vælg **MULTI** ved at trykke på L/R-knappen. **MULTI** blinker på displayet. Tryk på Plus-knappen for at åbne "MULTI Pair"-tilstanden. Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i 10 sekunder, åbner højttaleren også "MULTI Pair"-tilstanden. Displayet viser "MULTI Pair".

### Opsætning af anden højttaler

1. Sørg for, at den anden højttaler er i Bluetooth "Pairing"-tilstand.
2. Tryk på Plus-knappen, på displayet vises **ST** · **MULTI** .
3. Vælg **MULTI** ved at trykke på L/R-knappen. **MULTI** blinker på displayet. Tryk på Plus-knappen for at åbne "MULTI Pair"-tilstand. Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i 10 sekunder, åbner højttaleren også "MULTI Pair"-tilstanden. Når højttalerne er tilsluttet korrekt, vil den første højttalers display vise "PARENT" (indikerer masterhøjttaleren), og den anden højttalers display vil vise "CHILD" (hvilket angiver den sekundære højttaler).

**Bemærk:** Tilslut den anden højttaler inden for 1 minut efter den første. Når du tilføjer en ny sekundær højttaler, har du igen 1 minut.

## Tilføje nye sekundære højttalere

Hvis du vil tilslutte en tredje højttaler eller flere nye højttalere, skal du følge disse trin:

1. Sørg for, at den nye højttaler er i Bluetooth "Pairing"-tilstand.
2. Tryk på Plus-knappen på masterhøjttaleren, displayet viser "MULTI ADD".
3. Tryk på Plus-knappen på den nye højttaler, displayet viser **ST** · **MULTI** .
4. Vælg **MULTI** ved at trykke på L/R-knappen. **MULTI** blinker på displayet. Tryk på Plus-knappen for at åbne "MULTI Pair"-tilstand. Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i 10 sekunder, åbner højttaleren også "MULTI Pair"-tilstanden. Når højttalerne er tilsluttet korrekt, vil "CHILD" (der angiver den sekundære højttaler) blive vist på den nye højttaler.

## Starte afspilning

1. Start afspilningen på den tilsluttede Bluetooth-enhed, og juster lydstyrken på Bluetooth-enheden eller på højttalerne efter behag. Den samme musik spilles fra alle højttalere.  
**Bemærk:** Kun masterhøjttalerens lydstyrke eller EQ-indstillinger vil blive synkroniseret med de andre højttalere. For de andre højttalere skal du indstille hver højttalers lydstyrke eller EQ individuelt.
2. Brug kontrollerne på din Bluetooth-enhed til at afspille/pause og navigere i numre. Du kan også styre afspilningen ved hjælp af knapperne afspilning/pause, næste nummer, tidligere nummer på masterhøjttaleren.
3. Tryk og hold Spol frem eller Spol tilbage-knappen på masterhøjttaleren for at spole frem eller tilbage i det aktuelle nummer. Slip knappen, når det ønskede punkt er nået.

## Frakoble flere højttalere

- For kun at afbryde én sekundær højttaler skal du trykke på plusknappen på den sekundære højttaler, du vil afbryde forbindelsen til.
- For at afbryde alle forbindelser og forlade gruppen med flere højttalere skal du trykke på Plus-knappen på masterhøjttaleren og holde den inde.

## VÆLG BELYSNINGSFUNKTION

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for din højttaler.
2. Tryk på knappen Menu, og tryk derefter på knappen Forrige spor for at indtaste indstillingerne.
3. Tryk på knappen Næste nummer eller Forrige nummer for at vælge den ønskede

belysningsfunktion. Tryk derefter på knappen Afspil/Pause for at bekræfte dit valg.



Valg af denne indstilling angiver, at LED-lyset er slukket.



Valg af denne indstilling angiver, at LED-lyset forbliver tændt konstant. (Standard)



Valg af denne indstilling indikerer, at LED-lyset blinker med musikens rytme. Det er mere effektivt med musik, der har et stærkt beat.

**Bemærk:** Denne funktion er velegnet til musik med en stærk rytme. Ellers blinker LED-lyset muligvis ikke.

## EQUALIZER-FUNKTION

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for din højttaler.
2. Tryk på Menu-knappen, og tryk derefter på Afspil/Pause-knappen for at åbne EQ-valgmenuen.
3. Tryk på knappen Næste nummer eller Forrige nummer for at vælge den ønskede equalizer-tilstand, eller vælg at konfigurere din egen equalizer-tilstand. Tryk derefter på knappen Afspil/Pause for at bekræfte dit valg. De tilgængelige equalizer-tilstande er: "FLAT", "JAZZ", "ROCK", "CLASSIC", "POP", "NEWS" og "MY EQ".
4. Hvis "MY EQ" er valgt i trin 3, skal du bruge knapperne Næste nummer, Forrige nummer og Afspil/pause til efterfølgende at konfigurere diskant-, mellem- og basniveauerne.

**Bemærk:** Hvis du øger lydstyrken, mens du forstærker bassen med en equalizer, kan der forekomme knitren eller forvrængning. I dette tilfælde skal du justere lydstyrken.

## MIKROFONSTIK

Der er et 6,3mm mikrofonstik på højre side af din højttaler til tilslutning af mikrofonen (medfølger ikke).

1. Tilslut mikrofonen til mikrofonstikket (MIC).
2. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for din højttaler.
3. Tænd for mikrofonen.
4. Tryk på lydstyrke op/ned-knapperne på højttaleren efter behov for at justere det ønskede niveau.

**Bemærk:**

Placér ikke mikrofonen mod højttaleren, det kan

forårsage feedback-ekko, og det vil beskadige højttaleren.

## Indstille mikrofon-lydstyrke

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for din højttaler.
2. Tryk på knappen Menu, og tryk derefter på knappen Næste nummer for at indtaste indstillingerne.
3. Tryk på knappen Næste nummer eller Forrige nummer for at vælge det ønskede lydstyrkeniveau for mikrofonen. Tryk derefter på knappen Afspil/Pause for at bekræfte dit valg.

## AFSPILLE MUSIK VIA AUX-INDGANGSSTIKKET

Der er et 3,5mm aux-indgangsstik på højre side af enheden, som kan modtage et lydssignal fra enhver enhed, der har en hovedtelefon- eller lydudgang, såsom en MP3- eller CD-afspiller.

1. Tilslut en stereo- eller monolydkilde (for eksempel MP3- eller CD-afspiller) til aux-indgangsstikket (markeret 'AUX IN'), hvorefter højttaleren skifter fra Bluetooth til aux-indgangstilstand.
2. Juster lydstyrkeindstillingen på din MP3- eller CD-afspiller for at sikre et tilstrækkeligt signal, og juster derefter lydstyrken på højttaleren efter behag.

**Bemærk:**

I AUX IN-tilstand anbefales det at indstille lydstyrken på den eksterne lydenhed til to tredjedele eller højere. Juster derefter højttalerens lydstyrke efter behov for at opnå optimal lyd kvalitet. Hvis lydenhedens lydstyrke er indstillet til lavere end to tredjedele, er det muligt, at LED-lyset ikke blinker.

Displayet viser ikke oplysninger såsom titel, kunstner, album osv., når der afspilles via aux-indgangsstikket.

## VEDLIGEHOLDELSE

**⚠ FORSIGTIG:**

- **Brug aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol eller lignende. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner.**
- **Vask ikke højttaleren med vand.**

# SPECIFIKATION

## Forstærker

Udgangseffekt	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Frekvensområde	50Hz~20kHz
<b>Aux In</b>	
Indgangsfølsomhed	300mVrms @100Hz
<b>Højtaler</b>	
Hovedhøjtaler	140.8mm x 1 6ohm 25W
Diskanthøjtaler	40mm x 1 6ohm 10W
Passiv radiator	100.7mm x 2

## Bluetooth®

(Bluetooth®-ordmærket og logoerne er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc.)

Bluetooth version	5.1 certificeret
Bluetooth-profil	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Sendeeffekt	Effektklasse 1
Transmissionsrækkevidde	Optimal: Maks. 30 meter (100 fod) Mulig: Maks. 100 meter (328 fod) (varierer afhængigt af brugsbetingelserne)
Understøttet codec	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Kompatibel Bluetooth-profil	A2DP/AVRCP
Maksimal højtalerfrekvens-effekt:	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Driftsfrekvens	2402MHz~2480MHz

## USB-opladningsstik

Maksimal strømforsyning af USB-stikket	5V, 2.4A
--	----------

## Generelt

Vekselstrømsadapter	DC ind 18V 2A, stikkets midte er positiv
Batteri	Batteri: 14.4V 18V 36V

Indgangstermina	3,5mm dia. (AUX IN) 6,3mm dia. (MIKROFON)
Dimensioner (B x H x D)	236mm x 205mm x 243mm
Vægt	3.8kg (uden batteri)

## Oplysninger om strømforbrug

Slukket tilstand	Denne enhed har ingen standbytilstand, og dens strømforbrug i slukket tilstand er under 0,3W.
Bluetooth-tilstand	I Bluetooth-tilstand, når der ikke er noget udgangssignal, er det inaktive strømforbrug i denne tilstand under 2W efter 15 minutter.
AUX-tilstand	I AUX-tilstand, når der ikke er noget udgangssignal, er det inaktive strømforbrug i denne tilstand under 0,8W efter 15 minutter.

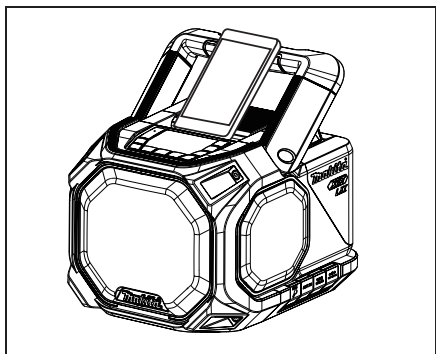
Firmaet forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne uden varsel.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### (Πρωτότυπες οδηγίες)

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΓΕΝΙΚΗΣ ΑΠΟΨΗΣ (Εικ. 1)

1. Ντουλάπι θήκης μπαταριών
2. Λαβή
3. Κάλυμμα θήκης μπαταρίας (κάλυμμα μπαταρίας)
4. Παθητικό ηχείο
5. πρίζα DC
6. Υποδοχή φόρτισης USB
7. Βοηθητική υποδοχή εισόδου
8. Υποδοχή μικροφώνου
9. Λυχνία LED
10. Ηχείο
11. Αυλάκι για τοποθέτηση smartphone



12. Οθόνη LCD
13. Κουμπί αύξησης έντασης
14. Κουμπί μείωσης έντασης
15. Κουμπί συν (κουμπί σύζευξης)
16. Κουμπί L/R
17. Κουμπί για Επόμενο κομμάτι/Γρήγορης προώθησης
18. Κουμπί αναπαγωγής/παύσης
19. Κουμπί για Προηγούμενο κομμάτι/επαναφοράς
20. Κουμπί μενού
21. Κουμπί σύζευξης Bluetooth
22. Κουμπί τροφοδοσίας
23. Ακροδέκτης μπαταρίας LXT
24. Ακροδέκτης μπαταρίας XGT

## ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν τη χρήση.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Μόνο για χώρες της Ε.Ε.

Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων εξαρτημάτων στον εξοπλισμό, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, συσσωρευτών και μπαταριών ενδέχεται να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Μην πετάτε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και για συσσωρευτές και μπαταρίες και συσσωρευτές απορριμμάτων και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών θα πρέπει να αποθηκεύονται χωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για τα αστικά απόβλητα, που λειτουργούν σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται στον εξοπλισμό.



## Qualcomm® aptX™ HD

Το Qualcomm aptX είναι προϊόν της Qualcomm Technologies, Inc. και/ή των θυγατρικών της. Το Qualcomm είναι εμπορικό σήμα της Qualcomm Incorporated, καταχωρισμένο στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες. Το aptX είναι εμπορικό σήμα της Qualcomm Technologies International, Ltd., κατοχυρωμένο στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, θα πρέπει πάντα να τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και το εγχειρίδιο οδηγιών του φορτιστή πριν τη χρήση.
2. Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.



3. Μην εγκαθιστάτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως θερμαντικά σώματα, θερμαντήρες, σύμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/αξεσουάρ που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
5. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα κατά τη διάρκεια καταιγίδων με κεραυνούς ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλες χρονικές περιόδους.
6. Ένα ηχείο μπαταρίας με ενσωματωμένες μπαταρίες ή ξεχωριστή μπαταρία πρέπει να επαναφορτίζεται μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή για την μπαταρία. Ένας φορτιστής που μπορεί να είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
7. Χρησιμοποιήστε ηχείο που λειτουργεί με μπαταρία μόνο με ειδικές μπαταρίες. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
8. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως: συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να συνδέσουν τον ένα ακροδέκτη με τον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες, εγκαύματα ή πυρκαγιά.
9. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
10. Σε καταχρηστικές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία· αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
11. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
12. Μην εκθέτετε μπαταρία ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή η θερμοκρασία πάνω από 130°C (266°F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
13. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
14. Το φιλμ PEYMATOS χρησιμοποιείται ως διάταξη αποσύνδεσης και πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμο.
15. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να αποφύγετε βλάβες της ακοής, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε μέτρια επίπεδα έντασης ήχου.
16. (Για προϊόντα με οθόνη LCD μόνο) Οι οθόνες LCD περιλαμβάνουν υγρό που μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό και δηλητηρίαση. Εάν το υγρό εισωρήσει στα μάτια, το στόμα ή το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό και καλέστε γιατρό.
17. Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η διείσδυση νερού στο προϊόν θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
18. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους παρασχεθούν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
19. Μην θερμάνετε ή εκθέτετε το ηχείο σε φωτιά ή το αφήσετε τον σε μια θερμή θέση, όπως κοντά σε μια πηγή θερμότητας, εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως ή μέσα σε ένα όχημα κάτω από δυνατό ήλιο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη και να προκαλέσει τραυματισμό.
20. Τοποθετήστε τον εξοπλισμό σε μια ίσια, επίπεδη επιφάνεια ή στερεώστε τον εξοπλισμό σε σταθερή θέση. Διαφορετικά μπορεί να προκύψει ατύχημα λόγω πτώσης.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΣΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το δοχείο μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές ενδείξεις σε (1) φορτιστή μπαταρίας, (2) μπαταρία και (3) προϊόν που χρησιμοποιεί μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογείτε την κασέτα μπαταρίας.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ακόμα και έκρηξη.
4. Εάν μπει ηλεκτρολύτης στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της όρασής σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την κασέτα μπαταρίας:
  - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.

- (2) Αποφύγετε την αποθήκευση της κασέτας μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά, νομίσματα κ.λπ.
- (3) Μην εκθέτετε την κασέτα μπαταρίας σε νερό ή βροχή. Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την κασέτα μπαταρίας σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να υπερβεί τους 50°C (122°F).
7. Μην αποθερμώνετε την κασέτα μπαταρίας ακόμα κι αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Η κασέτα μπαταρίας μπορεί να εκραγεί σε πυρκαγιά.
8. Προσέξτε να μην πέσει η χτυπήσει η μπαταρία.
9. Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη μπαταρία.
10. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο, πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο της αντικαταστάσιμης μπαταρίας πριν από τη χρήση.
11. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικινδύνων προϊόντων.  
Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται οι ειδικές απαιτήσεις συσκευασίας και επισήμανσης. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που αποστέλλεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλούμε τηρήστε επίσης πιθανώς πιο λεπτομερείς εθνικούς κανονισμούς. Κολλήστε ή καλύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
12. Όταν απορρίπτετε την κασέτα μπαταρίας, αφαιρέστε την από το εργαλείο και πετάξτε την σε ασφαλές μέρος. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη της μπαταρίας.
13. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζονται από τη Makita. Η τοποθέτηση των μπαταριών σε μη συμμορφούμενα προϊόντα μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
14. Εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
15. Μην αφήνετε ρινίσματα, σκόνη ή χύμα να κολλήσουν στους ακροδέκτες, τις τρύπες και τις αυλακώσεις της κασέτας μπαταρίας. Μπορεί να οδηγήσει σε κακή απόδοση ή βλάβη του εργαλείου ή της κασέτας μπαταρίας.
16. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
17. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα μπαταρίας μπορεί να συσσωρεύσει θερμότητα που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα

χαμηλής θερμοκρασίας

18. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση γιατί μπορεί να ζεσταθεί αρκετά ώστε να προκαλέσει εγκαύματα.
19. Εκτός εάν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία κοντά σε γραμμές ηλεκτρικής ενέργειας υψηλής τάσης. Μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία ή βλάβη του εργαλείου ή της κασέτας μπαταρίας.
20. Προστατέψτε την μπαταρία από τις ακόλουθες συνθήκες:
- αντικατάσταση μπαταρίας με λανθασμένου τύπου που μπορεί να ακυρώσει μια ασφάλεια (για παράδειγμα, στην περίπτωση ορισμένων τύπων μπαταριών λιθίου).
  - απόρριψη μπαταρίας στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο, ή μηχανική σύνθλιψη ή κοπή μπαταρίας, που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
  - αφήνοντας μια μπαταρία σε περιβάλλον εξαιρετικά υψηλής θερμοκρασίας που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου. και
  - μια μπαταρία που υπόκειται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- **Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά.**
- **Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες Makita. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών Makita, ή μπαταριών που έχουν αλλοιωθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σκάσιμο της μπαταρίας προκαλώντας πυρκαγιές, τραυματισμούς και ζημιές. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση της Makita για το εργαλείο και το φορτιστή Makita.**

### **Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας**

1. Φορτίστε την κασέτα μπαταρίας πριν την αποφορτίσετε πλήρως. Να διακόπτετε πάντα τη λειτουργία και να φορτίζετε την κασέτα μπαταρίας όταν παρατηρείτε λιγότερη ισχύ.
2. Μην επαναφορτίζετε ποτέ μια πλήρως φορτισμένη κασέτα μπαταρίας. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Φορτίστε την κασέτα μπαταρίας σε θερμοκρασία δωματίου στους 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Αφήστε ένα ζεστό δοχείο μπαταρίας να κρυώσει πριν το φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταρίας, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Φορτίστε την κασέτα μπαταρίας εάν δεν τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από έξι μήνες).

## ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

\* Τα κατάλληλα πακέτα μπαταριών για αυτό το ηχείο αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα.

\* Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τον χρόνο λειτουργίας με μία μόνο φόρτιση.

Κασέτα μπαταρίας		Χωρητικότητα μπαταρίας	ΣΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΗΧΕΙΩΝ = 100mW Μονάδα: Ώρα (περίπου)			
			Bluetooth		AUX IN	
			LED ON	LED OFF	LED ON	LED OFF
LXT (14.4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V - 40V max)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταριών που αναφέρονται παραπάνω. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων κασετών μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- Ο παραπάνω πίνακας σχετικά με το χρόνο λειτουργίας της μπαταρίας είναι για αναφορά.
- Ο πραγματικός χρόνος λειτουργίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τύπο της μπαταρίας, την κατάσταση φόρτισης ή το περιβάλλον χρήσης.
- Ορισμένες από τις κασέτες μπαταριών και φορτιστές που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες ανάλογα με την περιοχή διαμονής σας.

# ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

## ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Προσέξτε να μην πιάσετε τα δάχτυλά σας όταν ανοίγετε και κλείνετε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- Επαναφέρετε το ντουλάπι της θήκης μπαταρίας στην αρχική θέση, αφού τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταρίας. Εάν όχι, η κασέτα μπαταρίας μπορεί να πέσει κατά λάθος από το ηχείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.
- Κλείνετε και κλειδώνετε πάντα το ντουλάπι της θήκης μπαταριών πριν μετακινήσετε το ηχείο.
- Απενεργοποιείτε πάντα το ηχείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την κασέτα μπαταρίας.
- Προσέξτε να μην πέσει ή χτυπήσει το ηχείο. Το σπασμένο κέλυφος μπορεί να κόψει το δάχτυλό σας ή να καρφωθεί στο σώμα σας. Το κατεστραμμένο ηχείο μπορεί να παρουσιάσει απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Κρατήστε σταθερά το ηχείο και την κασέτα μπαταρίας όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε την κασέτα μπαταρίας. Εάν δεν κρατήσετε σταθερά το ηχείο και την κασέτα μπαταρίας, μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο ηχείο και στην κασέτα μπαταρίας και σε προσωπικό τραυματισμό.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Μειωμένη ισχύς, παραμόρφωση, «διακεκομμένος ήχος» ή ένα εικονίδιο χαμηλής μπαταρίας που εμφανίζεται στην οθόνη είναι όλα σημάδια ότι η κύρια μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί.
- Η κασέτα μπαταρίας δεν μπορεί να φορτιστεί μέσω του παρεχόμενου μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Η κασέτα μπαταρίας δεν περιλαμβάνεται ως στάνταρ αξεσουάρ.

## Τοποθέτηση ή αφαίρεση κασέτας συρόμενης μπαταρίας (Εικ. 2-4)

- Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταρίας, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην κασέτα μπαταρίας με την εγκοπή στο περίβλημα και βάλτε τη στη θέση της. Πάντα να το εισάγετε μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με ένα μικρό κλικ.
- Εάν μπορείτε να δείτε την κόκκινη ένδειξη στην επάνω πλευρά του κουμπιού, δεν έχει κλειδώσει εντελώς. Εγκαταστήστε το πλήρως μέχρι να μην φαίνεται η κόκκινη ένδειξη. Εάν όχι, μπορεί να πέσει κατά λάθος από το ηχείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.

- Μην χρησιμοποιείτε δύναμη όταν τοποθετείτε την κασέτα μπαταρίας. Εάν η κασέτα δεν γλιστράει εύκολα, δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταρίας, σύρετέ την από το ηχείο ενώ πατάτε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.












## Ένδειξη της υπολειπόμενης χωρητικότητας της μπαταρίας (Εικ. 5-6)

Μόνο για κασέτες μπαταρίας με την ένδειξη

### ➤ 1. Ενδεικτικές Λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου

Πατήστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταρίας για να δείξει την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

### • κασέτα μπαταρίας ΧGT/LXT

Ένδειξη ή λυχνίες			Υπολειπόμενη χωρητικότητα
 Ανάβει	 Off	 Αναβοσβήνει	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Φόρτισε την μπαταρία
			Η μπαταρία μπορεί να έχει δυσλειτουργήσει

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.
- Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα σβήσει όταν το σύστημα προστασίας της μπαταρίας λειτουργεί.
- Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, αντικαταστήστε την μπαταρία.

## Χρήση του παρεχόμενου μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος

Αφαιρέστε το ελαστικό προστατευτικό και τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα στην υποδοχή DC στη δεξιά πλευρά του ηχείου. Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια τυπική πρίζα. Κάθε φορά που χρησιμοποιείται ο προσαρμογέας, η μπαταρία αποσυνδέεται αυτόματα.

## **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Αποσυνδέετε πάντα το τροφοδοτικό AC εντελώς πριν μετακινήσετε το ηχείο. Εάν δεν αφαιρεθεί ο μετασχηματιστής AC, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Ποτέ μην τραβάτε και/ή σύρετε το καλώδιο του προσαρμογέα. Εάν όχι, το ηχείο μπορεί να πέσει κατά λάθος, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

- Για να αποσυνδέσετε το ηχείο, πρέπει να αφαιρέσετε εντελώς τον προσαρμογέα ρεύματος από την πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό AC που παρέχεται με το προϊόν ή που καθορίζεται από τη Makita.
- Μην κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα με το στόμα σας. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην αγγίζετε το φως ρεύματος με βρεγμένα ή λιπαρά χέρια.
- Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, ζητήστε την αντικατάστασή του από το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να αποφύγετε κίνδυνο για την ασφάλεια. Μην το χρησιμοποιείτε πριν την επισκευή.
- Μετά τη χρήση, αποθηκεύετε πάντα το τροφοδοτικό AC μακριά από παιδιά. Εάν τα παιδιά παίζουν με το κορδόνι, μπορεί να τραυματιστούν.

## **Υποδοχή τροφοδοτικού USB**

Αυτή η υποδοχή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση ενός κινητού τηλεφώνου ή οποιασδήποτε άλλης συσκευής που χρησιμοποιεί λιγότερο από 2,4A ρεύματος συνεχούς ρεύματος.

Η φόρτιση θα πραγματοποιηθεί μόνο όταν το ηχείο είναι ενεργοποιημένο.

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι οι προδιαγραφές της εξωτερικής συσκευής σας, όπως το κινητό τηλέφωνο ή η συσκευή αναπαραγωγής, είναι συμβατές με το ηχείο. Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών της εξωτερικής σας συσκευής πριν τη φόρτιση.

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή USB στο φορτιστή, να δημιουργείτε πάντα αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων της συσκευής USB. Διαφορετικά, τα δεδομένα σας μπορεί να χαθούν με κάθε πιθανότητα.
- Ο φορτιστής ενδέχεται να μην παρέχει ρεύμα σε ορισμένες συσκευές USB.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε ή μετά τη φόρτιση, αφαιρέστε το καλώδιο USB και κλείστε το κάλυμμα.
- Μη συνδέετε την πηγή τροφοδοσίας σε θύρα USB. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Η θύρα USB προορίζεται μόνο για τη φόρτιση συσκευής

χαμηλότερης τάσης. Τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα στη θύρα USB όταν δεν φορτίζετε τη συσκευή χαμηλότερης τάσης.

- Μην εισάγετε καρφί, σύρμα κ.λπ. στη θύρα τροφοδοσίας USB. Διαφορετικά, βραχυκύκλωμα μπορεί να προκαλέσει καπνό και φωτιά.
- Μη συνδέετε αυτήν την υποδοχή USB με τη θύρα USB του υπολογιστή σας, καθώς είναι πολύ πιθανό να προκαλέσει βλάβη στις μονάδες.

## **ΑΚΡΟΑΣΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΜΕΣΩ BLUETOOTH STREAMING**

Για αναπαραγωγή/ροή μουσικής Bluetooth μέσω του ηχείου, αντιστοιχίστε τη συσκευή Bluetooth με το ηχείο για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη σύνδεση.

### **Σημείωση:**

Για να έχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου, συνιστούμε να ρυθμίσετε την ένταση σε περισσότερα από τα δύο τρίτα της συσκευής Bluetooth και στη συνέχεια να προσαρμόσετε την ένταση στο ηχείο όπως απαιτείται. Αυτή η λειτουργία ισχύει μόνο όταν η συσκευή Bluetooth δεν έχει απόλυτη ένταση.

## **Σύζευξη της συσκευής σας Bluetooth για πρώτη φορά**

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το ηχείο. Η ένδειξη "Pairing" θα εμφανιστεί στην οθόνη για να δείξει ότι το ηχείο είναι ανιχνεύσιμο.
2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή σας σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής για σύνδεση με το ηχείο. Εντοπίστε τη λίστα συσκευών Bluetooth και επιλέξτε τη συσκευή με το όνομα "MR014G" (Με ορισμένα κινητά που είναι εξοπλισμένα με παλαιότερες εκδόσεις από τη συσκευή Bluetooth BT 2.1, ίσως χρειαστεί να εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης "0000").
3. Μόλις συνδεθεί, θα ακουστεί ένας ήχος επιβεβαίωσης. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "Paired". Μπορείτε απλά να επιλέξετε και να παίξετε οποιαδήποτε μουσική από τη συσκευή πηγής σας. Ο έλεγχος έντασης ήχου μπορεί να ρυθμιστεί από τη συσκευή πηγής ή απευθείας από το ηχείο.
4. Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια στη συσκευή σας με δυνατότητα Bluetooth ή στο ηχείο για αναπαραγωγή/παύση και πλοήγηση στα κομμάτια.

### **Σημείωση:**

- Εάν 2 συσκευές Bluetooth, που πραγματοποιούν σύζευξη για πρώτη φορά, και οι δύο αναζητήσουν το ηχείο, θα εμφανιστεί η διαθεσιμότητά του και στις δύο συσκευές. Ωστόσο, εάν μια συσκευή συνδεθεί πρώτα με αυτήν τη μονάδα, τότε η άλλη συσκευή Bluetooth δεν θα τη βρει στη λίστα.

- Εάν η συσκευή σας Bluetooth είναι προσωρινά αποσυνδεδεμένη με το ηχείο, τότε πρέπει να επανασυνδέσετε με μη αυτόματο τρόπο τη συσκευή σας ξανά στο ηχείο.
- Εάν το "MR014G" εμφανίζεται στη λίστα συσκευών Bluetooth αλλά η συσκευή σας δεν μπορεί να συνδεθεί με αυτό, διαγράψτε το στοιχείο από τη λίστα σας και αντιστοιχίστε ξανά τη συσκευή με το ηχείο ακολουθώντας τα βήματα που περιγράφηκαν προηγουμένως.
- Η βέλτιστη εμβέλεια ροής Bluetooth είναι περίπου 30 μέτρα (100 πόδια) (οπτική επαφή) από το ηχείο, αλλά είναι δυνατή η απόσταση έως και 100 μέτρα (328 πόδια).
- Εάν η σύνδεση Bluetooth χαθεί λόγω υπέρβασης του χρόνου διαχωρισμού, υπέρβασης της βέλτιστης απόστασης, εμπλοκών ή κάτι άλλο, μπορεί να είναι απαραίτητη η επανασύνδεση της συσκευής σας με το ηχείο.
- Φυσικά εμπόδια, άλλες ασύρματες συσκευές ή ηλεκτρομαγνητικές συσκευές ενδέχεται να επηρεάσουν την ποιότητα της σύνδεσης.
- Η απόδοση της συνδεσιμότητας Bluetooth μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις συνδεδεμένες συσκευές Bluetooth. Ανατρέξτε στις δυνατότητες Bluetooth της συσκευής σας πριν συνδεθείτε στο ηχείο. Όλες οι λειτουργίες ενδέχεται να μην υποστηρίζονται σε ορισμένες συζευγμένες συσκευές Bluetooth.

## Αναπαραγωγή αρχείων ήχου σε λειτουργία Bluetooth

Όταν έχετε συνδέσει επιτυχώς το ηχείο με την επιλεγμένη συσκευή Bluetooth, μπορείτε να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή της μουσικής σας χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια στη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth.

1. Μόλις ξεκινήσει η αναπαραγωγή, προσαρμόστε την ένταση ήχου στην απαιτούμενη ρύθμιση χρησιμοποιώντας τα κουμπιά έντασης ήχου στο ηχείο ή στην ενεργοποιημένη συσκευή Bluetooth.
2. Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια της συσκευής Bluetooth για αναπαραγωγή/παύση και πλοήγηση στα κομμάτια. Εναλλακτικά, ελέγξτε την αναπαραγωγή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά Αναπαραγωγή/Παύση, Επόμενο κομμάτι και Προηγούμενο κομμάτι στο ηχείο σας.
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Fast-forward ή το κουμπί Rewind για να μετακινηθείτε στο τρέχον κομμάτι. Αφήστε το κουμπί όταν φτάσετε στο επιθυμητό σημείο.

### Σημείωση:

- Μπορεί να μην ανταποκρίνονται όλες οι εφαρμογές αναπαραγωγής ή οι συσκευές σε όλα αυτά τα στοιχεία ελέγχου.
- Ορισμένα κινητά τηλέφωνα ενδέχεται να

αποσυνδεθούν προσωρινά από το ηχείο όταν πραγματοποιείτε ή λαμβάνετε κλήσεις. Ορισμένες συσκευές ενδέχεται να κάνουν προσωρινή σίγαση της ροής ήχου Bluetooth όταν λαμβάνουν μηνύματα κειμένου, email ή για άλλους λόγους που δεν σχετίζονται με τη ροή ήχου. Αυτή η συμπεριφορά είναι λειτουργία της συνδεδεμένης συσκευής και δεν υποδηλώνει βλάβη στο ηχείο.

- Η οθόνη θα εμφανίζει τις πληροφορίες του κομματιού, όπως τίτλο, καλλιτέχνη, άλμπουμ κ.λπ., κατά την αναπαραγωγή σε λειτουργία Bluetooth.

## Αναπαραγωγή μιας συσκευής πηγής Bluetooth που έχει συζευχθεί προηγουμένως

Το ηχείο μπορεί να απομνημονεύσει έως και 8 σετ συζευγμένων συσκευών Bluetooth, όταν η μνήμη υπερβεί αυτόν τον αριθμό, η παλαιότερη συσκευή με την οποία έγινε σύζευξη του ηχείου θα αντικατασταθεί στη μνήμη του ηχείου. Εάν η συσκευή πηγής Bluetooth έχει προηγουμένως αντιστοιχιστεί με το ηχείο, το ηχείο θα εξακολουθεί να θυμάται τη συσκευή Bluetooth και θα επιχειρήσει να επανασυνδεθεί με την τελευταία συνδεδεμένη συσκευή εντός 1 λεπτού. Εάν η τελευταία συνδεδεμένη συσκευή δεν είναι διαθέσιμη, το ηχείο θα είναι ανιχνεύσιμο.

## Αποσύνδεση της συσκευής σας Bluetooth

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί σύζευξης Bluetooth για 2-3 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "Σύζευξη" για να αποσυνδεθείτε από τη συσκευή σας Bluetooth ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth στη συσκευή σας Bluetooth για να απενεργοποιήσετε τη σύνδεση.

## Διαγραφή μνήμης συζευγμένης συσκευής Bluetooth

Για να διαγράψετε τη μνήμη όλων των συζευγμένων συσκευών, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί σύζευξης Bluetooth για περισσότερα από 7 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "Επαναφορά".

## ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟΥ (TWS).

Το True wireless stereo (TWS) είναι μια δυνατότητα που επιτρέπει σε μια συσκευή να συνδεθεί ασύρματα με μια άλλη συσκευή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία TWS για να το συνδέσετε σε ένα δεύτερο MR014G και να παίξετε τη μουσική σας μέσω δύο ηχείων.

## Ρύθμιση του πρώτου ηχείου

1. Βεβαιωθείτε ότι το πρώτο ηχείο βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth και συνδεθείτε σε μια συσκευή Bluetooth.
2. Πατήστε το κουμπί Συν, στην οθόνη θα εμφανιστεί. Θα αναβοσβήσει στην οθόνη. Πατήστε το κουμπί Συν για να μπειτε στη λειτουργία "ST Pair". Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 10 δευτερόλεπτα, το ηχείο θα μπει επίσης στη λειτουργία "ST Pair". Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "ST Pair". **[ST] ; [MULTI] [ST]** που αναβοσβήνει.

## Ρύθμιση του δεύτερου ηχείου

1. Βεβαιωθείτε ότι το πρώτο ηχείο βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth και συνδεθείτε σε μια συσκευή Bluetooth.
2. Πατήστε το κουμπί Συν, στην οθόνη θα εμφανιστεί. **[ST] ; [MULTI] [ST]** θα αναβοσβήσει στην οθόνη. Πατήστε το κουμπί Συν για να μπειτε στη λειτουργία "ST Pair". Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 10 δευτερόλεπτα, το ηχείο θα μπει επίσης στη λειτουργία "ST Pair". Όταν τα ηχεία συνδεθούν επιτυχώς, το **[L - ST] - R** θα εμφανίζεται και στις δύο οθόνες ταυτόχρονα.

**Σημείωση:** Ρυθμίστε το δεύτερο ηχείο εντός 1 λεπτού από το πρώτο, διαφορετικά η ρύθμιση του πρώτου ηχείου θα ακυρωθεί.

## Έναρξη αναπαραγωγής

1. Ξεκινήστε την αναπαραγωγή στη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth και ρυθμίστε την ένταση του ήχου στη συσκευή Bluetooth ή σε ένα από τα ηχεία για άνετη ακρόαση.  
**Σημείωση:** Οι ρυθμίσεις έντασης ή EQ ενός ηχείου θα αντικατοπτρίζονται στο άλλο.
2. Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια της συσκευής Bluetooth για αναπαραγωγή/παύση και πλοήγηση στα κομμάτια. Εναλλακτικά, ελέγξτε την αναπαραγωγή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά Αναπαραγωγή/Παύση, Επόμενο κομμάτι και Προηγούμενο κομμάτι σε κάθε ηχείο.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Γρήγορη κίνηση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω σε κάθε ηχείο για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω εντός του τρέχοντος κομματιού. Αφήστε το κουμπί όταν φτάσετε στο επιθυμητό σημείο.

## Εναλλαγή της λειτουργίας ήχου

1. Χρησιμοποιώντας δύο ηχεία, μπορείτε να κάνετε εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας **[L - ST] - R**, **[R - ST] - R** και λειτουργίας **[L - ST] - L**.
2. Πατήστε το κουμπί L/R σε οποιοδήποτε από τα ηχεία για να αλλάξετε τη λειτουργία ήχου.
3. **Λειτουργία [L - ST] - R**: Και τα δύο ηχεία παίζουν τον

ίδιο ήχο. Είναι η αρχική ρύθμιση.

4. **[R - ST] - R και λειτουργία [L - ST] - L**: Το ένα ηχείο αναπαράγει τον ήχο στο δεξί κανάλι, ενώ το άλλο ηχείο αναπαράγει τον ήχο στο αριστερό κανάλι για στερεοφωνική αναπαραγωγή μεταξύ των ηχείων.

## Αποσύνδεση της λειτουργίας TWS

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Συν για να αποσυνδέσετε τη λειτουργία TWS.

## ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΠΟΛΛΑΠΛΑ ΗΧΕΙΑ

Μπορείτε να απολαύσετε μουσική ταυτόχρονα συνδυάζοντας έως και 10 συσκευές που είναι συμβατές με αυτή τη λειτουργία.

## Ρύθμιση του πρώτου ηχείου

1. Βεβαιωθείτε ότι το πρώτο ηχείο βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth και συνδεθείτε σε μια συσκευή Bluetooth.
2. Πατήστε το κουμπί Συν, στην οθόνη θα εμφανιστεί το **[ST] ; [MULTI]**.
3. Επιλέξτε **[MULTI]** πατώντας το κουμπί L/R. Το **[MULTI]** θα αναβοσβήσει στην οθόνη. Πατήστε το κουμπί Συν για να μπειτε στη λειτουργία "MULTI Pair". Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 10 δευτερόλεπτα, το ηχείο θα μπει επίσης στη λειτουργία "MULTI Pair". Στην οθόνη θα εμφανιστεί το "MULTI Pair".

## Ρύθμιση του δεύτερου ηχείου

1. Βεβαιωθείτε ότι το πρώτο ηχείο βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth και συνδεθείτε σε μια συσκευή Bluetooth.
2. Πατήστε το κουμπί Συν, στην οθόνη θα εμφανιστεί **[ST] ; [MULTI]**.
3. Επιλέξτε **[MULTI]** πατώντας το κουμπί L/R. Το **[MULTI]** θα αναβοσβήσει στην οθόνη. Πατήστε το κουμπί Συν για να μπειτε στη λειτουργία "MULTI Pair". Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 10 δευτερόλεπτα, το ηχείο θα μπει επίσης στη λειτουργία "MULTI Pair". Όταν τα ηχεία συνδεθούν επιτυχώς, η οθόνη του πρώτου ηχείου θα δείχνει "PARENT" (υποδεικνύοντας το κύριο ηχείο) και η οθόνη του δεύτερου ηχείου θα δείχνει "CHILD" (υποδεικνύοντας το δευτερεύον ηχείο).

**Σημείωση:** Ρυθμίστε το δεύτερο ηχείο εντός 1 λεπτού από το πρώτο, διαφορετικά η ρύθμιση του πρώτου ηχείου θα ακυρωθεί.

## Προσθήκη νέων δευτερευόντων ηχείων

Εάν θέλετε να συνδέσετε ένα τρίτο ηχείο ή περισσότερα νέα ηχεία, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι το νέο ηχείο βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth "Pairing".
2. Πατήστε το κουμπί Συν στο κύριο ηχείο, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "MULTI ADD".
3. Πατήστε το κουμπί Συν στο νέο ηχείο, θα εμφανιστεί η οθόνη [ST] : [MULTI].
4. Επιλέξτε [MULTI] πατώντας το κουμπί L/R. [MULTI] θα αναβοσβήσει στην οθόνη. Πατήστε το κουμπί Συν για να μπει στη λειτουργία "MULTI Pair". Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 10 δευτερόλεπτα, το ηχείο θα μπει επίσης στη λειτουργία "MULTI Pair". Όταν τα ηχεία συνδεθούν επιτυχώς, θα εμφανιστεί το "CHILD" (υποδεικνύει το δευτερεύον ηχείο) στο νέο ηχείο.

## Έναρξη αναπαραγωγής

1. Ξεκινήστε την αναπαραγωγή στη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth και ρυθμίστε την ένταση του ήχου στη συσκευή Bluetooth ή στα ηχεία για άνετη ακρόαση. Η ίδια μουσική ακούγεται από όλα τα ηχεία. **Σημείωση:** Μόνο η ένταση ήχου του κύριου ηχείου ή οι ρυθμίσεις EQ θα συγχρονιστούν με τα άλλα ηχεία. Για τα άλλα ηχεία, ρυθμίστε την ένταση ήχου ή τον ισοσταθμιστή κάθε ηχείου ξεχωριστά.
2. Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια της συσκευής Bluetooth για αναπαραγωγή/παύση και πλοήγηση στα κομμάτια. Εναλλακτικά, ελέγξτε την αναπαραγωγή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά Αναπαραγωγή/Παύση, Επόμενο κομμάτι και Προηγούμενο κομμάτι στο κύριο ηχείο.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Γρήγορης προώθησης ή το Κουμπί επαναφοράς στο κύριο ηχείο για γρήγορη κίνηση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω εντός του τρέχοντος κομματιού. Αφήστε το κουμπί όταν φτάσετε στο επιθυμητό σημείο.

## Αποσύνδεση των πολλαπλών ηχείων

- Για να αποσυνδέσετε μόνο ένα δευτερεύον ηχείο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Συν του δευτερεύοντος ηχείου που θέλετε να αποσυνδέσετε.
- Για να αποσυνδέσετε όλες τις συνδέσεις και να βγείτε από την ομάδα πολλαπλών ηχείων, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Συν του κύριου ηχείου.

## ΕΠΙΛΟΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το ηχείο σας.

2. Πατήστε το κουμπί Μενού και, στη συνέχεια, πατήστε το Κουμπί "Προηγούμενο κομμάτι". για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις.
3. Πατήστε το κουμπί Επόμενο κομμάτι ή το κουμπί Προηγούμενο κομμάτι για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία φωτισμού. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.



Η ενεργοποίηση αυτής της επιλογής υποδεικνύει ότι η λυχνία LED είναι σβηστή.



Η ενεργοποίηση αυτής της επιλογής υποδεικνύει ότι η λυχνία LED παραμένει συνεχώς αναμμένη. (Προεπιλογή)



Η ενεργοποίηση αυτής της επιλογής υποδεικνύει ότι η λυχνία LED θα αναβοσβήνει με το ρυθμό της μουσικής. Είναι πιο αποτελεσματικό με μουσική που έχει δυνατό ρυθμό.

**ΜΕΡΙΚΗΣ-ΤΑΥΤΙΣΗΣ** Σημείωση: Αυτό το χαρακτηριστικό είναι κατάλληλο για μουσική με δυνατό ρυθμό. Διαφορετικά, η λυχνία LED ενδέχεται να μην αναβοσβήνει.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΙΣΟΣΤΑΘΜΙΣΗΣ

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το ηχείο σας.
2. Πατήστε το κουμπί Μενού και, στη συνέχεια, πατήστε το Κουμπί αναπαραγωγής/παύσης για να μπειτε στο μενού επιλογής EQ.
3. Πατήστε το κουμπί Επόμενο κομμάτι ή Προηγούμενο κομμάτι για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία ισοσταθμιστή ή επιλέξετε να διαμορφώσετε τη δική σας λειτουργία ισοσταθμιστή. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Οι διαθέσιμες λειτουργίες ισοσταθμιστή είναι: "FLAT", "JAZZ", "ROCK", "CLASSIC", "POP", "NEWS" και "MY EQ".
4. Εάν επιλεγεί το "MY EQ" στο βήμα 3, χρησιμοποιήστε το κουμπί Επόμενο κομμάτι, Προηγούμενο κομμάτι και τα Κουμπιά αναπαραγωγής/παύσης για να διαμορφώσετε στη συνέχεια τα επίπεδα των πρίμων, των μεσαίων συχνοτήτων και των μπάσων.

**ΜΕΡΙΚΗΣ-ΤΑΥΤΙΣΗΣ** Σημείωση: Εάν αυξήσετε την ένταση ενώ τινάζετε τα μπάσα με τον ισοσταθμιστή, μπορεί να προκληθεί κροτάλισμα ή παραμόρφωση. Σε αυτή την περίπτωση, προσαρμόστε την ένταση του ήχου.



## ΥΠΟΔΟΧΗ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

ΜΕΡΙΚΗΣ-ΤΑΥΤΙΣΗΣ] Παρέχεται υποδοχή μικροφώνου 6,3mm στη δεξιά πλευρά του του ηχείου σας για τη σύνδεση του μικροφώνου (δεν παρέχεται).

1. Συνδέστε το μικρόφωνο στην υποδοχή μικροφώνου (MIC).
2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το ηχείο σας.
3. Ενεργοποιήστε το μικρόφωνο.
4. Πατήστε τα κουμπιά αύξησης/μείωσης της έντασης ήχου στο ηχείο όπως χρειάζεται για να ρυθμίσετε το επιθυμητό επίπεδο.

### Σημείωση:

Μην τοποθετείτε το μικρόφωνο πάνω στο ηχείο, μπορεί να προκαλέσει ηχώ ανάδρασης και να βλάψει το ηχείο.

## Ρύθμιση της έντασης του μικροφώνου

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το ηχείο σας.
2. Πατήστε το κουμπί Μενού και, στη συνέχεια, πατήστε το Κουμπί "Προηγούμενο κομμάτι". για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις.
3. Πατήστε το κουμπί Επόμενο κομμάτι ή το κουμπί Προηγούμενο κομμάτι για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο έντασης του μικροφώνου. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

## ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΜΕΣΩ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ

Μια υποδοχή βοηθητικής εισόδου 3,5mm παρέχεται στη δεξιά πλευρά της μονάδας για σήμα ήχου από οποιαδήποτε συσκευή διαθέτει ακουστικά ή έξοδο ήχου, όπως MP3 ή CD player.

1. Συνδέστε μια στερεοφωνική ή μονοφωνική πηγή ήχου (για παράδειγμα, MP3 ή CD player) στην υποδοχή βοηθητικής εισόδου (με την ένδειξη 'AUX IN'), το ηχείο θα αλλάξει από τη λειτουργία Bluetooth σε λειτουργία βοηθητικής εισόδου.
2. Ρυθμίστε τον έλεγχο έντασης στο MP3 ή το CD player σας για να εξασφαλίσετε επαρκές σήμα και, στη συνέχεια, προσαρμόστε την ένταση στο ηχείο για άνετη ακρόαση.

### Σημείωση:

Στη λειτουργία AUX IN, συνιστάται να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου της εξωτερικής συσκευής ήχου στα δύο τρίτα ή υψηλότερη. Στη συνέχεια, ρυθμίστε την ένταση του ηχείου όπως απαιτείται για να επιτύχετε τη βέλτιστη ποιότητα ήχου. Εάν η ένταση του ήχου της συσκευής ήχου έχει ρυθμιστεί κάτω από τα δύο τρίτα, είναι πιθανό

η λυχνία LED να μην αναβοσβήνει. Η οθόνη δεν εμφανίζει πληροφορίες όπως τίτλος, καλλιτέχνης, άλμπουμ κ.λπ., κατά την αναπαραγωγή μέσω βοηθητικής υποδοχής εισόδου.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, αλκοόλ ή παρόμοια. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.
- Μην πλένετε το ηχείο με νερό.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ενισχυτής	
Ισχύς εξόδου	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Απόκριση συχνότητας	50Hz~20kHz
<b>Aux In</b>	
Ευαισθησία εισόδου	300mVrms @100Hz
<b>Ηχείο</b>	
Κύριο ηχείο	140,8mm x 1 6ohm 25W
Ηχείο τουίτερ	40mm x 1 6ohm 10W
Παθητικός διαχύτης	100,7mm x 2

Bluetooth®	
(Το λεκτικό σήμα Bluetooth® και τα λογότυπα έχουν καταχωρηθεί εμπορικά σήματα που ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc.)	
Έκδοση Bluetooth	5.1 Πιστοποιημένα
Προφίλ Bluetooth	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Ισχύς μετάδοσης	Κατηγορία ισχύος 1
Εύρος μετάδοσης	Βέλτιστο: Μέγ. 30 μέτρα (100 πόδια) Δυνατόν: Μέγιστο 100 μέτρα (328 πόδια) (διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης)
Υποστηριζόμενος κωδικοποιητής	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Συμβατό προφίλ Bluetooth	A2DP/AVRCP
Μέγιστη ισχύς ηχείων-συχνότητας	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Συχνότητα λειτουργίας	2402MHz~2480MHz

Υποδοχή φόρτισης USB	
Μέγιστη ισχύς τροφοδοσίας υποδοχής USB	5V, 2,4A

Γενικά	
Μετασχηματιστής AC	DC σε 18V 2A, κεντρικός ακροδέκτης θετικός

Μπαταρία	Συρταρωτή μπαταρία: 14.4V 18V 36V
Τερματικό εισόδου	Διάμετρος 3,5mm. (AUX IN) Διάμετρος 6,3mm. (ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	236mm x 205mm x 243mm
Βάρος	3,8KG (χωρίς μπαταρία)

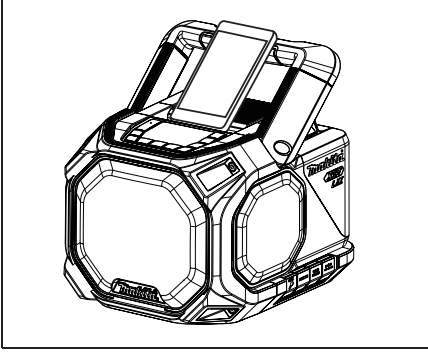
Πληροφορίες για την κατανάλωση ενέργειας	
Λειτουργία Off	Αυτή η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής και η κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης είναι κάτω από 0,3W.
Λειτουργία Bluetooth	Στη λειτουργία Bluetooth, όταν δεν υπάρχει έξοδος σήματος, η κατανάλωση ρεύματος σε αδράνεια σε αυτήν τη λειτουργία είναι κάτω από 2W μετά από 15 λεπτά.
Λειτουργία AUX	Στη λειτουργία AUX, όταν δεν υπάρχει έξοδος σήματος, η κατανάλωση ρεύματος αδράνειας σε αυτήν τη λειτουργία είναι κάτω από 0,8W μετά από 15 λεπτά.

Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τις προδιαγραφές χωρίς προειδοποίηση.

# TÜRKÇE (KULLANMA KILAVUZU)

## GENEL AÇIKLAMA (Şekil 1)

1. PİL bölmesi kilidi
2. Sap
3. PİL bölmesi kapağı (pil kartuşunu örten)
4. Hoparlör
5. DC giriş yuvası
6. USB şarj yuvası
7. Yardımcı giriş yuvası
8. Mikrofon yuvası
9. LED ışık
10. Hoparlör
11. Cep telefonunu yerleştirmek için yuva



12. LCD ekran
13. Ses açma düğmesi
14. Ses kısma düğmesi
15. Plus (artı) düğmesi (Plus eşleştirme düğmesi)
16. Sol/Sağ düğmesi
17. Sonraki parça/Hızlı ileri sarma düğmesi
18. Oynat/Duraklat düğmesi
19. Önceki parça/Geri sarma düğmesi
20. Menü düğmesi
21. Bluetooth eşleştirme düğmesi
22. Güç düğmesi
23. LXT pil kutbu
24. XGT pil kutbu

## SİMGELER

Aşağıdakiler ekipman için kullanılan simgeler göstermektedir. Kullanmadan önce anlamları anladığınızdan emin olun.



Kullanım kılavuzunu okuyun.



Sadece AB ülkelerinde geçerlidir.  
Ekipmandaki tehlikeli bileşenlerden

ötürü, atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ve piller çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye sahip olabilir.

Elektrikli ve elektronik cihazları ya da pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın! Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, aküler ve piller ile atık akümülatörler ve piller hakkındaki AB Yönetmeliği ve bunların ulusal yasal yönetmelikleri uyarınca, atık elektrikli ekipmanlar ve piller ayrı olarak depolanmalı ve çevre koruma yönetmeliklerine uygun olarak düzenlenen belediye atıkları için ayrı bir toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu, ekipmanın üzerine yerleştirilen çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolü ile belirtilir.



### Qualcomm® aptX™ HD

Qualcomm aptX, Qualcomm Technologies, Inc. ve/ya da iştiraklerinin bir ürünüdür. Qualcomm, Qualcomm Incorporated'ın ABD ve diğer ülkelerde tescilli ticarî markasıdır. aptX, Qualcomm Technologies International, Ltd'nin ABD ve diğer ülkelerde tescilli ticarî markasıdır.

## Önemli Güvenlik Talimatları

### ⚠ UYARI:

Elektrikli aletler kullanılırken, yangın, elektrik çarpması, aşağıdakiler de dahil olmak üzere kişisel yaralanma risklerinin azaltılması için temel güvenlik önlemlerine sürekli uyulmalıdır:

1. Kullanmadan önce bu kullanma kılavuzu ile şarj cihazı kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun.
2. Yalnızca kuru bezle temizleyin.
3. Radyatörler, kalorifer ızgaraları, soba veya ısı üreten diğer cihazlar (amplifikatörler de dahil) gibi herhangi bir ısı kaynağının yakınına kurmayın.
4. Yalnızca üretici tarafından belirtilen eklentileri/ aksesuarları kullanın.
5. Şimşekli fırtınalar sırasında veya çok uzun bir süre boyunca kullanılmadığında bu cihazı fişten çıkarın.
6. İçinde bulunan pillerle veya ayrı bir pil takımıyla çalışan bir hoparlör, ancak ilgili pile ait özel şarj cihazı ile şarj edilmelidir. Herhangi bir pil türü için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pille kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
7. Pille çalışan hoparlörü özel olarak tasarlanmış pil takımlarıyla birlikte kullanın. Başka pillerin kullanımı yangın riski oluşturabilir.
8. Pil takımı kullanımda değilken pil takımını; kağıt ataçı, bozuk para, anahtar, çivi, civata veya diğer küçük metal nesnelere gibi bir kutuptan diğerine bağlantı

- yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun. Pili kutuplarının bir arada kısa devre yaptırılması kıvılcım, yanık veya yangına neden olabilir.
9. Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuzun toprakla temas etmesi halinde yüksek derece elektrik çarpması riski bulunmaktadır.
  10. Kötü koşullar altında pilden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçınin. Kaza ile temasta bulunulması durumunda su ile yıkayın. Sıvının gözle temas etmesi halinde tıbbi yardıma başvurun. Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanmaya neden olabilir.
  11. Bozuk veya değiştirilmiş pil takımı veya araçlar kullanmayın. Bozuk veya değiştirilmiş piller; yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilirler.
  12. Pil takımını veya aracı ateşe ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°C (266°F) derecenin üzerinde sıcaklığa maruz kalması patlamaya neden olabilir.
  13. Tüm şarj talimatlarını izleyin ve pil takımını ya da aracı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralıklarının dışında şarj etmeyin. Uygun olmayan koşullarda veya belirtilen sıcaklık aralıklarının dışında şarj etmek pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
  14. Cihazın bağlantısının kesilmesi için ANA ŞEBEKE fişi kullanılır ve cihaz kolayca çalışır durumda kalır.
  15. Ürünü hiç bir zaman uzun süre boyunca yüksek sesle kullanmayın. Herhangi bir duyma bozukluğundan kaçınmak için ürün orta ses seviyesinde kullanın.
  16. (Yalnızca LCD ekranlı ürünler için) LCD ekranlar, tahriş ve zehirlenmeye neden olabilecek sıvı içermektedir. Sıvı maddenin gözler, ağız veya ciltle temas etmesi durumunda suyla yıkayın ve bir doktora çağırın.
  17. Ürünün yağmur veya ıslak koşullara maruz kalmasına izin vermeyin. Ürüne giren su elektrik çarpması riskini artırır.
  18. Bu ürün, kendilerine güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından ürünün kullanımına ilişkin olarak gözetim ve talimatlar verilmediği sürece, fiziksel, duyuusal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı veya deneyimsiz ve bilgisi olmayan kişilerin (çocuklar da dahil) kullanımı amaçlı değildir. Çocukların ürünle oynamadıklarından emin olunması için kontrol edilmesi gerekmektedir. Ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
  19. Hiç bir zaman hoparlörü ısıtmayın veya ateşe maruz bırakmayın ya da onu ısı kaynağının yakını, doğrudan güneş ışığı veya güneş altında bir aracın içerisi gibi sıcak bir konumda bırakmayın. Böyle yaptığınız takdirde yangına veya patlamaya neden olabilirsiniz ve durum kişisel yaralanmalarla

sonuçlanabilir.

20. Ekipmanı düz bir yüzeye yerleştirin ya da ekipmanı sabit bir yere sabitleyin. Aksi takdirde düşebilir.

## BU AÇIKLAMALARI SAKLAYIN

### PİL KARTUŞU İÇİN BELİRLİ GÜVENLİK KURALLARI

1. Pili kartuşunu kullanmadan önce (1) pil şarj etme cihazının, (2) pil kartuşunun ve (3) ürünün kullandığı pilin üzerindeki tüm yönergeleri ve uyarı işaretlerini okuyun.
2. Pili kartuşunu sökmeyin.
3. Çalışma süresi aşırı kısaldıysa çalıştırmayı derhal durdurun. Bu aşırı ısınmaya, olası yanıklara ve hatta patlamaya neden olabilir.
4. Elektrolit gözlerinize temas ederse gözlerinizi temiz suyla yıkayın ve hemen tıbbi yardım alın. Görme yetinizi bile kaybedebilirsiniz.
5. Pili kartuşuna kısa devre yaptırmayın:
  - (1) Kutuplara herhangi bir iletken malzeme ile dokunmayın.
  - (2) Pili kartuşunu çivi, bozuk para vb. gibi farklı metal nesnelere bulduğu bir kutu içinde saklamayın.
  - (3) Pili kartuşu suya ya da yağmura maruz kalmaması. Pilin kısa devre yapması büyük bir akım akışına, aşırı ısınmaya, olası yanıklara ve anzaya neden olabilir.
6. Aleti ve pil kartuşu sıcaklığın 50°C'ye (122°F) ulaşabileceği ya da aşabileceği yerlerde saklamayın ve kullanmayın.
7. Ağır hasar görmüş ya da tamamen yıpranmış olsa bile pili kartuşunu yakmayın. Pili kartuşu yangında patlayabilir.
8. Pili düşürmeyin ve çarpmalara karşı koruyun.
9. Hasarlı pili kullanmayın.
10. Olası riskler için, kullanmadan önce değiştirilebilir pil kılavuzu okunmalıdır.
11. İçinde lityum-iyon olan piller, Tehlikeli Mallar Mevzuatı yönetmeliğine uygundur. Ticarî taşımalarda, üçüncü kişiler örneğin kargo şirketleri, ambalajlama ve etiketleme ile ilgili özel gerekliliklere uymalıdır. Ürünün gönderiminde tehlikeli maddeler konusunda bir uzmana danışılması gerekir. Lütfen ulusal düzenlemelerdeki açıklamalara uyun. Pakette bazı açıklar varsa bantlayın, üstünü kapatın ve pili kutu içinde sallanmayacak şekilde paketleyin.
12. Pili kartuşunu atarken aletten çıkarın ve güvenli bir yere atın. Pilin atılmasıyla ilgili ülkenizin yönetmeliklerine uyun.
13. Pilleri sadece Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın. Pillerin uyumlu olmayan ürünlere takılması

yangına, aşırı ısıya, patlamaya ya da elektrolit sızıntıya neden olabilir.

14. Alet uzun bir süre kullanılmıyacaksa pil aletten çıkarılmalıdır.
15. Pilin kutuplarına, deliklerine ve oluklarına talaş, toz, toprak vb yapışmasına izin vermeyin. Bu durum, aletin ya da pil kartuşunun performansının düşmesine ya da bozulmasına neden olabilir.
16. Pili çocuklardan uzak tutun.
17. Kullanım sırasında ve sonrasında pil kartuşu ısınabilir ve bu da yanıklara ya da düşük derecede yanıklara neden olabilir.
18. Kullanımdan hemen sonra aletin kutuplarına dokunmayın; yanıklara neden olacak kadar ısınabilir.
19. Alet yüksek voltajlı elektrik güç hatlarının yakınında kullanımı desteklemiyorsa, pil kartuşunu yüksek voltajlı elektrik güç hatlarının yakınında kullanmayın. Bu aletin ya da pil kartuşunun arızalanmasına ya da bozulmasına neden olabilir.
20. Pili aşağıdaki durumlardan koruyunuz:
  - bir pilin, bir korumayı etkisiz hale getirebilecek yanlış bir pil ile değiştirilmesi (örneğin, bazı lityum pil tipleri söz konusu olduğunda);
  - pilin ateşe ya da sıcak bir fırına atılması ya da pilin patlamaya neden olabilecek şekilde ezilmesi ya da kesilmesi;
  - bir pilin patlamaya ya da yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı yüksek sıcaklıktaki bir ortamda bırakılması; ve
  - patlamaya ya da yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı düşük hava basıncına maruz kalması.

#### **⚠ DİKKAT:**

- **Pilin yanlış takılması patlama tehlikesini doğurabilir.**
- **Sadece orijinal Makita pilleri kullanın. Orijinal olmayan Makita pillerinin ya da değiştirilmiş pillerin kullanılması pilin patlamasına, yangına, yaralanmaya ve hasara neden olabilir. Makita garantisi Makita alet ve şarj cihazı için geçerlidir.**

### **Maksimum pil ömrü için ipuçları**

1. Pil kartuşunu tamamen boşalmadan şarj etmiş olun. Enerjinin azaldığını fark ettiğinizde çalıştırmayı her zaman durdurarak pili şarj edin.
2. Tam olarak şarj edilmiş bir pil kartuşunu asla yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj pilin kullanım ömrünü kısaltır.
3. Pil kartuşunu oda sıcaklığında 10°C - 40°C (50°F - 104°F) şarj edin. Sıcak bir pil kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.
4. Pil kartuşunu kullanmadığınız zamanlarda aletten ya da şarj cihazından çıkarın.
5. Uzun süre kullanmayacağınız durumlarda (altı aydan fazla süre) pil kartuşunu şarj edin.

# ÇALIŞMA SÜRESİ

\* Bu hoparlör için uygun piller aşağıdaki tabloda listelenmiştir.

\* Aşağıdaki tabloda tek bir şarjla çalışma süresi gösterilmiştir.

Pil kartuşu		Pil kapasitesi	Hoparlör çıkışı= 100mW Birim: Saat (yaklaşık)			
			Bluetooth		AUX Girişi	
			LED ON	LED OFF	LED ON	LED OFF
LXT (14,4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V - 40V max)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

## ⚠ UYARI:

**Yalnızca yukarıda listelenen pil kartuşlarını kullanın. Başka pil kartuşlarının kullanılması yaralanmaya ve/ya da yangına neden olabilir.**

## NOT:

- Yukarıdaki pil çalışma süresine ilişkin tablo referans içindir.
- Gerçek çalışma süresi pilin türüne, şarj durumuna ya da kullanım ortamına göre farklılık gösterebilir.
- Yukarıda listelenen bazı pil kartuşları ve şarj cihazları yaşadığınız ülkeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

# KURULUM VE GÜÇ KAYNAĞI

## ⚠ DİKKAT:

- PİL kapağını açarken ve kapatırken parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
- PİL kartuşunu taktıktan ya da çıkardıktan sonra pil bölmesi kilidini orijinal konumuna geri getirin. Tersi durumda pil kartuşu hoparlörden düşerek sizin ya da çevrenizdeki birinin yaralanmasına neden olabilir.
- Hoparlörü hareket ettirmeden önce daima pil bölümünü kilitleyin.
- PİL kartuşunu takmadan ya da çıkartmadan önce daima hoparlörü kapatın.
- Hoparlörü düşürmemeye ya da çarpmamaya dikkat edin. Kırıklar parmağınızı kesebilir ya da vücudunuza bataabilir. Hasarlı hoparlör yangın, patlama ya da yaralanma riski ile sonuçlanan öngörülemeyen tehlikeler yaratabilir.
- PİL kartuşunu takarken ya da çıkarırken hoparlörü ve pil kartuşunu sıkıca tutun. Hoparlörü ve pil kartuşunu sıkı tutmadığınız takdirde elinizden kayabilir, hoparlörün ve pil kartuşunun hasar görmesine ve yaralanmaya yol açabilir.

## ÖNEMLİ:

- Düşük güç, bozulma, "kesik kesik ses" ya da ekranda görünen düşük pil simgesi, ana pil takımının değiştirilmesi gerektiğini gösteren işaretlerdir.
- PİL kartuşu birlikte verilen AC adaptörü ile şarj edilemez.
- PİL kartuşu standart aksesuarlara dahil değildir.

## Kayan pil kartuşunun takılması ya da çıkarılması (Şekil 2-4)

- PİL kartuşunu takmak için, pil kartuşunun üzerindeki dili yuvadaki olukla hizalayın ve yerine tam kaydırın. Her zaman küçük bir klik sesiyle yerine kilitlenene kadar sonuna kadar yerleştirin.
- Düğmenin üst tarafındaki kırmızı göstergelyi görüyorsanız tam olarak kilitlenmemiştir. Kırmızı gösterge görünmeyene kadar tam olarak takın. Aksi takdirde, yanlışlıkla hoparlörden düşer ve sizin ya da etrafınızdaki birinin yaralanmasına neden olabilir.
- PİL kartuşunu yerleştirirken güç kullanmayın. Kartuş kolayca içeri kaymazsa, doğru şekilde yerleştirilmiyor demektir.
- PİL kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön tarafındaki düğmeye basarken pil kartuşunu araçtan kaydırarak çıkartın.
















## Kalan pildeki enerjinin gösterilmesi (Şekil 5-6)

Yalnızca göstergesi olan pil kartuşları için

## ➤ 1. Gösterge ışıkları 2. Kontrol düğmesi

•Kalan pil kapasitesini anlamak için pil kartuşundaki kontrol düğmesine basın. Gösterge ışıkları birkaç saniyelik yanar.

### • XGT/LXT pil kartuşu

Gösterge ya da ışıklar			Kalan enerji
			
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Pili şarj edin
			Pil arızalanmış olabilir

## NOT:

- Kullanım koşullarına ve ortam sıcaklığına bağlı olarak gösterge, gerçek kapasitesinden biraz daha farklı olabilir.
- PİL koruma sistemi çalıştığında ilk (en soldaki) gösterge ışığı yanıp sönecektir.
- PİL gücü düşük olduğunda lütfen pili değiştirin.

## Birlikte verilen AC adaptörünü kullanma

Lastik koruyucuyu çıkarın ve adaptör fişini hoparlörün sağ tarafındaki DC girişine takın. Adaptörü bir elektrik prizine takın. Adaptör kullanıldığında, pil takımının bağlantısı otomatik olarak kesilir.

## ⚠ DİKKAT:

- Hoparlörü hareket ettirmeden önce AC adaptörünü elektrik prizinden her zaman çıkartın. AC adaptörü çıkartılmazsa elektrik çarparabilir.
- Adaptörün kablosunu asla çekmeyin ve/ya da sürüklemeyin. Tersi durumda hoparlör yanlışlıkla düşebilir ve sizin ya da çevrenizdeki birinin yaralanmasına neden olabilir.

## ÖNEMLİ:

- Hoparlörün bağlantısını kesmek için, adaptör elektrik prizinden çıkarılmalıdır.
- Ürünle birlikte verilen ya da sadece Makita tarafından belirtilen AC adaptörünü kullanın.
- Elektrik kablosunu ve fişini ağızınızla tutmayın. Bu elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Elektrik fişine ıslak ya da yağlı ellerle dokunmayın.

- Hasarlı ya da dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır. Kablo hasarlıysa, güvenliğinizi tehlikeye atmamak için yetkili servis merkezimizde değiştirin. Onarmadan önce kullanmayın.
- Kullanım sonrası AC adaptörünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Çocuklar kabloyla oynarsa yaralanabilirler.

## USB güç kaynağı yuvası

Bu fiş, bir cep telefonunu ya da 2,4A DC'den daha az akım kullanan başka bir cihazı şarj etmek için kullanılabilir.

Hoparlör açıldığında şarj işlemi başlar.

**Not:** Cep telefonu ya da müzik çalar gibi harici cihazınızın özelliklerinin hoparlör ile uyumlu olup olmadığını emin olun. Lütfen şarj etmeden önce harici cihazınızın kullanım kılavuzunu okuyun.

### ÖNEMLİ:

- USB cihazını şarj cihazına bağlamadan önce, USB cihazındaki verilerinizi her zaman yedekeyin. Tersi durumda verileriniz kaybolabilir.
- Şarj cihazı bazı USB cihazlarına güç sağlayamayabilir.
- Kullanmadığınızda ya da şarj ettikten sonra USB kablосunu çıkarın ve kapağı kapatın.
- USB portuna güç kaynağı bağlamayın. Aksi takdirde yangın riski vardır. USB portu sadece düşük voltajlı cihazları şarj etmek için tasarlanmıştır. Düşük voltajlı cihazı şarj etmediğinizde kapağı her zaman USB portunun üzerine yerleştirin.
- USB güç kaynağı portuna çivi, tel vb. sokmayın. Aksi takdirde kısa devre dumana ve yangına neden olabilir.
- Ünitelerin bozulmasına neden olabileceğinden ötürü bu USB yuvasını bilgisayarınızın USB portuna bağlamayın.

## BLUETOOTH İLE MÜZİK DİNLEMEK

Hoparlör aracılığıyla Bluetooth müzik çalma/aktarma otomatik bağlantısını etkinleştirmek için Bluetooth cihazın hoparlörle eşleştirilmelidir.

### Not:

Daha iyi bir ses kalitesi için Bluetooth cihazınızda ses seviyesini üçte ikiden fazla bir seviyeye getirmenizi ve ardından hoparlördeki ses seviyesini gerektiği gibi ayarlamayı öneririz. Bu işlem yalnızca Bluetooth aygıtının mutlak ses düzeyi olmadığı durumlarda geçerlidir.

## Bluetooth cihazınızı ilk kez eşleştirme

1. Hoparlörü açmak için Power düğmesine basın. Hoparlörün keşfedilebilir olduğunu göstermek için

- ekranda "Pairing" (Eşleştiriliyor) yazısı belirecektir.
2. Hoparlöre bağlanmak için cihazınızın kullanım kılavuzuna göre cihazınızda Bluetooth'u etkinleştirin. Bluetooth cihaz listesini bulun ve "MR014G" adlı cihazı seçin (BT 2.1 Bluetooth cihazından daha eski sürümlerle donatılmış bazı cep telefonlarında, "0000" geçiş kodunu girmeniz gerekebilir).
3. Bağlandıktan sonra bir onay sesi duyulacaktır. Ekranda "Eşleştirildi" ibaresi görünecektir. Kaynak cihazınızdan herhangi bir müziği seçebilir ve çalabilirsiniz. Ses kontrolü kaynak cihazınızdan ya da doğrudan hoparlörden ayarlanabilir.
4. Parçaları galmak/duraklatmak ve gezinmek için Bluetooth özellikli cihazınızdaki ya da hoparlördeki kontrolleri kullanın.

### Not:

- İlk kez eşleşen 2 Bluetooth cihazının her ikisi de hoparlörü ararsa, her iki cihazda da kullanılabilirliği gösterecektir. Ancak, bir cihaz önce bu üniteye bağlanırsa, diğer Bluetooth cihazı listede bulamayacaktır.
- Bluetooth cihazınızın hoparlörle bağlantısı geçici olarak kesilirse, cihazınızı hoparlöre manuel olarak (elle) yeniden bağlamanız gerekir.
- Bluetooth cihaz listenizde "MR014G" görünüyorsa ancak cihazınız onunla bağlantı kuramıyorsa, lütfen öğeyi listenizden silin ve daha önce açıklanan adımları izleyerek cihazı hoparlöre tekrar eşleştirin.
- Optimum Bluetooth akış menzili hoparlöre yaklaşık 30 metredir (100 fit) (görüş hattı) ancak 100 metreye (328 fit) kadar mesafe mümkündür.
- Ayrılma süresinin aşılması, optimum mesafenin aşılması, engeller ya da başka nedenlerle Bluetooth bağlantısı kesilirse, cihazınızın hoparlöre yeniden bağlanması gerekebilir.
- Fiziksel engeller, diğer kablosuz cihazlar ya da elektromanyetik cihazlar bağlantı kalitesini etkileyebilir.
- Bluetooth bağlantı performansı, bağlı Bluetooth cihazlarına bağlı olarak değişebilir. Hoparlöre bağlanmadan önce lütfen cihazınızın Bluetooth özelliklerine bakın. Bazı eşleştirilmiş Bluetooth cihazlarında tüm özellikler desteklenmeyebilir.

## Bluetooth modunda ses dosyalarını çalma

Hoparlörü seçtiğiniz Bluetooth cihazına başarıyla bağladığınızda, bağlı Bluetooth cihazınızdaki kontrolleri kullanarak müziğinizi çalmaya başlayabilirsiniz.

1. Çalma başladıktan sonra hoparlördeki ya da etkin Bluetooth cihazınızdaki ses düğmelerini kullanarak ses seviyesini istediğiniz ayara getirin.
2. Parçaları çalmak/duraklatmak ve gezinmek için Bluetooth cihazınızdaki kontrolleri kullanın. Seçenek



olarak, hoparlörünüzdeki Oynat/Duraklat, Sonraki parça ve Önceki parça düğmelerini kullanarak da kontrol sağlayabilirsiniz.

3. Çalışan parçada ilerlemek için İleri sar ya da Geri sar düğmesini basılı tutun. İstediğiniz noktaya ulaştığınızda düğmeyi bırakın.

#### Not:

- Tüm oynatıcı uygulamaları ya da cihazları bu kontrollerin tümüne yanıt vermeyebilir.
- Bazı cep telefonları, arama yaptığınızda ya da arandığınızda hoparlör bağlantısını geçici olarak kesebilir. Bazı cihazlar kısa mesaj, e-posta aldıklarında ya da ses akışıyla ilgili olmayan başka nedenlerle Bluetooth ses akışını geçici olarak kapatabilir. Tüm bunlar bağlı cihazın işlevlidir ve hoparlörde bir arıza olduğunu göstermez.
- Bluetooth modunda çalarken ekranda başlık, sanatçı, albüm vb. gibi parçanın bilgileri gösterilir.

### Önceden eşleştirilmiş bir Bluetooth kaynak cihazını çalma

Hoparlör 8 adede kadar eşleştirilmiş Bluetooth cihazını hafızaya alabilir. Hafıza bu rakamı aştığında, hoparlörün eşleştirildiği en eski cihaz hafızadan silinir ve yenisi bunun üzerine yazılır. Bluetooth kaynak cihazınız daha önce hoparlöre eşleştirilmişse, hoparlör Bluetooth cihazınızı hatırlamaya devam edecek ve 1 dakika içinde son bağlanan cihazla yeniden bağlantı kurmaya çalışacaktır. Son bağlanan cihaz mevcut değilse, hoparlör keşfedilebilir olacaktır.

### Bluetooth cihazınızın bağlantısını kesme

Bluetooth cihazınızla bağlantıyı kesmek için Bluetooth eşleştirme düğmesini ekranda "Pairing" (Eşleştiriliyor) görüntülenene kadar 2-3 saniye basılı tutun ya da bağlantıyı devre dışı bırakmak için Bluetooth cihazınızdaki Bluetooth özelliğini kapatın.

### Bluetooth eşleştirilmiş cihaz belleğini silme

Eşleştirilen tüm cihazların hafızasını silmek için, ekranda "Reset" (Sıfırla) görüntülenene kadar Bluetooth eşleştirme düğmesini 7 saniyeden uzun süre basılı tutun.

## GERÇEK KABLOSUZ STEREO (TWS) İŞLEVİ

Gerçek kablosuz stereo (TWS), bir cihazın başka bir cihaza kablosuz olarak bağlanmasını sağlayan bir özelliktir. TWS işlevini kullanarak ikinci bir MR014G'ye bağlanabilir ve müziğinizi iki hoparlörden çalabilirsiniz.

### İlk hoparlörün kurulumu

1. İlk hoparlörün Bluetooth modunda olduğundan emin olun ve bir Bluetooth cihazına bağlanın.
2. Plus düğmesine basın. Ekranda **[ST] [MULTI] [ST]** görünecek. "ST Pair" (ST Eşleştirme) moduna girmek için Plus düğmesine basın. Eğer 10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmazsa, hoparlör de "ST Pair" moduna girecektir. Ekranda "ST Pair" görüntülenecektir.

### İkinci hopörlerin kurulumu

1. İkinci hoparlörün Bluetooth modunda olduğundan ve bir Bluetooth cihazına bağlanmadığından emin olun.
2. Plus düğmesine basın. Ekranda **[ST] [MULTI] [ST]** görünecek ve yanıp sönecektir. "ST Çifti" moduna girmek için Plus düğmesine basın. 10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmazsa hoparlör aynı zamanda "ST Pair" moduna girecektir.

Hoparlörler başarıyla bağlandığında **[L - ST] - R]** aynı anda ekranda görünecektir.

**Not:** İkinci hoparlörü ilkinden sonraki 1 dakika içinde ayarlayın, aksi takdirde ilk hoparlörün ayarı iptal olur.

### Oynatmayı başlatma

1. Bağlı Bluetooth cihazında oynatmayı başlatın ve rahat dinleme için Bluetooth cihazının ya da hoparlörlerden birinin ses seviyesini ayarlayın.
- Not:** Bir hoparlörün ses seviyesi ya da EQ ayarları diğerine yansıtılacaktır.
2. Parçaları çalmak/duraklatmak ve gezinmek için Bluetooth cihazınızdaki kontrolleri kullanın. Alternatif olarak, her iki hoparlördeki Oynat/Duraklat, Sonraki parça ve Önceki parça düğmelerini kullanarak çalmayı kontrol edin.
3. Geçerli parça içinde hızlı ileri ya da geri sarma için her iki hoparlördeki Hızlı ileri veya Geri sar düğmesini basılı tutun. İstenen noktaya ulaştığınızda düğmeyi bırakın.

### Ses modunu değiştirme

1. İki hoparlörü kullanarak **[L - ST] - R]**, **[R - ST] - R]** ve **[L - ST] - L]** modlarını değiştirebilirsiniz.
2. Ses modunu değiştirmek için hoparlörlerden herhangi birindeki L/R düğmesine basın.
3. **[L - ST] - R]** modu: Her iki hoparlör de aynı sesi çalar. Başlangıç ayarıdır.
4. **[R - ST] - R]** ve **[L - ST] - L]** modu: Hoparlörler arasında stereo çalma için bir hoparlör sesi sağ kanalda çalarken, diğer hoparlör sesi sol kanalda çalar.

### TWS İşlevini kesme

TWS işlevinin bağlantısını kesmek için Plus düğmesini basılı tutun.

# BİR DEN FAZLA HOPARLÖR KULLANARAK KABLOSUZUN KEYFİNİ ÇIKARTMAK

Bu işlemlerle uyumlu 10 adede kadar cihazı birleştirerek aynı anda müziğin keyfini çıkarabilirsiniz.

## İlk hoparlörün kurulumu

1. İlk hoparlörün Bluetooth modunda olduğundan emin olun ve bir Bluetooth cihazına bağlanın.
2. Plus düğmesine basıldığında **[ST] : [MULTI]** görünecektir.
3. L/R düğmesine basarak **[MULTI]** 'yi seçin. **[MULTI]** ekranda görünecek. "MULTI Pair" moduna girmek için Plus düğmesine basın. 10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmazsa hoparlör aynı zamanda "MULTI Pair" moduna da girecektir. Ekranda "MULTI Pair" mesajı görülecektir.

## İkinci hoparlörün kurulumu

1. İkinci hoparlörün Bluetooth "Eşleştirme" modunda olduğundan emin olun.
2. Plus düğmesine basın ekranda **[ST] : [MULTI]** görünecektir.
3. L/R düğmesine basarak **[MULTI]** 'yi seçin. Ekranda **[MULTI]** yanıp sönecektir. "MULTI Pair" moduna girmek için Plus düğmesine basın. 10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmazsa hoparlör aynı zamanda "MULTI Pair" moduna da girer. Hoparlörler başarıyla bağlandığında ilk hoparlörün ekranında "PARENT" (ana hoparlörü belirtir) ve ikinci hoparlörün ekranında "CHILD" (ikincil hoparlörü belirtir) görünür.

**Not:** İkinci hoparlörü ilkini kurduktan sonraki 1 dakika içinde kurun. 1 dakika sonra yenisi bağlanmaz.

## İkinci, yeni bir hoparlörün eklenmesi

Üçüncü bir hoparlör ya da daha fazla yeni hoparlör bağlamak istiyorsanız aşağıdaki adımları izleyin:

1. Yeni hoparlörün Bluetooth "Eşleştirme" modunda olduğundan emin olun.
2. Ana hoparlördeki Plus düğmesine basın, ekranda "MULTI ADD" görüntülenecektir.
3. Yeni hoparlördeki Plus düğmesine basın, ekranda **[ST] : [MULTI]** belirecektir.
4. L/R düğmesine basarak **[MULTI]** 'yi seçin, ekranda **[MULTI]** yanıp sönecektir. "MULTI Pair" moduna girmek için Plus düğmesine basın. 10 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmazsa hoparlör aynı zamanda "MULTI Pair" moduna da girecektir. Hoparlörler başarıyla bağlandığında, yeni hoparlörde "CHILD" (ikincil hoparlörü belirtir) görüntülenecektir.

## Oynatmayı başlatma

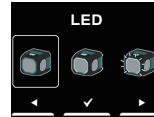
1. Bağlı Bluetooth cihazında oynatmayı başlatın ve rahat dinlemek için Bluetooth cihazındaki ya da hoparlörlerdeki ses seviyesini ayarlayın. Tüm hoparlörlerden aynı müzik çalınır.  
**Not:** Yalnızca ana hoparlörün ses seviyesi ya da EQ ayarları diğer hoparlörlerle senkronize edilecektir. Diğer hoparlörler için lütfen her bir hoparlörün ses seviyesini veya EQ'sunu ayrı ayrı ayarlayın.
2. Parçaları çalmak/duraklatmak ve gezinmek için Bluetooth cihazınızdaki kontrolleri kullanın. Alternatif olarak, ana hoparlördeki Oynat/Duraklat, Sonraki parça ve Önceki parça düğmelerini kullanarak oynatmayı kontrol edebilirsiniz.
3. Geçerli parça içinde hızlı ileri ya da geri sarmak için ana hoparlördeki Hızlı ileri ya da Geri sar düğmesini basılı tutun. İstlenen noktaya ulaşıldığında düğmeyi bırakın.

## Birden fazla hoparlörün bağlantısını kesme

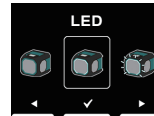
- İkinci hoparlörün bağlantısını kesmek için, bağlantısını kesmek istediğiniz ikinci hoparlörün Plus düğmesini basılı tutun.
- Tüm bağlantıları kesmek ve çoklu hoparlör grubundan çıkmak için ana hoparlörün Plus düğmesini basılı tutun.

## AYDINLATMA FONKSİYONUNU SEÇİN

1. Hoparlörünüzü açmak için Power düğmesine basın.
2. Menü düğmesine basın, ardından ayarlara girmek için Önceki Parça düğmesine basın.
3. İsteddiğiniz Aydınlatma işlevini seçmek için Sonraki Parça veya Önceki Parça düğmesine basın. Ardından seçiminizi onaylamak için Oynat/Duraklat düğmesine basın.



Bu seçenek LED ışığının kapalı olduğunu gösterir.



Bu seçenek LED ışığının sürekli yanık kaldığını gösterir (varsayılan).



Bu seçenek LED ışığının müziğin ritmiyle birlikte yanıp söneceğini gösterir. Güçlü bir ritmi olan müziklerde daha etkili görünür.

**Not:** Bu özellik ritmi güçlü olan müzikler için uygundur. Aksi takdirde LED ışığı yanıp sönmeyebilir.

## EKOLAYZIR FONKSİYONU

1. Hoparlörünüzü açmak için Power düğmesine basın.
2. Menü düğmesine basın, ardından EQ seçim menüsüne girmek için Oynat/Duraklat düğmesine basın.
3. İsteddiğiniz ekolayzır modunu seçmek için Sonraki Parça veya Önceki Parça düğmesine basın ya da kendi ekolayzer modunuzu yapılandırmayı seçin. Ardından, seçiminizi onaylamak için Oynat/Duraklat düğmesine basın. Mevcut ekolayzer modları şunlardır: "FLAT", "JAZZ", "ROCK", "CLASSIC", "POP", "NEWS" ve "MY EQ".
4. 3'üncü maddedeki "MY EQ" seçilirse, tiz, orta ve bas seviyelerini daha sonra ayarlamak için Sonraki parça, Önceki parça ve Oynat/Duraklat düğmelerini kullanın.

**Not:** Bir ekolayzır ile bası vurgularken ses seviyesini artırırsanız, çatırtı ya da bozulma meydana gelebilir; ses seviyesini ayarlamalısınız.

## MİKROFON GİRİŞİ

Mikrofon bağlamak için hoparlörünüzün sağ tarafında 6,3mm'lik bir mikrofon girişi bulunur (ürünle birlikte verilmez).

1. Mikrofonu mikrofon (MIC) girişine bağlayın.
2. Hoparlörünüzü açmak için Power düğmesine basın.
3. Mikrofonu açın.
4. İsteddiğiniz seviyeyi ayarlamak için hoparlör üzerindeki ses açma/kısıma düğmelerine gerektiği kadar basın.

### **Not:**

Mikrofonu hoparlöre karşı yerleştirmeyin, geri yankıya neden olabilir ve hoparlöre zarar verebilir.

## Mikrofonun sesinin kurulumu

1. Hoparlörünüzü açmak için Power düğmesine basın.
2. Menü düğmesine basın, ardından ayarlara girmek için Sonraki Parça düğmesine basın.
3. İsteddiğiniz mikrofon ses seviyesini seçmek için Sonraki Parça ya da Önceki Parça düğmesine basın. Ardından seçiminizi onaylamak için Oynat/Duraklat düğmesine basın.

## YARDIMCI GİRİŞ (AUX IN) YUVASI ARACILIĞIYLA MÜZİK ÇALMA

MP3 ya da CD çalar gibi kulaklık ya da ses çıkışına sahip herhangi bir cihazdan gelen ses sinyali için ünitenin sağ tarafında 3,5mm yardımcı giriş yuvası bulunur.

1. Yardımcı giriş soketine ('AUX IN' işaretli) bir stereo ya da mono ses kaynağı (örneğin MP3 ya da CD çalar) bağlayın. Hoparlör Bluetooth'tan yardımcı giriş

moduna geçecektir.

2. Yeterli sinyal sağlamak için MP3 ya da CD çalarınızdaki Ses kontrolünü ayarlayın ve ardından rahat bir dinleme için hoparlördeki ses seviyesini ayarlayın.

### **Not:**

AUX IN modunda, harici ses cihazının ses seviyesini üçte iki ya da daha yükseğe ayarlamamız önerilir. Ardından optimum ses kalitesini elde etmek için hoparlörün ses seviyesini gerektiği gibi ayarlayın. Ses cihazının ses seviyesi üçte ikiden daha düşük bir değere ayarlanırsa, LED ışığının yanıp sönmemesi mümkündür. Yardımcı giriş yuvası üzerinden oynatırken ekranda başlık, sanatçı, albüm vb. gibi bilgiler gösterilmez.

## BAKIM

### **⚠ DİKKAT:**

- Temizlemek için asla benzin, tiner, alkol vb kullanmayın. Renk bozulması, deformasyon ya da çatlaklar meydana gelebilir.
- Hoparlörü suyla yıkamayın.

## ÖZELLİKLER

Boyutlar (W x H x D)	236mm x 205mm x 243mm
Ağırlık	3.8kg (pilsiz)

Güç tüketimi hakkında bilgi	
Kapalı (Off) mod	Bu cihazın bekleme modu yoktur ve kapalı moddaki güç tüketimi 0,3W'ın altındadır.
Bluetooth modu	Bluetooth modunda, sinyal çıkışı olmadığına, bu modda boşta güç tüketimi 15 dakika sonra 2W'ın altındadır.
Yardımcı (AUX) mod	AUX modunda sinyal çıkışı olmadığına bu modda boşta güç tüketimi 15 dakika sonra 0,8W'ın altındadır.

Şirket, teknik özellikleri önceden haber vermeksizin değişiklik hakkını saklı tutar.

Amfi	
Çıkış gücü	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
Frekans tepkisi	50Hz~20kHz
AUX girişi	
Giriş hassasiyeti	300mVrms @100Hz
Hoparlör	
Ana hoparlör	140.8mm x 1 6ohm 25W
Tweeter hoparlörü	40mm x 1 6ohm 10W
Radyatör	100.7mm x 2

Bluetooth®	
(Bluetooth® sözcük işareti ve logoları Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticarî markalardır.)	
Bluetooth sürümü	5.1 Sertifikalı
Bluetooth Profili	A2DP/SCMS-T/AVRCP
İletim gücü	Güç sınıfı 1
İletim aralığı	İdeal: En fazla 30 metre (100 feet) Mümkün olan: En fazla 100 metre (328 feet) (kullanım şartlarına göre değişiklik gösterir)
Desteklenen kod çözücü	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
Uyumlu Bluetooth profili	A2DP/AVRCP
En fazla hoparlör-frekansı gücü	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
Çalışma Frekansı	2402MHz~2480MHz

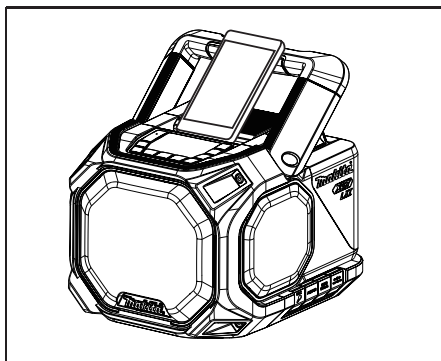
USB şarj yuvası	
USB yuvasının en fazla besleme gücü	5V, 2.4A

Genel	
AC adaptörü	DC in 18V 2A, orta pin pozitif
Pil	Kayan pil: 14.4V 18V 36V
Giriş kutbu	3.5mm dia. (Yardımcı giriş) 6.3mm dia. (Mikrofon)

## 繁體中文（原始手冊）

### 常見視圖說明（圖 1）

1. 電池盒鎖扣
2. 把手
3. 電池盒蓋（用於覆蓋電池盒）
4. 無源播放器
5. 電源輸入插孔
6. USB 充電插孔
7. AUX 輸入插孔
8. 麥克風插孔
9. LED 燈
10. 喇叭
11. 智慧手機放置槽



12. LCD 顯示幕
13. 音量增大按鍵
14. 音量減小按鍵
15. 加號按鍵（配對加號按鍵）
16. L/R 按鍵
17. 下一首 / 快進按鍵
18. 播放 / 暫停按鍵
19. 上一首 / 倒退按鍵
20. 功能表按鍵
21. 藍牙配對按鍵
22. 電源按鍵
23. LXT 電池端子
24. XGT 電池端子

### 符號

以下是用於本機的符號。使用前請確保您理解它們的含義。



請閱讀本說明書。



僅適用於歐盟成員國。

由於設備中存在危險成分，廢舊電器電子產品、蓄電池和電池可能對環境和人類健康產生負面影響。

請不要將電器電子產品或電池與生活垃圾一起處理！

根據歐洲關於廢舊電器電子產品及蓄電池和廢舊蓄電池的指令，以及其對國家法律的適應規定，廢舊電器電子產品、電池和蓄電池應分開存放，並送至按照環保法規運營的市政垃圾分類收集點。設備上放置的帶有交叉符號的輪式垃圾桶符號即表此意。



### Qualcomm® aptX® HD

高通 aptX HD 高清音訊技術

高通 aptX 是高通技術公司 (Qualcomm

Technologies, Inc.) 及其子公司推出的產品。

Qualcomm 是高通公司 (Qualcomm Incorporated)

在美國和其他國家註冊的商標。aptX 是高通

技術國際有限公司 (Qualcomm Technologies

International, Ltd.) 在美國和其他國家註冊的商

標。

### 重要的安全說明

#### 警告：

使用電動工具應遵循基本的安全預防措施，以降低火災、電擊和人身傷害風險，安全措施包括：

1. 使用前請閱讀本說明書和充電器使用說明書。
2. 請用乾布清潔。
3. 勿將本機安放在靠近暖氣、電熱器、爐子等熱源或發熱設備（包括擴大機）之處。
4. 僅使用製造商指定的附件 / 配件。
5. 雷雨天或長時間不用時，需拔下電源插頭。
6. 使用集成電池或單獨電池供電的播放器，必須用專用充電器為電池充電。適用某款電池的充電器在給另一款電池充電時可能有起火的危險。
7. 用電池工作的播放器只可使用指定的電池。使用其他電池時會產生起火的危險。
8. 不使用電池時，確保其遠離其他金屬物體，比如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲、或可造

成兩極短路其他小金屬物體。電池兩極短路可引火花、燃燒或火災。

9. 避免身體接觸管道、暖氣、電灶、冰箱等接地表面。身體接地會增加電擊風險。
10. 電池受損情況下，液體可能會溢出，避免接觸電池液。如果意外接觸電池液，請用水沖洗並就醫。電池溢出的液體可導致發炎或灼傷。
11. 請勿使用受損或改裝過的電池或工具，否則會出現不可預測的結果，帶來人身傷害或爆炸風險。
12. 不要將電池或工具暴露於明火或高溫環境中，暴露於火源或 130°C (266°F) 以上高溫可引起爆炸。
13. 遵守充電說明，請勿在超過額定溫度下給電池或工具充電。充電不當或在超出指定溫度範圍下充電會損壞電池並增加火災風險。
14. 電源插頭作為斷路裝置，應可以隨時操作。
15. 使用本產品時，音量不宜過大。為避免損害聽力，使用本產品時請將音量調至適度。
16. (僅針對具有 LCD 螢幕的產品) LCD 螢幕含有刺激性或可能導致中毒的液體。如果液體進入眼睛、口中或接觸皮膚，請用水沖洗，並及時就醫。
17. 請勿將本產品置於下雨或潮濕的環境中。產品進水會增加觸電的風險。
18. 本產品不適合身體感官及心智能力不足 (含兒童)，或缺乏經驗和常識者使用。在保證使用者安全之下，需給予監督或指導才能使用。請確保兒童不會將本產品當作玩具，並置於兒童拿不到的地方。
19. 禁止加熱或使播放器暴露在火中，禁止將其放在熱源附近、陽光直射或烈日下的車輛內等炎熱位置。這樣做可能導致火災或爆炸，並導致人身傷害。
20. 將設備放置在平坦的水準表面上或將其固定在穩定的地點。否則，可能會發生墜落事故。

## 請保存好本說明書

### 電池組的特定安全規則

1. 使用電池組前，請仔細閱讀說明書並理解 (1) 充電器、(2) 電池和 (3) 使用電池的產品上的警示標誌的含義。
2. 請勿拆卸電池組。
3. 如果電池工作時間變得過短，則立即停止使

用，否則會造成過熱風險，可能引起燃燒甚至爆炸。

4. 如果電解液進入眼睛，請立即用清水沖洗並就醫。電解液可引起失明。
5. 請勿使電池組短路：
  - (1) 請勿使用導電材料接觸電池兩極。
  - (2) 避免將電池組存放在裝有釘子、硬幣等金屬的容器內。
  - (3) 避免電池組接觸水或淋雨。電池短路可引起大電流、過熱，還可能引起燃燒甚至爆炸。
6. 請勿將工具和電池存放在溫度可能會達到或超過 50°C (122°F) 的地方。
7. 即使電池已嚴重損壞或完全報廢，也切勿焚燒電池，電池可能在火中會爆炸。
8. 注意不要摔落或撞擊電池。
9. 請勿使用已受損電池。
10. 為了避免風險，使用之前請閱讀更換電池手冊。電池最大充電電流應大於等於 8A。
11. 所含鋰離子電池受危險貨物法律要求的管制。協力廠商、運輸代理商進行運輸時必須遵守包裝和標識要求。  
準備運輸的物品時，必須向專家進行危險材料諮詢。並遵守更為詳細的國家法律。用膠帶或薄膜將開放觸頭遮蔽，將電池裝入包裝盒內，使之不能移動。
12. 處理電池時，請將其從工具中取出，並在安全的地方進行處理。請遵守當地有關處理電池的法規。
13. 僅將電池用於牧田 (Makita) 公司指定的產品。將電池裝入不符合規定的產品中可引起火災、過熱、爆炸或電解液洩漏。
14. 請勿使晶片、灰塵或污垢進入電池盒的端子、孔和凹槽內。這可能會導致工具或電池盒性能不佳或損壞。
15. 請將電池遠離兒童。
16. 使用期間和使用之後，電池盒可能會發熱，可能導致燙傷或低溫灼傷。
17. 使用後不要立即觸摸本工具的端子，因為它可能會變得很熱而導致燙傷。
18. 除非工具支援在高壓電力線附近使用，否則請不要在高壓電力線附近使用電池盒。這可能會導致工具或電池盒出現故障或損壞。
19. 保護電池免受以下情況的影響：

- 更換可以破壞保護裝置的用錯誤類型的電池（例如，某些類型的鋰離子電池）；
- 將電池投入火中或放在熱烤箱中，或機械壓碎或切割電池，可能導致爆炸；
- 將電池留在極高溫度的周圍環境中，可能導致爆炸或洩漏易燃液體或氣體；
- 將電池暴露在極高負壓下，可能導致爆炸或洩漏易燃液體或氣體。

**⚠ 注意：**

- 電池更換不當會有爆炸危險。
- 僅用同類型或相當於同類型的電池進行更換。
- 僅使用正品牧田電池。使用非正品牧田電池或改裝過的電池會導致電池爆炸，引起火災、人身傷害和財產損害，且牧田公司對於產品和充電器的保固會失效。

**維持電池最長壽命的技巧**

1. 在電池電量用完之前充電，發現機器使用功率減小時，應停止使用並立即充電。
2. 切勿給電量充足的電池充電。過度充量會縮短電池使用壽命。
3. 室溫為 10°C - 40°C (50°F - 104°F) 之下給電池充電，並使電池冷卻後再充電。
4. 不使用電池組時，請將其從工具或充電器上取下。
5. 如果長時間未使用電池（六個月以上），則給電池充電。

**低功率射頻器材技術規範**

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## 操作時間

\* 適用於本播放器的電池組如下表所示。

\* 下表中表示充電一次的操作時間。

電池組		電池容量	喇叭輸出功率 = 100mW 單位：小時（近似值）			
			藍牙		AUX 音訊輸入	
			LED 燈開	LED 燈關	LED 燈開	LED 燈關
LXT (14.4V)	BL1415N	1.5 Ah	7.0	10	7.5	10
	BL1430B	3.0 Ah	12	16	12	17
	BL1440	4.0 Ah	19	25	20	27
	BL1460B	6.0 Ah	25	34	26	36
LXT (18V)	BL1815N	1.5 Ah	8.0	10	8.5	11
	BL1820B	2.0 Ah	11	14	11	15
	BL1830B	3.0 Ah	15	19	16	20
	BL1840B	4.0 Ah	22	28	22	29
	BL1850B	5.0 Ah	28	36	29	37
	BL1860B	6.0 Ah	34	43	35	45
XGT (36V-40V 最大)	BL4020	2.0 Ah	19	23	19	24
	BL4025	2.5 Ah	24	30	25	31
	BL4040(F)	4.0 Ah	39	47	40	49

**⚠ 警告：** 僅使用上列電池組。使用其他電池組可能引起人身傷害和 / 或火災。

**說明：**

- 關於電池工作時間的上列表格僅供參考。
- 實際操作時間會隨電池型號、充電狀態或使用環境而異。
- 根據您居住的地區，上面列出的某些電池組和充電器可能不可使用。



## 安裝電池與電源

### ⚠ 注意：

- 打開和關閉電池蓋時，注意不要夾傷手指。
- 安裝或拆卸電池後，請將電池蓋關上鎖好。否則電池可能會意外從播放器裡脫落，讓您或周圍的人受傷。
- 移動播放器之前，務必將電池蓋關上並鎖好。
- 在安裝或拆卸電池之前，務必關掉播放器。
- 小心不要把播放器掉在地上或受到撞擊。破裂的外殼可能會劃傷手指或刺傷身體。損壞的播放器可引起火災、爆炸或人身傷害危險，導致不可預測的後果。
- 安裝或取出電池時，請緊握播放器和電池。若無法緊握致使播放器和電池從手上滑落，可能會損壞播放器和電池或造成人身傷害。

### 重要：

- 功率降低、聲音失真或斷斷續續，或螢幕顯示“low battery（電池電量低）”等跡象，表示需要更換主電池。
- 不可使用提供的交流變壓器給電池充電。
- 電池不包括在標準配件中

### 安裝或取出滑動式電池（圖 2-4）

- 安裝電池時，將電池上的舌簧與外殼內的槽對正，然後將其滑動到位。請滑動到底至鎖住並聽到“喀嗒”聲為止。
- 若還能看到按鍵上方的紅色指示表示電池沒有鎖好。請重新安裝直到看不到紅色指示為止。如果沒裝好，電池可能會意外從播放器內脫落，讓您或周圍的人受傷。
- 插入電池時不可用力過猛。如果電池不能順利滑動，則說明插入不正確。
- 取下電池時，請按住電池前面的按鍵不放，同時滑動電池使其脫離播放器。

### 顯示電池剩餘電量（圖 5-6）

#### 僅適用於帶指示燈的電池組

#### ➤ 1. 指示燈

#### 2. 檢查鍵

按下電池組上的檢查鍵，可查看電池剩餘電量。指示燈亮起數秒鐘。

- **XGT/LXT 電池組**

指示燈			剩餘電量
亮	不亮	閃爍	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	■	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◐	□	□	需要充電
■	■	□	電池可能故障
□	□	■	

### 說明：

- 根據使用條件和環境溫度的不同，指示可能與實際電池電量略有差異。
- 當電池保護系統工作時，第一個（最左邊）指示燈會閃爍。
- 當電池電量不足時，請更換電池。

### 使用隨配的變壓器

打開橡膠防護套，然後將變壓器插頭播放器右側的直流插座。將變壓器插入交流電源插座。每當使用變壓器時，電池會自動斷開。

### ⚠ 注意：

- **移動播放器之前，一定要完全斷開變壓器。如果未移除變壓器，可能會引起觸電。**
- **不要拉扯變壓器電線。播放器若掉落，可能會讓您或周圍的人受傷。**

### 重要：

- 要斷開播放器電源，應將變壓器從電源插座中完全拔出。
- 僅使用隨產品提供的或牧田指定的交流變壓器。
- 請勿將電源線和插頭含在口中，這樣做會導致觸電。
- 請勿用潮濕或帶有油脂的手觸摸電源插頭。
- 損壞或纏繞的電線會增加觸電的危險。如果電線損壞，請由我們授權的服務中心更換，以避免發生危險。修理好前不要使用。
- 使用之後請將交流變壓器放到兒童拿不到的地方。如果兒童玩弄電線可能會受傷。

## USB 充電孔

USB 充電孔可用來給行動電話或其他任何使用小於 2.4A 直流電的設備充電。需打開播放器後才可充電。

**注意：**確保您的外部裝置（如手機或播放機）的規格與播放器相容。充電前請閱讀您的外部裝置使用說明書。

### 重要：

- 連接 USB 裝置進行充電之前，務必備份 USB 裝置的資料，以防萬一資料遺失。
- 某些 USB 裝置可能無法充電。
- 使用或充電之後，拔出 USB 電線並關閉蓋子。
- 請勿將電源與 USB 充電孔相連。否則有著火的風險。USB 充電孔僅用於給低壓設備充電。不充電時務必蓋上 USB 充電孔的蓋子。
- 請勿將釘子、電線等插入 USB 充電孔。否則短路可引起冒煙和起火。
- 請勿將此 USB 充電孔與電腦的 USB 介面連接，否則極有可能引起設備故障。

## 連結藍牙播放音樂

透過播放器自動建立連接以播放 / 傳輸藍牙音樂前，必須先將藍牙裝置與播放器配對，配對會使兩台裝置產生連結可相互識別。

### 說明：

為了獲得更好的音質，我們建議將藍牙裝置的音量調至三分之二以上，然後根據需要在播放器上調節音量。此操作僅在藍牙裝置不是絕對音量時有效。

## 藍牙首次配對

1. 按 Power（電源）按鍵打開播放器。顯示幕上將顯示“Pairing（正在配對）”，表示播放器可被選擇配對。
2. 根據連接裝置的使用手冊啟動藍牙，連結到播放器。找到藍牙裝置清單並選擇名為“MR014G”的選項（搭載藍牙 BT 2.1 更早版本的手機，可能需要輸入密碼“0000”）。
3. 連接成功後您將聽到確認音。同時顯示幕顯示上“Paired（已配對）”。您只需從音源裝置中選擇並播放任何音樂即可。音量控制可以從音源裝置調整，也可以直接從播放器調整。
4. 使用啟用藍牙功能裝置上的控制項進行播放 / 暫停和變換樂曲，或在播放器上直接進行此類操作。

### 說明：

- 如果有兩個藍牙裝置正首次與 MR014G 進行配對，同時搜索播放器時，則兩個裝置上都顯示播放器可以使用。然而，如果其中一個先與播放器連接成功，則另一個藍牙裝置的清單中找不到播放器。
- 如果藍牙裝置一時與播放器斷開，就需要重新進行手動連接。
- 如果藍牙裝置清單中顯示有“MR014G”，但不能與播放器連接，請將其從配對清單列表中刪除，然後依照上述步驟重新與播放器連接。
- 最佳藍牙音樂播放與播放器間的距離範圍約 10 米（30 英尺）（視距），但最大可達 30 米（100 英尺）。
- 如果藍牙連接因中斷時間過久、相隔距離過遠、障礙物阻擋或其他原因而中斷，則需要將您的裝置與播放器重新連接。
- 物理障礙物、其他無線設備或電磁設備可能會影響連接品質。
- 藍牙連線性能隨所連接的連結裝置而異。連接播放器之前，請參閱您裝置的藍牙能力。某些已配對的設備可能無法支援所有功能。

## 用藍牙模式播放音樂檔

播放器與所選擇的藍牙裝置連接成功後，就可使用藍牙裝置上的控制項播放音樂。

1. 開始播放音樂時，可使用播放器或啟用的藍牙裝置來調整音量至所需要的大小。
2. 使用藍牙裝置上的控制項播放 / 暫停和選擇曲目。或者，使用播放器上的“播放 / 暫停”、“下一首曲目”和“上一首曲目”按鍵控制播放。
3. 按住快進按鍵或快退按鍵可在當前曲目中移動。達到所需點後鬆開按鍵。

### 說明：

- 並非所有播放的應用程式或裝置都回應這些控制項。
- 打電話或接電話時，有些手機會暫時與播放器斷開。有些手機會暫時讓其藍牙播放音樂為靜音。這種現象是所連接的裝置的功能，並不表示播放器出現故障。
- 在藍牙模式下播放時，螢幕將顯示曲目資訊，如歌曲名、演唱者、專輯等。

## 播放曾經配對的藍牙裝置

您的播放器最多可儲存 8 套配對裝置，超過這數量時最早的配對記錄會被覆蓋。如果藍牙裝置之前已和播放器配對，則播放器會記住該裝置，並會試圖再次連接記憶體中上次連接的裝置；如果上次連接的裝置不可使用，則播放器可被找到。

## 斷開藍牙裝置

按住藍牙配對鍵 2-3 秒，直到螢幕上顯示“Pairing (配對中)”以斷開與藍牙裝置的連接，或關閉藍牙裝置上的以中止連接藍牙。

## 刪除已配對的藍牙裝置記憶

要清除所有已儲存的配對裝置，請按住藍牙配對按鍵 7 秒鐘以上，直到顯示幕上顯示“Reset (重置)”。

## TWS 無線雙聲道串聯功能

真無線身歷聲 (TWS) 功能允許一個設備與另一個設備無線連接。您可以使用 TWS 功能將其連接到另一個 MR014G 播放器並通過兩個播放器播放音樂。

## 設定第一台播放器

1. 確保第一台播放器處於藍牙模式並連接到藍牙裝置。
2. 按下 PLUS 鍵，顯示幕將顯示 **[ST]**、**[MULTI]**。且 **[ST]** 圖示會在顯示幕上閃爍。按下 PLUS 鍵進入“ST Pair (ST 配對)”模式。如果 10 秒鐘內沒有按下任何按鍵，播放器也會進入“ST Pair”模式。顯示幕將顯示“ST Pair”。

## 設置第二台播放器

1. 確保第二台播放器處於藍牙模式，並且未連接到任何藍牙設備。
2. 按下 PLUS 鍵，顯示幕將顯示 **[ST]**、**[MULTI]**。且 **[ST]** 圖示將在顯示幕上閃爍。按下 PLUS 鍵進入“ST Pair (ST 配對)”模式。如果 10 秒鐘內沒有按下任何按鍵，播放器也會進入“ST Pair”模式。

當兩台播放器成功連接後，兩台播放器的顯示幕上將同時顯示 **[L-ST-R]**。

**注意：**請在 1 分鐘內設定第二台播放器。若未在 1 分鐘內設定，則第一台播放器的配對將被取消。

## 開始播放

1. 在已連接的藍牙裝置上開始播放，並調整藍牙裝置或其中一台播放器的音量，以舒適地收聽。  
**注意：**調整其中一台播放器的音量或 EQ 均衡器（不包括低音 / 中音 / 高音）會反映在另一台播放器上。
2. 使用藍牙裝置上的控制項播放 / 暫停或選擇曲目。或使用其中一台播放器上的“播放 / 暫停”、“下一曲”和“上一曲”按鍵進行操作。
3. 長按下一曲鍵或上一曲鍵，可進行當前樂曲的快進 / 快退。到達預期的播放點時鬆開按鍵。

## 切換單聲道 / 立體聲模式

1. 使用兩個播放器，您可以在 **[L-ST-R]**，**[R-ST-R]** 和 **[L-ST-L]** 模式之間切換。
2. 按任一播放器上的 L/R 按鍵可以更改播放器的聲道。
3. **[L-ST-R]** 模式：兩台均為單聲道，此為初始設置。
4. **[R-ST-R]** 和 **[L-ST-L]** 模式：一台播放器為右聲道，另一台播放器為左聲道，兩台播放器成為立體聲模式。

## 斷開 TWS 功能

按住 PLUS 鍵不放可斷開 TWS 功能。

## 多台播放器無線串聯

您可以連接最多 10 台與此功能相容的裝置來同時欣賞音樂。

## 設定第一台播放器

1. 確保第一台播放器處於藍牙模式並連接到藍牙裝置。
2. 按下 PLUS 鍵，顯示幕將顯示 **[ST]**、**[MULTI]**。
3. 通過按下 L/R 按鍵選擇 **[MULTI]** 模式，**[MULTI]** 圖示將在顯示幕上閃爍。按下 PLUS 鍵進入“MULTI Pair (多重配對)”模式。如果 10 秒鐘內沒有按下任何按鍵，播放器也會進入“MULTI Pair”模式。顯示幕將顯示“MULTI Pair”。

## 連接第二台播放器

1. 確保第二台播放器處於藍牙“配對”模式。
2. 按下 PLUS 鍵，顯示幕將顯示 **[ST]**、**[MULTI]** 圖示。
3. 通過按下 L/R 按鍵選擇 **[MULTI]** 模式，**[MULTI]** 圖示將在顯示幕上閃爍。按下 PLUS 鍵進入“MULTI

Pair（多重配對）”模式。如果 10 秒鐘內沒有按下任何按鍵，播放器也會進入“多台配對”模式。當兩台播放器成功連接後，第一台播放器的螢幕將顯示“PARENT”（表示主播放器），第二台播放器的螢幕將顯示“CHILD”（表示子播放器）。

**注意：**在設定第二台播放器時，請在第一台播放器的設定後 1 分鐘內完成。當增加新的子播放器時，1 分鐘的時間將重新計算。

## 增加新的子播放器

如果您想要在連接狀態下再增加更多新的播放器，請依照以下步驟操作：

1. 確保新播放器處於藍牙“配對”模式。
2. 在主播放器上按下 PLUS 鍵，螢幕將顯示“MULTI ADD”（添加多播放器）。
3. 按主播放器上的 PLUS 鍵，螢幕將顯示 **[ST]** **[MULTI]**。
4. 通過按下 L/R 按鍵選擇 **[MULTI]** 模式，**[MULTI]** 圖示將在螢幕上閃爍。按下 PLUS 鍵進入“多台配對”模式。如果 10 秒鐘內沒有按下任何按鍵，播放器也會進入“多台配對”模式。當播放器成功連接後，“CHILD”（表示子播放器）將顯示在新播放器的螢幕上。

## 開始播放

1. 在已連接的藍牙裝置上開始播放，並調整藍牙裝置或播放器上的音量，以便舒適地收聽。所有播放器都播放相同的音樂。  
**注意：**只有主播放器的音量或 EQ 均衡器（不包括低音 / 中音 / 高音）調整將與其他播放器同步。對於其他播放器，請分別調整每台播放器的音量或 EQ 均衡器。
2. 使用藍牙裝置上的控制項播放 / 暫停和導航曲目。或者，使用主播放器上的“播放 / 暫停”、“下一曲”和“上一曲”按鍵控制播放。
3. 長按下一曲鍵或上一曲鍵，可進行當前樂曲的快進 / 快退。到達預期的播放點時鬆開按鍵。

## 斷開多台播放器

- 只要斷開一台子播放器時，請按住要斷開的子播放器的 PLUS 鍵不放。
- 要斷開所有連接並退出多播放器群組，請按住主播放器的 PLUS 鍵不放。

## 選擇燈光功能

1. 按下電源按鍵，開啟播放器。
2. 按下功能表按鍵，然後按下一曲按鍵進入設定。
3. 按下一曲或上一曲按鍵選擇所需的燈光功能。然後按下播放 / 暫停按鍵確認您的選擇。



選擇此選項表示 LED 燈已關閉。



選擇此選項表示 LED 燈持續亮著（默認）。



選擇此選項表示 LED 燈將隨著音樂的節奏閃爍。對於節奏感強的音樂更為有效。

**注意：**此功能適合節奏感強的音樂。否則，LED 燈可能不會閃爍。

## EQ 均衡器功能

1. 按電源按鍵打開播放器。
2. 按下功能表按鍵，然後按下播放 / 暫停按鍵進入等化器選擇功能表。
3. 按下一曲或上一曲按鍵選擇所需的 EQ 均衡器模式，或設定自己的 EQ 均衡器模式。然後，按下播放 / 暫停按鍵確認您的選擇。可用的 EQ 均衡器模式有：“FLAT”（一般模式）、“JAZZ”（爵士）、“ROCK”（搖滾）、“CLASSIC”（古典）、“POP”（流行）、“NEWS”（新聞）和“MY EQ”（我的 EQ 均衡器）。
4. 如果在步驟 3 中選擇“MY EQ”，則使用下一曲、上一曲和播放 / 暫停按鍵隨後配置高音、中音和低音級別。

**注意：**如果您透過 EQ 均衡器增強低音，在加大音量時可能會產生破裂聲或失真。如遇這種情況，請調整音量。

## 麥克風插孔

您的播放器右側有一個 6.3mm 麥克風插孔，用於連接麥克風（本品不包含麥克風）。

1. 將麥克風連接到麥克風（MIC）插孔。
2. 按下電源按鍵，開啟播放器。

3. 打開麥克風。
4. 根據需要按下播放器上的音量增大 / 減小按鍵，調整至所需音量。

**注意：**

不要將麥克風放在播放器旁邊，可能導致回音並造成播放器損壞。

### 設置麥克風音量

1. 按下電源按鍵，開啟播放器。
2. 按下功能表按鍵，然後按下一曲按鍵進入設定。
3. 按下一曲或上一曲按鍵選擇所需的麥克風音量級別。然後按下播放 / 暫停按鍵確認您的選擇。

### 透過音源輸入孔播放音樂

播放器右側有 3.5mm 音訊輸入插口，可將來自 iPod、MP3 或 CD 播放機等任何具有耳機或音源輸出功能的音源信號輸入播放器。

1. 連接立體聲或單聲道音訊源（例如 MP3 或 CD 播放機）到音源輸入孔（標示為 AUX IN），播放器將從藍牙模式切換到音源輸入模式。
2. 調整 MP3 或 CD 播放機上的音量控制按鍵，以確保信號充足，然後調整播放器上的音量，以便舒適地收聽。

**注意：**

為了獲得更好的音質，我們建議在音樂裝置上將音量設置為三分之二以上，然後根據需要調整播放器的音量。

通過音源輸入播放時，螢幕不會顯示歌曲名、演唱者、專輯等資訊。（音訊連接線不包含在標準配件中。）

### 保養

**△ 注意：**

- 請勿使用汽油、揮發油、稀釋劑、酒精等。否則會導致褪色、變形或裂化。
- 請勿用水清洗播放器。

## 技術規格

功放	
輸出功率	14.4V: 15W 18V: 20W 36V: 20W
頻率回應	50Hz~20kHz
音訊輸入	
輸入靈敏度	300mVrms @100Hz
播放器	
主喇叭	140.8mm x 1 6ohm 25W
高音喇叭	40mm x 1 6ohm 10W
被動輻射器	100.7mm x 2

Bluetooth® (Bluetooth® 文字標誌和徽標是 Bluetooth SIG, Inc. 註冊的商標)	
藍牙版本	已認證的 5.1 版本
藍牙設定檔	A2DP / SCMS-T / AVRCP
傳輸功率	功率 1 級 (Power class 1)
傳輸距離	最佳範圍： 最遠 30 米 (100 英尺) 可覆蓋範圍： 最遠 100 米 (328 英尺) (因使用條件而異)
支援的轉碼器	SBC, AAC, aptX™, aptX™ HD
相容的藍牙設定檔	A2DP/AVRCP
最大射頻功率	BT EDR: 4.56dBm BT LE: 4.65dBm
工作頻率	2402MHz~2480MHz

USB 充電孔	
USB 介面最大供電功率	5V, 2.4A

一般規格	
交流變壓器	直流 18V 2A, 中心腳為正極

電池	滑軌式電池： 14.4V 18V 36V
輸入介面	3.5mm dia. (AUX IN) 6.3mm dia. (麥克風)
尺寸 (W x H x D)	236mm x 205mm x 243mm
重量	3.8KG (不含電池)

各模式下的消耗功率	
關機模式	此設備沒有待機模式，在關機模式下其消耗功率低於 0.3W。
藍牙模式	在藍牙模式下，如果沒有訊號輸出，此模式在 15 分鐘後的閒置消耗功率低於 2W。
AUX 輸入模式	在 AUX 輸入模式下，如果沒有訊號輸出，此模式在 15 分鐘後的閒置消耗功率低於 0.8W。

本公司保留修改技術規格的權利，恕不通知。

# Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)



MR014G-10L-HK(CE)-2312  
3A81gC5Z10000  
(2024.01.25)

SJN